DeVilbiss® SleepCube® Positive Airway Pressure Device

CAUTION—USA Federal law restricts this device to sale by, or on the order of a physician.
Made in the USA of US & Imported Parts. Instruction Guide.

Dispositivo de presión positiva en las vías respiratorias SleepCube® de DeVilbiss®
PRECAUCIÓN—La ley federal de EE. UU. limita la venta de este dispositivo a médicos o a personas que dispongan de la correspondiente orden médica.
Fabricado en EE. UU. de partes nacionales e importadas. Guía de instrucciones.

Appareil de ventilation spontanée en pression positive SleepCube® de DeVilbiss®
ATTENTION—Cet appareil ne peut être vendu que par un médecin ou sur ordonnance de ce dernier.

DeVilbiss® SleepCube® 正压通气设备
注意：美国联邦法律规定本设备只限医师购买或订购
美国制造，采用美国及进口零部件。操作指南。

DeVilbiss® SleepCube® συσκευή θετικής πίεσης των αεραγωγών
ΠΡΟΣΟΧΗ—Η Ομοσπονδιακή Νομοθεσία των Η.Π.Α. περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής μόνο από ιατρό ή με εντολή ιατρού.
Κατασκευάστηκε στις Η.Π.Α. από αμερικανικά και εισαγόμενα εξαρτήματα. Οδηγός λειτουργίας
Key Features

DV53/DV5HH

1. [Image]
2. [Image]
3. [Image]
4. [Image]
5. [Image]
6. [Image]
7. [Image]
8. [Image]

DV5HH

9. [Image]
10. [Image]
11. [Image]
# TABLE OF CONTENTS

- Symbol Definitions ........................................ EN - 4
- Important Safeguards ........................................ EN - 4
- Introduction .................................................. EN - 5
  - Intended Use ................................................ EN - 5
  - Indications for Use ........................................ EN - 5
  - Contraindication .......................................... EN - 5
- Key Features .................................................. EN - 5
  - SleepCube Device ........................................ EN - 5
  - Keypad ...................................................... EN - 5
  - Humidifier Cradle ........................................ EN - 5
  - Water Chamber ............................................ EN - 5
  - Therapy Management System ...................... EN - 5
- System Assembly ............................................ EN - 5
  - Without Heated Humidification .................... EN - 5
  - With Heated Humidification ......................... EN - 6
- Keypad and Display ......................................... EN - 6
- Operation ..................................................... EN - 6
  - Start-Up ..................................................... EN - 6
  - Controlling the Humidity ............................. ER - 6
  - SmartCode® and Adherence Score Information . EN - 7
  - Using the SmartFlex™ Feature ..................... EN - 7
  - Using the Comfort Delay Feature ................ EN - 8
  - Shut Down ................................................ EN - 8
  - Enable Menu List ........................................ EN - 8
- Patient Messages ............................................ EN - 8
  - Reminders .................................................. EN - 8
  - Notifications ............................................. EN - 9
- SleepCube Travel Information ......................... EN - 9
- SleepCube DC Operation ................................ EN - 9
  - Battery Power ............................................ EN - 9
- Supplemental Oxygen .................................... EN - 9
- Accessories/Replacement Items ...................... EN - 10
- Maintenance ................................................ EN - 10
- Cleaning ..................................................... EN - 11
- Troubleshooting ............................................ EN - 12
- Specifications .............................................. EN - 13
- Guidance and Manufacturer’s Declaration ........ EN - 15
- Advanced Menu Controls ......................... EN - 17
<table>
<thead>
<tr>
<th>SYMBOL DEFINITIONS</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Class II electrical protection-double insulated</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Type BF equipment-applied part</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Data port input/output</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Standby-turns blower on/off</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Next item on LCD display</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Increase value on LCD display</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Previous item on LCD display</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Decrease value on LCD display</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Attention, consult accompanying documents</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Heat</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>DC input: 12 VDC, center pin positive</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>100-240 VAC input 50/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Locked</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Unlocked</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>IPX1 Drip-proof, vertical</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>Delay-starts the delay cycle</td>
</tr>
<tr>
<td>![ ]</td>
<td>The device contains electrical and/or electronic equipment that must be recycled per EU Directive 2012/19/EU - Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

**READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS DEVICE.**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS.**

**DANGER**
- **Electric Shock Hazard** – Do not use while bathing.
- **Electric Shock Hazard** – Do not immerse this device into water or any other liquid.
- **Electric Shock Hazard** – Do not attempt to open or remove the cabinet. There are no user-serviceable internal components. If service is required, return the product to your home care provider. Opening or tampering with the product will void the warranty.

**WARNING**
- The DeVilbiss SleepCube should be used only with masks recommended by DeVilbiss, your physician or respiratory therapist.
- To avoid rebreathing of exhaled air, do not use a CPAP mask unless the device is turned on and providing a supply of air. Venting in the mask should never be blocked. When the device is turned on and providing a fresh supply of air, exhaled air is flushed out of the mask vent. However, when the device is not operating, exhaled air may be rebreathed. Rebreathing of exhaled air for longer than several minutes can in some circumstances lead to suffocation. This warning applies to most CPAP devices.
- The DeVilbiss SleepCube is not a life support device and may stop operating with certain device faults or with a power failure. It is intended to be used on spontaneously breathing individuals weighing 66 lbs/30 Kg or greater.
- To avoid electric shock, always unplug power cord from wall outlet power source when performing cleaning.
- Use only accessories recommended by DeVilbiss.
- Always remove the water chamber from the optional humidifier cradle before filling.
- If water has spilled onto the humidifier cradle or it has been submerged into water, unplug power cord from power source immediately. Allow device to dry completely before use.
- Never block air openings of the humidifier cradle or chamber. Do not insert objects into any openings or tubes.
- For proper operation, place system on a flat, sturdy, level surface.
- The optional humidifier is intended for single-patient use only.
- If the system is placed on the floor, do not position it where it may be stepped on when getting out of bed.

**CAUTION**
- The circular data port connector located on the back of the SleepCube is used to attach accessories to the device. The connector must only be used with accessories approved for use by DeVilbiss. Do not attempt to attach any other device to this connector as it may damage the CPAP or the accessory device.
- Never rinse or place the device in water. Never allow liquids to get into or around any of the ports, switches or air filter; doing so will result in device damage. If this occurs, discontinue use and remove the power cord from the power source. Allow the device to completely dry before use.
• Do not place the SleepCube where it can be knocked onto the floor or where the power cord may create a trip hazard.
• Only the DeVilbiss DV5 series Heated Humidifier system is recommended for use with the SleepCube. Other humidifier systems may prevent the device from detecting snoring and may cause inappropriate pressure levels in the mask.
• Empty and dry humidifier water chamber before transporting.

INTRODUCTION

Intended Use
The DeVilbiss SleepCube Model DV53 Series Standard Plus CPAP is intended for use in treating OSA in spontaneously breathing patients 30 Kg (66 lbs) and above by means of application of positive air pressure. The Device is to be used in home and clinical environments.

Indications For Use (Optional Heated Humidifier)
Use on the advice and prescription of a licensed physician to help relieve the symptoms of dryness of the throat, nasal passages and the mouth, which are common with positive airway pressure therapy. This is especially true in dry climates and during the cold season when humidity in the air is typically lower than at other times.

Contraindication
Do not use SleepCube system if your upper airway has been bypassed.

NOTE—Symptoms of dryness of the throat, nasal passages, and the mouth are common with positive airway pressure therapy. The SleepCube features an optional humidifier system to help minimize these effects.

KEY FEATURES (Page 2, Figures A-F)

DeVilbiss SleepCube Device (Figures A and B)
1. Keypad/LCD Display (see Figure C)
2. Air Supply Port on Back
3. Air Supply Port on Bottom (for optional humidifier)
4. Air Supply Port Plug
5. Heater Power Connector (for optional humidifier)
6. AC Power Connector
7. DC Power Connector
8. Data Port
9. Power Cord (appropriate to your wall outlet) (not shown)
10. Air Inlet Filter Opening
11. Connector Cover (not shown)

Keypad (Figure C)
1. On/Off
2. Previous Item
3. Next Item
4. Delay
5. Decrease Value
6. Increase Value
7. Heater Power LED (for optional humidifier)

Ask your equipment provider for information about other DeVilbiss masks, equipment, and accessories.

Humidifier Cradle (Figure D)
1. Heater plate
2. Heater power connector
3. Storage compartment for connector cover (on bottom)
4. Air supply port inlet
5. Air supply port outlet
6. Flow generator release button
7. Flow generator locking tabs

Water Chamber (Figure E)
1. Chamber lid
2. Chamber base
3. Heat transfer plate (on bottom)
4. Sealing gasket
5. Water level indicators (front and sides)
6. Chamber release latch
7. Chamber disassembly lever

Therapy Management System (Figure F)
1. SmartLink® (optional)

SYSTEM ASSEMBLY

Without Heated Humidification
1. Locate the air supply port and heater power connector on the bottom of the SleepCube device. Ensure that each opening has the appropriate soft cover securely attached.
2. Place the SleepCube on a stable surface such as a nightstand or table. If you wish, you may also place the device on the floor at the bedside, being careful to place the unit where it won’t be kicked or stepped on. Ensure that the air inlet in the back of the device is not blocked by anything such as curtains or bedding.

NOTE—Never place the SleepCube system on a soft surface such as a bed or couch during operation.
With Heated Humidification

**CAUTION**—The height of the SleepCube must be lower than the mask when using a humidifier to prevent water from getting into mask.

1. If your system includes a humidifier, please follow steps in Figures 1-7.
   a. Locate the heater power connector on the bottom of the device. Remove the connector cover and insert it into the storage opening in the bottom of the humidifier cradle.
   b. Locate the air supply port at the bottom of the device. Remove the port plug and insert it into the air supply port in the back of the device.
   c. Place device onto humidifier cradle and click into place.
   d. Fill clean chamber to fill line with distilled water and insert into cradle. **NOTE**—Always use distilled water to avoid mineral buildup inside the chamber. Do not overfill.

### KEYPAD AND DISPLAY

#### Basic CPAP Controls

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Symbol</th>
<th>Function</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ON/OFF</td>
<td><img src="icon" alt="ON/OFF" /></td>
<td>The ON/OFF button starts and stops the flow of air from the device.</td>
</tr>
<tr>
<td>HEATER</td>
<td><img src="icon" alt="HEATER" /></td>
<td>If your SleepCube has a heater/humidifier attached, these buttons adjust the heater setting. Increase the setting for more humidity and decrease the setting for less humidity.</td>
</tr>
<tr>
<td>DELAY</td>
<td><img src="icon" alt="DELAY" /></td>
<td>The Delay button activates the comfort delay feature and only functions if this feature has been enabled. To understand how to set the parameters of this feature, please refer to the Using the Comfort Delay Feature found on page EN - 7.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NOTE**—The left and right arrow keys on the control panel provide access to menus for specific settings. Ask your homecare provider for more information.

### OPERATION

1. Fully insert the power cord into the back of the device. Plug the other end of the power cord into the AC wall outlet.
2. Attach air supply tubing to air supply port in the back of the device.
3. Prepare the mask (supplied by your equipment provider) by referring to the mask’s instruction guide.
4. Connect the air supply tubing to the mask.

**NOTE**—The air supply tubing supplied with the device is specially designed to prevent kinking and allow you to receive optimal airflow. Use only the 22 mm diameter, smooth-bore, kink-resistant tubing supplied with this device or an air supply tubing recommended by your equipment provider.

### Start-up

Put on your mask and press the ON/OFF button on the keypad OR put on your CPAP mask and take a few breaths to turn on airflow automatically. The pressure in your mask will rise to the set pressure in about 10 seconds.

**NOTE**—If the device does not automatically start after taking 2-3 breaths, this feature may have been disabled. If Auto ON/OFF is disabled, you must manually press the ON/OFF button to start and stop the device.

The keypad display shows the actual mask pressure while the device is in use. Because this is the actual pressure, the device pressure reading may vary slightly as you breathe.

If your DeVilbiss SleepCube system includes a humidifier, its heater controls and status are displayed.

**NOTE**—If the display on your device is not similar to those listed above, refer to the section titled “Patient Messages” on page EN-8.

### Controlling the Humidity (optional)

The heater setting can be adjusted within a range of 1 to 10. The optimum temperature setting is dependent on the ambient temperature and humidity of your room. If your room temperature is low and/or the relative humidity is high, then a lower temperature setting may be necessary to prevent excess condensation in the air supply tubing. If the room temperature is high and/or the relative humidity is low, then a higher temperature setting may be necessary for optimum comfort.

The heater setting of 1 results in a heater plate temperature of approximately 84°F (29°C). The heater setting of 10 results in a heater plate temperature of approximately 149°F (65°C).
NOTE—Always allow at least 10 minutes of cooling time after turning the device off before removing the water chamber from the humidifier cradle.

WARNING
Do not attempt to fill the humidifier while it is attached to the humidifier cradle. Damage to the humidifier cradle may occur.

CAUTION—Use only distilled water that is at room temperature. Do not add any medication or other additives to the water.

CAUTION—For proper operation, ensure the flow generator is OFF before inserting humidifier chamber.

WARNING
Never touch the heater plate on the humidifier cradle. Never touch the heat transfer plate on the bottom of the water chamber. These plates can reach temperatures as high as 149°F (65°C) during operation.

Do not operate the heater if the water chamber is empty. The heater plate may be turned off using the keypad heater control when being used without water.

SmartCode and Adherence Score Information
Your homecare provider may contact you to retrieve SmartCode and Adherence Score information. To display the SmartCode, press the LEFT arrow key once. Use the UP arrow or DOWN arrow keys to change the SmartCode reporting period. Press the LEFT arrow key again to display the Adherence Score.

The Quick View Menu shows a summary of information which is reported in the SmartCode data. Information in the Quick View includes: Number of days used more than 4 hours (or can be set to 5 hours by clinician), AHI (Apnea/Hypopnea Index), High Leak percent (percent of time at leak >95 L/m), and Daily Usage (average hours per day used). Each parameter can be viewed in any of four time periods, 1 day, 7 days, 30 days and 90 days.

Compliance information can be viewed without turning the CPAP on. With the blower OFF (display shows OFF), press the left or right arrow keys on the keypad to scroll through the information.

Generating Compliance Reports for Employer/Insurer/Physician
SmartCode reports satisfy most requirements for ongoing compliance/adherence information, and the software retains 1,023 days (2.8 years) of data. We recommend you work with your provider to establish a routine for clearing SmartCode data to ensure current usage information is available. Compliance meter should be cleared only after the required report is generated, submitted, and approved by the requestor. Once cleared, a new cycle of 2.8 years begins and the only source for the previous data will be the hard-copy reports.

NOTE—Only the provider has access to clear the meter.

Using The SmartFlex Feature
Your SleepCube has a SmartFlex pressure relief feature to help make it easier for exhale against your prescribed pressure by lowering the pressure slightly when you exhale. The pressure returns to your prescribed pressure during inhale to maintain your therapy.

The SmartFlex menu is available in all modes and is a sub-menu that allows you to control various functions of your SleepCube. It is accessed by pressing the down button while “SmartFlex Menu” is shown on the Display.

SmartFlex pressure relief includes three settings for exhale relief; 1, 2, and 3. (1 is the least amount of relief, 3 is the most amount of relief). Setting SmartFlex pressure relief to OFF turns the SmartFlex feature OFF.

The pressure waveform can also be adjusted independently for inhale and exhale to smooth the transition when SmartFlex pressure relief is active. The pressure waveform settings are SmartFlex-i (IRnd) and SmartFlex-e (ERnd) with settings from 0 to 5 in steps of 1 (0 is the least amount of smoothing, 5 is the most amount of smoothing).

SmartFlex pressure relief can be operated Full Time or during the Delay Only. The display will show “FLX” in the top row of the default screen (between CPAP pressure and Mode) while SmartFlex pressure relief is operating.

When SmartFlex pressure relief is turned on Full Time, the pressure relief operates at all times when you are breathing on the device. When SmartFlex pressure relief is set to Delay Only, the pressure relief operates only during the Comfort Delay period and turns off after the delay period is finished.

The device contains a SmartFlex disengagement feature. If a patient is experiencing a respiratory event while the CPAP is in the relief pressure mode, after a limited time the CPAP will shift to the prescription pressure and remain at this pressure until normal breathing resumes.
Using the Comfort Delay Feature
Your SleepCube has a comfort delay feature to help make it easier for you to fall asleep. The airflow will start at a low pressure and then gradually ramp-up to the prescribed setting over the last few minutes of the specified delay time.

**NOTE**—When the delay comfort feature is activated, a message will flash on the display periodically, indicating the amount of time remaining in the delay.

You can adjust the amount of time spent in comfort delay by using the advanced device controls. The Delay Time can be adjusted from 0 to 45 minutes in 5-minute increments.

**NOTE**—If you are unable to change the delay time, your provider has locked this setting.

Press the delay button to activate the comfort delay feature. The airflow pressure will drop to the prescribed comfort delay pressure.

In the final 10 minutes of the delay period, the pressure will gently rise to the pressure prescribed for your therapy. You may repeat the comfort delay by pressing the delay button again if you have not fallen asleep during the first use.

Shut Down
Press the ON/OFF button to turn the device off. You may also simply remove your mask. After a few seconds the device will display the message “Mask Off. Please check mask fit.” If you do not put the mask on again the device will automatically turn off in about 20 seconds. Pressing any button will remove the message from the display.

**NOTE**—If the DeVilbiss SleepCube does not turn off automatically, the Auto-OFF feature may have been disabled. In this case you must manually turn the device off.

Enable Menu List
The Enable menu is available in all modes and is a sub-menu that allows you to control various functions of your SleepCube. It is accessed by pressing the down button while “Enable Menu” is shown on the Display.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Display Example</th>
<th>Enable Menu Item Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Auto-OFF Enabled</td>
<td>This option controls the Auto-OFF feature, which automatically stops the flow of air after taking off the mask. The device will require at least 30 seconds to turn OFF depending on the kind of mask used. When Auto-OFF is enabled, Auto-ON is also enabled. If the unlocked symbol is shown, you are able to adjust this setting. If the locked symbol is shown, this setting can only be adjusted by your provider.</td>
</tr>
<tr>
<td>Auto-ON Enabled</td>
<td>This option controls the Auto-ON feature, which automatically starts the flow of air after breathing once or twice into the mask. This is always enabled when Auto-OFF is enabled. If the unlocked symbol is shown, you are able to adjust this setting. If the locked symbol is shown, this setting can only be adjusted by your provider.</td>
</tr>
<tr>
<td>Mask Fit Check Enabled</td>
<td>This option controls the mask fit check feature. The air flow to your mask is constantly measured and if the amount of airflow exceeds 95 liters/minute for more than 10% of the time used, a notification will be created. This notification will be displayed the next time you use the SleepCube.</td>
</tr>
<tr>
<td>Low Backlight Enabled</td>
<td>Low backlight Enable will keep the backlight dim during operation. Low backlight Disabled will turn the backlight OFF during operation.</td>
</tr>
<tr>
<td>Exit Menu Press ▲</td>
<td>Pressing the up key exits the Enable menu.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

PATIENT MESSAGES
Your SleepCube will alert you of issues that may require some action on your part in order to make your therapy more effective. You can press any key or button to clear the message from the display, but the SleepCube will operate normally even if the message is not cleared. Two kinds of messages are displayed: Reminders and Notifications.

Reminders
Reminders alert you when parts of your system need to be replaced. Some components of your system wear over time and, if not replaced, may compromise your therapy. If you see a message on the display that is not listed below, you may have the optional DeVilbiss SmartLink Module attached to your device (Fig. F), which provides additional messages. Refer to the documentation that was provided with the SmartLink Module.
Clean Filter – The filter should be checked every 10 days for signs of dirt or wear so that it can be cleaned as needed. This message helps to remind you to check it regularly.

Notifications
Notifications identify conditions in your SleepCube that may require action by you or your equipment provider in order to maintain a high level of therapy. If you see a message on the display that is not listed below, you may have the optional DeVilbiss SmartLink Module attached to your device (Fig. F), which provides additional messages. Refer to the documentation that was provided with the SmartLink Module.

Delay Running xx Minutes Left – While a comfort delay session is active, this message is flashed on the display every 5 seconds to let you know how much time is left in the delay.

Mask Leak – This message means the SleepCube has detected a large amount of airflow during therapy for at least 10% of the time during your previous use session. This notification is displayed when the device is turned on. If this message is displayed, put on the mask and adjust the headgear to ensure the mask is properly fitted to your face. Follow the mask manufacturer’s directions for adjusting the mask and headgear for proper fitting.

Mask Off – This message appears due to a poor mask fit or a removed mask. Check for leak around the mask seal and make adjustments as necessary according to the mask manufacturer’s instructions. This message will be displayed until the high airflow problem is corrected. If the high airflow condition persists for about 20 seconds, the device will automatically turn off if Auto-OFF is enabled.

Device Fault – If a device fault message is displayed, refer to Troubleshooting for instructions.

SLEEPCUBE TRAVEL INFORMATION

International Power Changes
Your DeVilbiss SleepCube is equipped with a universal power supply. This means that it is automatically capable of accepting line voltages of 100 to 240V~ 50/60Hz. You do not need to make any adjustments to the device if you are traveling to another country where the line voltage is different than your domestic line voltage. Simply contact your equipment provider for the correct style power cord for the region in which you will be traveling (refer to Accessories/Replacement Items for the correct part number).

Altitude
Your SleepCube automatically compensates for changes in altitude between sea level and 9000 ft (2750 m). You do not need to make adjustments to the device for changes in altitude.

SLEEPCUBE DC OPERATION

Battery Power
Your SleepCube can be operated from a 12V DC power source in a motor home, boat or other recreational vehicle using the 12V DC cable. Alternatively you can power your SleepCube using a 12V DC stand alone battery with a DC battery clamp on adapter and 12V DC cable. All cables are available from your equipment provider (refer to Accessories/Replacement Items for the correct part numbers). The stand alone battery connection uses clamps that attach to the terminal connections of the battery.

NOTE – The heater for the SleepCube’s humidification system will not operate directly from a 12V DC power source. If you need humidification, non-heated humidification is still available. Alternately, instead of connecting 12V DC power directly to the SleepCube, you can pass the DC power through an inverter that will deliver AC power to the system. This will allow the heater to function. The power rating of the inverter must be at least 200 watts @ 110V~ / 400 watts @ 220V~.

NOTE – The SleepCube will automatically switch power sources between AC and 12V DC if both sources are available. If your unit is connected to both AC and 12V DC power sources, it will operate on AC power as long as AC power is present, and automatically switch to 12V DC power if AC power is lost. When AC power is restored, it will return to the AC source. You do not need to reset or adjust any settings when the power source switches, but remember that your heater will not operate on 12V DC.

SUPPLEMENTAL OXYGEN

WARNING-OXYGEN USE
• Oxygen supports combustion. To avoid possible physical injury, do not smoke while using this device with supplemental oxygen. Do not use this device near hot objects, volatile substances or sources of open flames.
• Always turn on the SleepCube before turning on the oxygen source. Turn off the oxygen source before turning off the SleepCube.
• This device is not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture.
• At a fixed flow rate of supplemental oxygen, the inhaled oxygen concentration will vary depending on the pressure setting, patient breathing pattern, mask selection, and leak rate. This warning applies to most types of CPAP devices.
• Never allow the oxygen source to run continuously while connected to the SleepCube if the device is not in use. If the SleepCube is not being used, turn off the oxygen flow.

CAUTION
• Oxygen is prescribed gas and should only be administered under the supervision of a physician.
• The flow setting of the oxygen source must be specified by a physician.

Supplemental oxygen is sometimes prescribed in addition to CPAP for treatment of Obstructive Sleep Apnea. If your physician prescribed oxygen for your sleep therapy, you can add the oxygen in one of two ways:
1. Obtain the optional oxygen adapter (part #7353D-601) from your homecare provider and connect it to the air supply port on the SleepCube. Connect one end of the air supply tubing to the open end of the adapter and the other end of the air supply tubing to the mask.
2. If your mask is equipped with an oxygen port, your physician may request that you apply oxygen directly to your mask.

ACCESSORIES/REPLACEMENT ITEMS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Replacement Items</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Air-inlet filter (4/pk)</td>
<td>DV51D-602</td>
</tr>
<tr>
<td>Fine particle filter (4/pk)</td>
<td>DV51D-603</td>
</tr>
<tr>
<td>Air supply tubing (6')</td>
<td>DV51D-629</td>
</tr>
<tr>
<td>Air supply plug</td>
<td>DV51D-604</td>
</tr>
<tr>
<td>Humidifier Chamber</td>
<td>DV5C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Heater connection cover</td>
<td>DV51D-605</td>
</tr>
<tr>
<td>Oxygen adapter</td>
<td>7353D-601</td>
</tr>
<tr>
<td>Carrying case</td>
<td>DV51D-610</td>
</tr>
<tr>
<td>Heated Humidifier</td>
<td>DV5HH</td>
</tr>
<tr>
<td>Chamber Sealing Gasket</td>
<td>DV5C-614</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Power Items</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AC power cord (USA)</td>
<td>DV51D-606</td>
</tr>
<tr>
<td>AC power cord (UK)</td>
<td>DV51D-608</td>
</tr>
<tr>
<td>AC power cord (EU)</td>
<td>DV51D-607</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<p>| | |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>AC power cord (Australia)</td>
<td>DV51D-609</td>
</tr>
<tr>
<td>DC power cord</td>
<td>DV51D-619</td>
</tr>
<tr>
<td>DC battery clamp-on adapter (requires DC Power Cord DV51D-619)</td>
<td>DV51D-696</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>DeVilbiss Masks</th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>FlexSet® Masks</td>
<td>Serenity® Masks</td>
</tr>
<tr>
<td>Large, Silicone</td>
<td>9354L</td>
</tr>
<tr>
<td>Medium, Silicone</td>
<td>9354D</td>
</tr>
<tr>
<td>Small, Silicone</td>
<td>9354S</td>
</tr>
<tr>
<td>Large, Gel</td>
<td>9354GL</td>
</tr>
<tr>
<td>Medium, Gel</td>
<td>9354G</td>
</tr>
<tr>
<td>Small, Gel</td>
<td>9354GS</td>
</tr>
<tr>
<td>Large, ComfortTouch™ Silicone</td>
<td>9354LR</td>
</tr>
<tr>
<td>Medium, ComfortTouch Silicone</td>
<td>9354DR</td>
</tr>
<tr>
<td>Small, ComfortTouch Silicone</td>
<td>9354SR</td>
</tr>
<tr>
<td>Large, ComfortTouch Gel</td>
<td>9354GLR</td>
</tr>
<tr>
<td>Medium, ComfortTouch Gel</td>
<td>9354GR</td>
</tr>
<tr>
<td>Small, ComfortTouch Gel</td>
<td>9354GSR</td>
</tr>
</tbody>
</table>

MAINTENANCE

DANGER
Electric shock hazard-Do not attempt to open or remove the cabinet; there are no user-serviceable components inside. If service is required, contact your equipment provider for instructions on obtaining service. Opening or attempting to service your device will void the warranty.

WARNING
Disconnect supply before servicing.
Pressure Accuracy—The SleepCube is designed to provide accurate pressure performance from the factory without additional calibration. No routine service is required provided the device is used in accordance with the manufacturer’s directions.

NOTE—Some countries require periodic servicing and calibration of this kind of medical device. Contact your equipment provider for further information.

Standard Air-Inlet Filter—Check the filter every 10 days and clean it if necessary. Replace the filter every 6 months or sooner if it is damaged. The standard filter is designed to filter particles larger than 3.0 microns in size. The SleepCube MUST have the standard filter in place during operation.

Optional Fine Particle Filter—Check the filter every 10 days and replace it if it is dirty or damaged; otherwise replace the filter every 30 days. The optional fine particle filter is designed to filter particles as small as 0.3 microns in size.

CLEANING

WARNING
To avoid electric shock, always unplug the power cord from the wall outlet power source before cleaning.

CAUTION—Never rinse or place the device in water. Never allow liquids to get into or around any of the ports, switches or air filter; doing so will result in product damage. If this occurs, do not use the device. Contact your equipment provider for service.

Device Cabinet
1. Unplug the SleepCube from the power source. Wipe the cabinet with a clean, damp cloth every few days to keep the cabinet dust free.
2. Allow the device to dry completely before plugging it into a power source.

Filters
Air-Inlet Filter
1. The air-inlet filter should be checked every 10 days and cleaned as necessary. The filter is located in the rear of the device.

CAUTION—Proper filter function is important for the operation of the device and to protect the device from damage.
2. To clean, remove the dark outer foam filter from the frame.
3. Wash the filter in a solution of warm water and dishwashing detergent, and rinse with water. Allow the filter to dry completely. If the filter (part #DV51D-602) is damaged, contact your equipment provider for a replacement.
4. Ensure the filter is completely dry before installation and use.

Fine Particle Filter (Optional)
1. If you have an optional fine particle filter (part #DV51D-603), inspect this filter and replace it if it shows signs of dirt or damage. Do not wash.
2. Install the fine particle filter behind the standard filter.

NOTE—If the fine particle filter is not installed first according to the directions, the life of the filter will be reduced requiring more frequent replacement.

Optional Heated Humidifier
Water Chamber - Humidifier water chamber should be cleaned daily.
1. Press on the chamber release latch and pull out the water chamber from the cradle (Fig 4).
2. Separate the chamber halves by pressing forward on the chamber disassembly lever and lifting the lid of the chamber (Fig 9).
3. Remove the sealing gasket from the chamber lid (Fig 10).
4. Hand wash the parts in a solution of warm water and mild dishwashing detergent.

CAUTION—Do not use any solutions that contain bleach, chlorine, alcohol, scented oils or other aromatic-based ingredients to clean the humidifier components or tubing. These solutions may reduce the life of the product.
5. Allow the parts to dry before reassembly.

CAUTION—Inspect the gasket seal before each use to ensure that it is properly seated in the groove around the entire chamber.

NOTE—The disassembled chamber may also be washed once per week in a dishwasher on the delicate or glassware cycle, top shelf only.
Humidifier Cradle - The humidifier cradle should be cleaned as needed.
1. Turn off the heater and unplug from power source. Allow system to cool for at least 10 minutes.
2. Detach flow generator from the cradle; first remove water chamber then fully depress the flow generator release button to separate (Fig 4).

NOTE – Flow generator release button must be pressed completely to separate.
3. Use a soft, damp cloth to clean the surfaces of unit.

Tubing
The air supply tubing should be cleaned daily. Remove the tubing from the device and mask. Use a mild detergent and water to clean the inside of the tubing. Rinse the tubing and allow to air dry.

Mask and Headgear
Clean the mask and headgear according to the manufacturer’s instructions.

TROUBLESHOOTING

WARNING
Electric Shock Hazard - Do not remove the device cabinet; there are no user-serviceable internal components. The cabinet should only be removed by a qualified DeVilbiss provider.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Issue</th>
<th>Possible Cause</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Nothing shows on the display.</td>
<td>1. Device is not plugged in or the power cord is not fully inserted.</td>
<td>1a. Verify that power cord is firmly connected to the SleepCube and the power outlet. 1b. If you are using a DC power source, make sure the cable connections are secure. Verify that battery is charged.</td>
</tr>
<tr>
<td>The SleepCube does not start when breathing into the mask.</td>
<td>2. Optional Humidifier-The flow generator is not fully seated on humidifier cradle.</td>
<td>2. Refer to assembly instructions (Fig. 1-7).</td>
</tr>
<tr>
<td>The SleepCube does not start when breathing into the mask.</td>
<td>3. There is no outlet power.</td>
<td>3. Locate a suitable functioning power source.</td>
</tr>
<tr>
<td>The airflow has stopped unexpectedly during use or reports mask leak.</td>
<td>1. The Auto-OFF feature has detected large airflow because of loosely fitting mask.</td>
<td>1. Ensure you have a good mask fit; adjust mask and headgear.</td>
</tr>
<tr>
<td>The airflow has stopped unexpectedly during use or reports mask leak.</td>
<td>2. During use, your mouth opens and you begin to mouth-breathe.</td>
<td>2. Contact equipment provider for a chin strap or different mask to prevent mouth-breathing.</td>
</tr>
<tr>
<td>The airflow has stopped unexpectedly during use or reports mask leak.</td>
<td>3. The optional humidifier chamber is not fully engaged or is missing.</td>
<td>3. Slide the humidifier chamber fully into cradle. Verify the release latch clicks into place.</td>
</tr>
<tr>
<td>The airflow has stopped unexpectedly during use or reports mask leak.</td>
<td>4. The air supply port plug is missing from the back of the CPAP or is not fully inserted.</td>
<td>4. Ensure the air supply port plug is fully inserted into the back of the CPAP.</td>
</tr>
<tr>
<td>The display shows a device fault.</td>
<td>An error has occurred in the device and requires servicing.</td>
<td>Contact your equipment provider for service.</td>
</tr>
<tr>
<td>Apnea symptoms have recurred.</td>
<td>1. Air filter may be dirty.</td>
<td>1. Clean or replace the air filter and relocate device away from drapes or other dusty surfaces.</td>
</tr>
<tr>
<td>Apnea symptoms have recurred.</td>
<td>2. Apnea condition has changed.</td>
<td>2. Contact your physician or equipment provider.</td>
</tr>
<tr>
<td>Issue</td>
<td>Possible Cause</td>
<td>Remedy</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>---------------</td>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>Skin becomes irritated where mask contacts face.</td>
<td>1. Headgear is too tight or improperly adjusted. 2. Your mask may not be sized properly or is not the most appropriate shape for you.</td>
<td>1. Loosen headgear to reduce contact pressure on face. 2. Contact physician or equipment provider.</td>
</tr>
<tr>
<td>Dryness of throat or nose.</td>
<td>Inadequate humidity.</td>
<td>1a. Add a DeVilbiss DV5 heated humidifier. 1b. Increase the heater setting on the humidifier.</td>
</tr>
<tr>
<td>Water condensation collecting in the hose causing a gurgling sound.</td>
<td>1. Humidification is too high. 2. Room temperature fluctuates from higher to lower levels through the night.</td>
<td>1. Reduce humidifier heater setting. 2. Increase room temperature.</td>
</tr>
<tr>
<td>Air from flow generator seems to be too warm.</td>
<td>1. Air filters are dirty. 2. Air inlet port is blocked. 3. Room temperature is too high. 4. Device is located near a heat source. 5. Humidifier (optional) heater setting is too high.</td>
<td>1. Clean filters. 2. Unblock air inlet. 3. Lower room temperature. 4. Locate device away from heat source. 5. Lower heater setting.</td>
</tr>
<tr>
<td>Nasal, sinus or ear pain, runny nose</td>
<td>You may have a reaction to air flow pressure.</td>
<td>Discontinue use and contact physician.</td>
</tr>
<tr>
<td>Heater setting is not visible on display</td>
<td>1. The flow generator is not fully seated onto the humidifier cradle. 2. Your CPAP device is not equipped with the optional humidifier.</td>
<td>1. Ensure proper contact is made (Fig. 3).</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**SPECIFICATIONS**

**CPAP**

- **Size**: 4.2"H x 6.5"W x 6.9"D (10.7cm x 16.5cm x 17.5cm)
- **Weight**: 1.22 kg (2.7 lbs.)
- **Electrical Requirements AC**: 100-240V~, 50/60 Hz
- **Electrical Requirements DC**: 10.4 - 15 VDC, 5 Amps
- **Maximum Power Consumption**: 65 watts max from AC power source (flow generator only)
- **Pressure Range**: 3-20 cmH2O
- **Operating Temperature Range**: 41˚F to 104˚F (5˚C to 40˚C)
- **Operating Humidity Range**: 0% to 95% RH non-condensing
- **Operating Atmospheric Conditions**: Sea level to 9,000 feet (2743 m)
- **Storage & Transportation Temperature Range**: -40˚F to +158˚F (-40˚C to 70˚C)
- **Storage & Transportation Humidity Range**: 0% to 95% RH non-condensing
- **Maximum Limited Pressure**: 20 cmH2O under normal use
- **Sound Pressure Level (tested per ISO 17510)**: 26 dBA
- **Sound Power Level**: 38 dBA
- **SmartCode® Technology is protected under US patent 8649510**

**Humidifier**

- **Humidity Output (in the operating flow range)**: ≥10 mgH2O/l air
- **Size**: 2.6" H x 6.3" W x 8.4" D (6.6 cm x 16.0 cm x 21.3 cm)
- **Weight**: 1.75 lbs. (0.794 Kg)
- **Power Consumption**: 85 Watts
- **DV5HH Electrical Requirements**: 100-240VAC, 0.95 A
- **Heater Plate Thermal Cutout**: 305˚F (152˚C)
- **Power/Temperature Control**: Setting of 1 (minimum) to 10 (maximum)
- **Heater Plate Temperature**: 84˚F to 149˚F (approx. 29˚C to approx. 65˚C)
Operating Temperature Range: 41°F to 104°F (5°C to 40°C)
Operating Humidity Range: 0 to 95% R.H. non-condensing
Operating Atmospheric Pressure Range: 70.0 – 106.0 kPA

**Filter Specifications**

- Standard Filter: > 3.0 micron particles
- Optional Fine Particle Filter: > 0.3 micron particles

**Dynamic Short-Term Pressure Accuracy with and without DV5HH Humidifier (Per ISO 17510-1:2007)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Waveform</th>
<th>Volume [mL]</th>
<th>Breath Rate [min-1]</th>
<th>Set Pressure [cmH₂O]</th>
<th>Pressure Accuracy [Pk-Pk cmH₂O]</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Sinusoidal cycle with I:E = 1:1</td>
<td>500</td>
<td>10, 15, 20</td>
<td>3.0</td>
<td>0.5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7.0</td>
<td>0.5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>12.0</td>
<td>1.0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16.0</td>
<td>1.0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>20.0</td>
<td>1.0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Maximum Flow-Rate (per ISO 17510-1:2007)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Test Pressures</th>
<th>3.0 cmH₂O</th>
<th>7.0 cmH₂O</th>
<th>12.0 cmH₂O</th>
<th>16.0 cmH₂O</th>
<th>20.0 cmH₂O</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Measured pressure at the patient connection port (cmH₂O)</td>
<td>2.9</td>
<td>6.4</td>
<td>11.0</td>
<td>15.0</td>
<td>19.0</td>
</tr>
<tr>
<td>Average flow at the patient connection port (l/min)</td>
<td>83.8</td>
<td>126.8</td>
<td>137.4</td>
<td>130.0</td>
<td>113.8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Long Term Static Pressure Accuracy: +/- 0.5 cmH₂O

**Additional Specifications**

- Equipment classification with respect to protection from electric shock: Class II
- Degree of protection from electric shock: Type BF Applied Part
- Degree of protection against ingress of liquids: IPXI Drip-proof vertical
- Mode of operation: Continuous
- Equipment not suitable for use in the presence of a flammable anesthetic mixture with air or with oxygen or nitrous oxide
WARNING

Medical Electrical Equipment needs special precautions regarding Electromagnetic Compatibility (EMC) and needs to be installed and put into service according to the EMC information provided in the accompanying documents.

Portable and Mobile RF Communications Equipment can affect Medical Electrical Equipment.

The equipment or system should not be used adjacent to or stacked with other equipment and that if adjacent or stacked use is necessary, the equipment or system should be observed to verify normal operation in the configuration in which it will be used.

NOTE– The EMC tables and other guidelines provide information to the customer or user that is essential in determining the suitability of the Equipment or System for the Electromagnetic Environment of use, and in managing the Electromagnetic Environment of use to permit the Equipment or System to perform its intended use without disturbing other Equipment and Systems or non-medical electrical equipment.

### Guidance and Manufacturer's Declaration – Emissions All Equipment and Systems

This device is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or user of this device should assure that it is used in such an environment.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Emissions Test</th>
<th>Compliance</th>
<th>Electromagnetic Enforcement – Guidance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>RF Emissions CISPR 11</td>
<td>Group 1</td>
<td>This device uses RF energy only for its internal function. Therefore, its RF emissions are very low and are not likely to cause any interference in nearby electronic equipment.</td>
</tr>
<tr>
<td>RF Emissions CISPR 11</td>
<td>Class B Radiated and Conducted Emissions</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Harmonics IEC 61000-3-2</td>
<td>Class A</td>
<td>This device is suitable for use in all establishments including domestic, and those directly connected to the public low-voltage power supply network that supplies buildings used for domestic purposes.</td>
</tr>
<tr>
<td>Flicker IEC 61000-3-3</td>
<td>Complies</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Immunity Test</th>
<th>IEC 60601 Test Level</th>
<th>Compliance Level</th>
<th>Electromagnetic Environment - Guidance</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Electrostatic Discharge (ESD)</td>
<td>IEC 61000-4-2</td>
<td>±6kV contact</td>
<td>Floors should be wood, concrete or ceramic tile. If floors are synthetic, the relative humidity should be at least 30%.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td>±8kV air</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Electrical Fast Transient/burst</td>
<td>IEC 61000-4-4</td>
<td>±2kV on AC Mains</td>
<td>Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.</td>
</tr>
<tr>
<td>Surge IEC 61000-4-5</td>
<td>±1kV Differential</td>
<td>±1kV Differential</td>
<td>Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.</td>
</tr>
<tr>
<td>Voltage dips, short interruptions and voltage variations on power supply input lines IEC 61000-4-11</td>
<td>&gt;95% Dip for 0.5 Cycle</td>
<td>&gt;95% Dip for 0.5 Cycle</td>
<td>Mains power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of this device requires continued operation during power mains interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterruptible power supply or battery.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>60% Dip for 5 Cycles</td>
<td>60% Dip for 5 Cycles</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>30% Dip for 25 Cycles</td>
<td>30% Dip for 25 Cycles</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>&gt;95% Dip for 5 Seconds</td>
<td>&gt;95% Dip for 5 Seconds</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Immunity Test</td>
<td>IEC 60601 Test Level</td>
<td>Compliance Level</td>
<td>Electromagnetic Environment - Guidance</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>----------------------</td>
<td>------------------</td>
<td>----------------------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Power Frequency 50/60Hz Magnetic Field IEC 61000-4-8</td>
<td>3A/m</td>
<td>3A/m</td>
<td>Power frequency magnetic fields should be that of a typical location in a typical commercial or hospital environment.</td>
</tr>
<tr>
<td>Conducted RF IEC 61000-4-6</td>
<td>3 Vrms from 150 kHz to 80 MHz</td>
<td>V1 = 3 Vrms</td>
<td>Portable and mobile RF communications equipment should be separated from the device by no less than the recommended separation distances calculated/listed below: D=(3.5/V1)√P</td>
</tr>
<tr>
<td>Radiated RF IEC 61000-4-3</td>
<td>3 V/m 80 MHz to 2.5 GHz</td>
<td>E1 = 3V/m</td>
<td>D=(3.5/E1)√P 80 to 800 MHz D=(7/E1)√P 800 MHz to 2.5 GHz Where P is the maximum power rating in watts and D is the recommended separation distance in meters. Field strengths from fixed transmitters, as determined by an electromagnetic site survey, should be less than the compliance levels (V1 and E1). Interference may occur in the vicinity of equipment containing a transmitter.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance D in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.

**Recommended Separation Distances Between Portable and Mobile RF Communications Equipment and this device. This device and system are NOT Life-Supporting**

This device is intended for use in the electromagnetic environment in which radiated disturbances are controlled. The customer or user of this device can help prevent electromagnetic interference by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF Communications Equipment and the device as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Maximum Output Power (Watts)</th>
<th>Recommended Separation Distances for the device (meters)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>150 kHz to 80 MHz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>D=(1.1667)√P</td>
</tr>
<tr>
<td>0.01</td>
<td>0.11667</td>
</tr>
<tr>
<td>0.1</td>
<td>0.36894</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>1.1667</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>3.6894</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>11.667</td>
</tr>
</tbody>
</table>

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance D in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note 1: At 80 MHz and 800 MHz, the separation distance for the higher frequency range applies.

Note 2: These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects, and people.
ADVANCED MENU CONTROLS

With the device on, press the “Next” or “Previous” buttons on the keypad to scroll through the items on the display.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Symbol</th>
<th>Function</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>PREVIOUS ITEM</td>
<td>▼</td>
<td>Pressing this button displays the previous menu option.</td>
</tr>
<tr>
<td>NEXT ITEM</td>
<td>▲</td>
<td>Pressing this button displays the next menu option.</td>
</tr>
<tr>
<td>SETTING CHANGE</td>
<td>▲▼</td>
<td>These buttons allow you to adjust the setting that is shown on the display.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Please note that the values displayed are examples only.

Patient Menu Layout

The following charts show by Mode each Display you will scroll through using the Next or Previous buttons on the keypad. Pressing the Down key at the Enable Menu Display will allow you to enter this submenu - then use Next or Previous buttons to scroll through it; press the Up button to return to main menu. Once the final Display is reached, pressing the Next button will return you to the first Display.

NOTE: If the unlocked symbol is shown, you are able to adjust this setting. If the locked symbol is shown, this setting can only be adjusted by your provider.

CPAP Mode

- P:10.0 FLX CPAP
  - Heat:Off
- SmartFlex
  - SmartFlex 3
  - SmartFlex Mode Full Time
  - SmartFlex IRnd 3
  - SmartFlex ERnd 3
- Exit Menu
- Press ▲

NOTE: There are 5 levels of SmartCode data. Use UP ▲ or DOWN ▼ key to change between levels.
SmartFlex Menu List

The SmartFlex menu is available in all modes and is a sub-menu that allows you to control various functions of your device. It is accessed by pressing the down button while in this Advanced Menu.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Display Example</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SmartFlex 3</td>
<td>This setting controls the amount of pressure relief. OFF = SmartFlex feature is OFF 1 = least amount of pressure relief 3 = most amount of pressure relief</td>
</tr>
<tr>
<td>SmartFlex Mode</td>
<td>This setting controls the SmartFlex operating mode. Full Time means SmartFlex feature is always active Delay Only means SmartFlex feature is active only during the pressure delay cycle.</td>
</tr>
<tr>
<td>Full Time</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartFlex IRnd</td>
<td>This setting controls the Inhale pressure waveform.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartFlex ERnd</td>
<td>This setting controls the Exhale pressure waveform.</td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Exit Menu</td>
<td>Press ▲</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>Pressing the up key exits the SmartFlex menu</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Blower Off Menus

Compliance information can be viewed without turning the CPAP on. With the blower OFF (display shows OFF), press the left or right arrow keys on the keypad to scroll through the information.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Display Example</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>OFF</td>
<td>Blower OFF, the CPAP unit is plugged in to AC or DC power with the blower OFF.</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick View Menu</td>
<td>Pressing the down key enters the Quick View menu. NOTE: The “Quick View” menu is only shown if enabled from the clinical menu.</td>
</tr>
<tr>
<td>Press ▼</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Serial Number</td>
<td>Shows the serial number of the device.</td>
</tr>
<tr>
<td>HD000005</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Adherence Score</td>
<td>Shows the maximum adherence achieved for any period of thirty consecutive days of use within a ninety-day time frame. The score represents the percentage of days, within thirty consecutive days, where usage met or exceeded the ‘Usage Threshold.’</td>
</tr>
<tr>
<td>83% (25/30)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 1-Day</td>
<td>SmartCode data is used for therapy management reporting; therapy information is encoded in a series of letters and numbers, and includes a special character for error checking to ensure accuracy. Use the UP arrow or DOWN arrow keys to change the SmartCode reporting period. There are five levels of SmartCode data – 1-day, 7-day, 30-day, 90-day and Usage. Use UP or DOWN button to change between levels.</td>
</tr>
<tr>
<td>F6CD-37F-357R</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 7-Day</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3CCC-377D-7J7X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 30-Day</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DWY4-3DB7-DJ7L</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 90-Day</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>752TT-47DB-7DT7C</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode Usage</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ZDN-79FK-K7H</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Quick View Menu Layout

The Quick View Menu shows a summary of information which is reported in the SmartCode data. Information in the Quick View includes: Number of days used more than 4 hours (or can be set to 5 hours by clinician), AHI (Apnea/Hypopnea Index), High Leak percent (percent of time at leak >95 L/m), and Daily Usage (average hours per day used). Each parameter can be viewed in any of four time periods, 1 day, 7 days, 30 days and 90 days.

The following chart shows the Quick View information that is available on your CPAP display if viewing this information has been enabled by your provider. The Quick View menu shows a summary of your SmartCode data for 1, 7, 30, and 90 day periods. Each of the time periods contains info for “Number of Days > x hrs”, Apnea Hypopnea Index (AHI), High Leak % (>95 L/m) and Average Daily Hours of while breathing use.

Diagram of CPAP displays

| Days ≥ 4H | 1d |
| Days ≥ 4H | 7d |
| Days ≥ 4H | 30d |
| Days ≥ 4H | 90d |
| AHI | 31.5+ |
| AHI | 31.5+ |
| AHI | 31.5+ |
| AHI | 31.5+ |
| High Leak | 31+% |
| High Leak | 31+% |
| High Leak | 31+% |
| High Leak | 31+% |
| Daily Usage | 9.3+ hours |
| Daily Usage | 9.3+ hours |
| Daily Usage | 9.3+ hours |
| Daily Usage | 9.3+ hours |

UP (▲) DOWN (▼) buttons

SmartCode Data and Adherence Score Information

Your Healthcare provider may contact you to retrieve SmartCode data and Adherence Score information. To display the SmartCode data, press the LEFT arrow key once. Use the UP arrow or DOWN arrow keys to change the SmartCode reporting period. Press the LEFT arrow key again to display the Adherence Score.

Definitions

Not all of the features in the table below are available in all models; some are optional and some depend on what your physician and/or home care provider has selected. The table shows the items you may see, and describes the feature associated with each item. Also, some features are only available in certain modes or with the DeVilbiss SmartLink Therapy Management Module – these are noted in the ‘Mode’ column below. If you do not see some of these options, your model or configuration does not support them.

Please note that the values displayed are examples only.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Display Example</th>
<th>Description</th>
<th>Mode</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>OFF</td>
<td>Blower OFF, the CPAP unit is plugged in to AC or DC power with the blower OFF.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick View Menu Press ▼</td>
<td>Pressing the down key enters the Quick View menu. <strong>NOTE:</strong> The “Quick View” menu is only shown if enabled from the clinical menu.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td>P: 5.0 Auto Heat:Off</td>
<td>This is the default screen when the device is turned on. The actual mask pressure and heater setting are shown. The displayed pressure may vary slightly while breathing. If the heater system is not connected, the heat setting will be blank.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td>Set Pressure 10.0 cmH2O</td>
<td>This is a prescription setting which controls the operating pressure.</td>
<td>CPAP Mode</td>
</tr>
<tr>
<td>Display Example</td>
<td>Description</td>
<td>Mode</td>
</tr>
<tr>
<td>----------------</td>
<td>-------------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Delay Time</strong>&lt;br&gt;45 minutes</td>
<td>Selectable delay time setting. Your provider has set the delay time.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Delay Pressure</strong>&lt;br&gt;5.0 cmH2O</td>
<td>This is a prescription setting which controls the operating pressure during the delay time.</td>
<td>CPAP Mode</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tubing Length</strong>&lt;br&gt;1.8 m (6 ft)</td>
<td>The standard tubing length supplied with the device is 6 feet (1.8 meters). However, you can adjust your device to accommodate an air supply tubing length of 10 feet (3.0 meters). Replacement tubing can be obtained through your home care provider (part numbers listed at the end of this manual).</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartFlex Menu</strong>&lt;br&gt;Press ▼</td>
<td>Pressing the down key enters the SmartFlex menu. Refer to SmartFlex Menu section for details</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Enable Menu</strong>&lt;br&gt;Press ▼</td>
<td>Pressing the down key enters the Enable menu. Refer to next section for Enable Menu details.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>LCD Contrast Adj</strong>&lt;br&gt;50 %</td>
<td>This setting changes the contrast for the LCD display. This only needs to be adjusted if you find it difficult to see the display from your viewing angle.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Compliance Meter</strong>&lt;br&gt;123456.7 hours</td>
<td>The total number of hours (in 1/10 hour increments) that the device has been providing therapy.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Hourmeter</strong>&lt;br&gt;HD123456</td>
<td>The total number of hours (in 1/10 hour increments) that the device has been in operation.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Firmware Version</strong>&lt;br&gt;V0.19 21/08/2009</td>
<td>Shows version of installed firmware.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Serial Number</strong>&lt;br&gt;HD123456</td>
<td>Shows the serial number of the device.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adherence Score</strong>&lt;br&gt;83% (25/30)</td>
<td>Shows the maximum adherence achieved for any period of thirty consecutive days of use within a ninety-day time frame. The score represents the percentage of days, within thirty consecutive days, where usage met or exceeded the ‘Usage Threshold.’</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode 1-Day</strong>&lt;br&gt;F6CD-37F-357R</td>
<td>SmartCode data is used for therapy management reporting; therapy information is encoded in a series of letters and numbers, and includes a special character for error checking to ensure accuracy. Use the UP arrow or DOWN arrow keys to change the SmartCode reporting period. There are five levels of SmartCode data – 1-day, 7-day, 30-day, 90-day and Usage. Use UP or DOWN button to change between levels.</td>
<td>All</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode 7-Day</strong>&lt;br&gt;3CCC-377D-7J7X</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode 30-Day</strong>&lt;br&gt;DWY4-3DB7-DJ7L</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode 90-Day</strong>&lt;br&gt;752TT-47DB-7DT7C</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode Usage</strong>&lt;br&gt;ZDN-79FK-K7H</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NOTE:** If the unlocked symbol is shown, you are able to adjust this setting. If the locked symbol is shown, this setting can only be adjusted by your provider.
ÍNDICE

Definiciones de símbolos .................................................................................................................. ES - 21
Precauciones importantes .................................................................................................................... ES - 22
Introducción ................................................................................................................................... ES - 22
Uso al que se destina ............................................................................................................................ ES - 22
Indicaciones de uso ............................................................................................................................ ES - 23
Contraindicaciones ............................................................................................................................. ES - 23
Componentes principales ..................................................................................................................... ES - 23
Dispositivo SleepCube ......................................................................................................................... ES - 23
Teclado ............................................................................................................................................... ES - 23
Soporte del humidificador ....................................................................................................................... ES - 23
Cámara de agua .................................................................................................................................. ES - 23
Sistema de gestión de terapias ............................................................................................................ ES - 23
Montaje del sistema ............................................................................................................................... ES - 23
Sin humidificador con calentador .......................................................................................................... ES - 23
Con humidificador con calentador ......................................................................................................... ES - 23
Teclado y pantalla ................................................................................................................................. ES - 24
Funcionamiento ................................................................................................................................ ES - 24
Inicio .................................................................................................................................................. ES - 24
Control de la humedad ......................................................................................................................... ES - 24
Información sobre puntuación de adherencia y SmartCode® ............................................................. ES - 25
Uso de la función SmartFlex™ ............................................................................................................ ES - 25
Uso de la función de retardo de comodidad ......................................................................................... ES - 26
Apagar el dispositivo ............................................................................................................................. ES - 26
Lista del menú Activar ......................................................................................................................... ES - 26
Mensajes del paciente ........................................................................................................................... ES - 27
Recordatorios .................................................................................................................................... ES - 27
Notificaciones ..................................................................................................................................... ES - 27
Información de SleepCube en caso de viaje ....................................................................................... ES - 27
Funcionamiento de SleepCube con CC ............................................................................................... ES - 28
Alimentación de batería ...................................................................................................................... ES - 28
Oxígeno suplementario ........................................................................................................................ ES - 28
Accesorios/Piezas de repuesto .......................................................................................................... ES - 28
Mantenimiento ................................................................................................................................ ES - 29
Limpieza ................................................................................................................................................ ES - 29
Solución de problemas ........................................................................................................................ ES - 31
Especificaciones ................................................................................................................................ ES - 32
Declaración del fabricante y guía de uso de DeVilbiss ...................................................................... ES - 34
Controles del menú de propiedades avanzadas .............................................................................. ES - 36

DEFINICIONES DE SÍMBOLOS

<table>
<thead>
<tr>
<th>Símbolo</th>
<th>Descripción</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>🌐</td>
<td>Protección eléctrica de clase II: doble aislamiento</td>
</tr>
<tr>
<td>🌐</td>
<td>Equipo tipo BF – pieza aplicada</td>
</tr>
<tr>
<td>🔧</td>
<td>Entrada/Salida del puerto de datos</td>
</tr>
<tr>
<td>🔧</td>
<td>Pausa: enciende o apaga el ventilador</td>
</tr>
<tr>
<td>👇</td>
<td>Elemento siguiente de la pantalla LCD</td>
</tr>
<tr>
<td>👇</td>
<td>Aumenta el valor que se muestra en la pantalla LCD</td>
</tr>
<tr>
<td>🔼</td>
<td>Elemento anterior de la pantalla LCD</td>
</tr>
<tr>
<td>🔼</td>
<td>Disminuye el valor que se muestra en la pantalla LCD</td>
</tr>
<tr>
<td>⚠️</td>
<td>Atención: Consultar los documentos adjuntos</td>
</tr>
<tr>
<td>⚠️</td>
<td>Calor adjuntos</td>
</tr>
<tr>
<td>🌞</td>
<td>Entrada de CC: 12 VCC, la clavija entrall es positiva</td>
</tr>
<tr>
<td>🌞</td>
<td>100-240 Voltios de entrada CA 50/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>🌐</td>
<td>Asegurad</td>
</tr>
<tr>
<td>🌐</td>
<td>Desaseg</td>
</tr>
<tr>
<td>🌘</td>
<td>IPX1 A prueba de goteo, vertical</td>
</tr>
<tr>
<td>🌘</td>
<td>Delay – inicia el ciclo de retardo en el modo de presión positiva continua en las vías respiratorias (CPAP), si se prescribe</td>
</tr>
<tr>
<td>⚠️</td>
<td>Este dispositivo contiene componentes eléctricos y/o electrónicos que se deben reciclar conforme a la directiva de la EU 2012/19/EU relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).</td>
</tr>
</tbody>
</table>
PRECAUCIONES IMPORTANTES
LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO
• Peligro de descargas eléctricas – No utilice el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.
• Peligro de descargas eléctricas – No utilice el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.

ADVERTENCIA
• Para evitar la reingestión del aire inspirado, no utilice el dispositivo de CPAP a menos que el dispositivo esté encendido y suministrando aire. No bloquee nunca la ventilación de la mascarilla. Cuando el dispositivo está encendido y suministrando aire, el aire inspirado se expulsa por el sistema de ventilación de la mascarilla. Si el dispositivo no está funcionando, es posible reingestir el aire inspirado. La reingestión del aire inspirado durante más de unos minutos bajo determinadas circunstancias puede provocar asfixia. Esta advertencia se aplica a la mayoría de dispositivos de CPAP.

INTRODUCCIÓN
Uso al que se destina/Indicaciones de uso
El modelo DeVilbiss SleepCube serie DV53 Standard Plus CPAP está destinado al uso para el tratamiento de la apnea obstructiva del sueño (AOS) en pacientes que respiren de manera espontánea con un peso de 30 kg (66 lbs) o más mediante el uso de un dispositivo de presión positiva de aire. El dispositivo es para uso en el hogar y en entornos clínicos.
Indicaciones de uso (Humidificador con calentador opcional)
Uso bajo consejo y prescripción médica para ayudar a aliviar los síntomas de sequedad de garganta, fosas nasales y boca, que son comunes con la terapia de presión positiva en las vías respiratorias. Estos síntomas se dan especialmente en zonas geográficas de clima seco y durante el invierno, cuando la humedad del aire suele ser inferior a la del resto de estaciones del año.

Contraindicaciones
No utilice el sistema SleepCube si se le ha practicado cirugía traqueal.

NOTA-Algunos síntomas como la sequedad de garganta, fosas nasales y boca son comunes con la terapia de presión positiva continua en las vías respiratorias. El dispositivo SleepCube incluye un sistema de humidificación opcional que le ayudará a minimizar estos efectos.

COMPONENTES PRINCIPALES (Página 2, Figura A-F)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Dispositivo SleepCube de DeVilbiss (Figuras A and B)</th>
<th>Soporte del humidificador (Figura D)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1. Teclado/Pantalla LCD (Figura C)</td>
<td>1. Placa del calentador</td>
</tr>
<tr>
<td>2. Puerto de suministro de aire trasero</td>
<td>2. Conector de suministro eléctrico del calentador</td>
</tr>
<tr>
<td>3. Puerto de suministro de aire inferior (para el humidificador opcional)</td>
<td>3. Compartimiento de almacenamiento para la funda suave del conector de suministro eléctrico del calentador (en la parte inferior)</td>
</tr>
<tr>
<td>4. Clavija del puerto de suministro de aire</td>
<td>4. Entrada del puerto de suministro de aire</td>
</tr>
<tr>
<td>5. Conector de suministro eléctrico del calentador (para el humidificador opcional)</td>
<td>5. Salida del puerto de suministro de aire</td>
</tr>
<tr>
<td>6. Conector de suministro eléctrico de CA</td>
<td>6. Botón de liberación del generador de flujo</td>
</tr>
<tr>
<td>7. Conector de suministro eléctrico de CC</td>
<td>7. Pestañas de bloqueo del generador de flujo</td>
</tr>
<tr>
<td>8. Puerto de datos</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9. Cable (adecuado para su toma de electricidad de la pared) (no se muestra)</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>10. Orificio del filtro de entrada de aire</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>11. Conector cubierta (no se muestra)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Teclado (Figura C)
1. Encendido/Apagado
2. Elemento anterior
3. Elemento siguiente
4. Delay
5. Disminuir valor
6. Aumentar valor
7. LED de encendido del calentador (para el humidificador opcional)

Para obtener más información sobre las mascarillas, el equipo y los accesorios de DeVilbiss, consulte con su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria.

MONTAJE DEL SISTEMA

Sin humidificador con calentador
1. Localice el puerto de suministro de aire y el conector suplementario del calentador en la parte inferior del dispositivo SleepCube. Asegúrese de que todos los orificios tengan bien insertadas las cubiertas flexibles adecuadas.
2. Coloque el dispositivo SleepCube sobre una superficie estable, como una mesa o una mesita de noche. Si lo desea, también puede poner el dispositivo en el suelo junto a la cama, pero debe tener cuidado de no colocarlo en un lugar donde pueda pisarlo o darle una patada. Asegúrese de que nada bloquee la entrada de aire situada en la parte posterior, como cortinas o ropa de cama.

NOTA-Mientras esté en funcionamiento, no coloque nunca el sistema SleepCube en una superficie blanda como, por ejemplo, una cama o un sofá.

Con humidificador con calentador
PRECAUCIÓN–Si se utiliza un humidificador, el sistema SleepCube debe estar siempre situado a una altura inferior a la de la mascarilla facial, para impedir que entre agua en la mascarilla del CPAP.
1. Si su sistema incluye un humidificador, siga los pasos descritos en las Figuras 1-7.
   a. Localice el conector de suministro eléctrico del calentador que se encuentra en la parte inferior del dispositivo.
      Retire la cubierta del conector e insértelo en el orificio de almacenamiento de la parte inferior del soporte.
   b. Localice el puerto de suministro de aire que se encuentra en la parte inferior del dispositivo. Retire la cubierta flexible e insértela en el puerto de suministro de aire que se encuentra en la parte posterior del dispositivo.
   c. Coloque el dispositivo en el armazón del humidificador hasta que se escuche un “clic” y quede colocado en su sitio.
   d. Llene la cámara limpia hasta la línea con agua destilada, y luego colóquela en el armazón. NOTA-Use siempre agua destilada para evitar la formación mineral dentro de la cámara. No la llene demasiado.

### TECLADO Y PANTALLA

<table>
<thead>
<tr>
<th>Controles básicos CPAP</th>
<th>Símbolo</th>
<th>Función</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ON/OFF</td>
<td>![ON/OFF]</td>
<td>El botón ON/OFF inicia y detiene el flujo de aire del dispositivo.</td>
</tr>
<tr>
<td>HEATER</td>
<td>![HEATER]</td>
<td>Si su dispositivo SleepCube tiene conectado un calentador/humidificador, estos botones le permitirán ajustar la configuración del calentador. Aumente el valor si desea obtener más humedad y redúzcalo si desea menos humedad.</td>
</tr>
<tr>
<td>DELAY</td>
<td>![DELAY]</td>
<td>El botón DELAY activa la función de retardo de comodidad y sólo funcionará si se ha habilitado esta función. Para aprender a configurar esta función, consulte la sección Uso de la función de retardo de comodidad en la página ES-26.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

NOTA- las teclas de flecha izquierda y flecha derecha del panel de control ofrecen acceso a los menús para ajustes específicos. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de asistencia domiciliaria.

### FUCNIONAMIENTO

1. Inserte el cable en la parte posterior del dispositivo. Enchufe el otro extremo del cable a la toma de CA de la pared.
2. Conecte el tubo de suministro de aire a la salida de suministro de aire situada en la parte posterior del dispositivo.
3. Prepare la mascarilla (proporcionada por su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria).
4. Conecte el tubo de suministro de aire a la mascarilla.

NOTA-El tubo de suministro de aire incluido en el dispositivo está especialmente diseñado para no plegarse y permitir así un flujo de aire constante. Utilice únicamente tubos de 22 mm de diámetro con superficie interna lisa y antipliegues incluidos en su dispositivo o un tubo de suministro de aire recomendado por su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria.

### Inicio

Póngase la mascarilla y pulse el botón ON/OFF (Activar/Desactivar) del teclado O BIEN póngase la mascarilla de CPAP y respire varias veces hasta activar el flujo de aire automáticamente. La presión de la mascarilla alcanzará la presión configurada en aproximadamente 10 segundos.

NOTA-Si el dispositivo no se inicia automáticamente después de respirar 2 ó 3 veces, es posible que se haya desactivado esta función. Si la función de encendido/apagado automático está desactivada, deberá pulsar manualmente el botón ON/ OFF para iniciar y detener el dispositivo.

La pantalla del teclado mostrará la presión actual de la mascarilla mientras esté utilizando el dispositivo. Debido a que ésta es la presión actual, la lectura de presión del dispositivo variará ligeramente al respirar.

Si el sistema SleepCube de DeVilbiss incluye un humidificador, el estado y los controles del calentador aparecerán.

NOTA-Si lo que aparece en la pantalla no se parece a lo que se muestra en las imágenes anteriores, consulte la sección “Mensajes del paciente” en la página ES-27 de este capítulo.

### Control de la humedad (Opcional)

La configuración del calentador se puede ajustar en un intervalo comprendido entre 1 y 10. La configuración de temperatura óptima dependerá de la humedad y de la temperatura ambiente de su habitación. Si la temperatura de la habitación es baja y/o la humedad relativa es alta, es posible que necesite aplicar una configuración de temperatura más baja para evitar una condensación excesiva en el tubo de suministro de aire. Si la temperatura de la habitación es alta y/o la humedad relativa es baja, es posible que necesite aplicar una configuración de temperatura más alta para obtener una comodidad óptima.

El valor 1 de configuración del calentador se traduce en una temperatura de la placa del calentador de aproximadamente 29 °C (84 °F). El valor 10 de configuración del calentador se traduce en una temperatura de la placa del calentador de...
aproximadamente 65 °C (149 °F).

**NOTA-** Espere siempre al menos 10 minutos para que el dispositivo se enfríe una vez apagado antes de retirar la cámara de agua del soporte del humidificador.

**ADVERTENCIA**
No intente llenar el humidificador mientras esté colocado en el soporte. Se podrían producir daños en el soporte del humidificador.

**PRECAUCIÓN-** Utilice únicamente agua destilada que esté a temperatura ambiente. No añada ningún medicamento ni otros aditivos al agua.

**PRECAUCIÓN-** Para un funcionamiento correcto, compruebe que el generador de flujo esté apagado antes de insertar la cámara del humidificador.

**ADVERTENCIA**
No toque nunca la placa del calentador del soporte del humidificador. No toque nunca la placa de transferencia de calor de la parte inferior de la cámara de agua. Estas placas pueden alcanzar temperaturas de hasta 65 °C (149 °F) durante el funcionamiento.

No ponga en funcionamiento el calentador si la cámara de agua está vacía. La placa del calentador se puede apagar con el control del calentador del teclado cuando se utilice sin agua.

**Información sobre puntuación de adherencia y SmartCode**
Es posible que su proveedor de asistencia sanitaria se ponga en contacto con usted para recabar esta información. Para ver el informe SmartCode, pulse la tecla de flecha IZQUIERDA una vez. Utilice las teclas de flecha ARriba o ABAJO para cambiar el período de información de SmartCode. Pulse la tecla de flecha IZQUIERDA de nuevo para acceder a la pantalla Puntuación de adherencia.

El menú de vista rápida muestra un resumen de la información recogida en los datos de SmartCode. La información del menú de vista rápida incluye: El número de días en el que se utilizó más de 4 horas (o 5 horas si lo establece el médico), el índice de apnea/hipopnea (IAH), el porcentaje de fuga elevado (porcentaje de tiempo de fuga >95 L/m) y el uso diario (promedio de horas diarias de uso). Puede consultar cada parámetro en cualquiera de los cuatro períodos de tiempo: 1 día, 7 días, 30 días y 90 días.

Puede consultar la información de cumplimiento sin necesidad de activar la unidad CPAP. Con el ventilador desactivado (en la pantalla aparece OFF), pulse las flechas izquierda o derecha del teclado para desplazarse a través de la información.

**Cómo generar informes de cumplimiento para el empleado/asegurador/médico**
Los informes de SmartCode cumplen con la mayoría de los requisitos de la información de cumplimiento/adherencia continuos, y el software conserva datos de 1023 días (2,8 años). Le recomendamos que trabaje con su proveedor a fin de establecer una rutina para borrar los datos de SmartCode y garantizar que la información de uso actual esté disponible. El medidor de cumplimiento debe borrarse únicamente después de que el solicitante haya generado, enviado y aprobado el informe requerido. Una vez que se hayan borrado los datos, comenzará un nuevo ciclo de 2,8 años y la única fuente de acceso a los datos anteriores serán los informes impresos.

**NOTA-** Únicamente el proveedor puede borrar los datos del medidor.

**Uso de la función SmartFlex**
Su dispositivo SleepCube dispone de una función SmartFlex de liberación de presión que reduce ligeramente la presión al exhalar, lo que facilita la exhalación con la presión prescrita. Durante la inhalación, se restablece el valor de presión prescrito para el mantenimiento de su terapia.

El menú de SmartFlex es un submenú que permite controlar distintas funciones del dispositivo SleepCube y está disponible en todos los modos. Para acceder, pulse el botón hacia abajo mientras aparece “SmartFlex Menu” en la pantalla.

La función SmartFlex de liberación de presión dispone de tres opciones de liberación de presión al exhalar: 1, 2 y 3 (1 corresponde a la cantidad mínima de liberación y 3 a la cantidad máxima de liberación). Para desactivar la función SmartFlex, seleccione OFF.

La forma de onda de presión se puede ajustar de forma independiente para la inhalación y la exhalación, de modo que la transición sea más fluida cuando la función SmartFlex de liberación de presión esté activa. Las opciones de la forma de onda de presión, SmartFlex-i (IRnd) y SmartFlex-e (ERnd), pueden configurarse de 0 a 5 en intervalos de 1 (0 corresponde a la fluyeza mínima y 5 a la fluyeza máxima).
La función SmartFlex de liberación de presión puede funcionar a tiempo completo o durante el ciclo de retardo. En la fila superior de la pantalla predeterminada se mostrará “FLX” (entre la presión de CPAP y el modo de funcionamiento) cuando la función SmartFlex de liberación de presión esté en funcionamiento. Cuando la función SmartFlex de liberación de presión se encuentra activa a tiempo completo, la liberación de presión tiene lugar de forma continuada mientras respira con el dispositivo. Si selecciona el modo de funcionamiento de sólo retardo, la función SmartFlex de liberación de presión sólo se pondrá en funcionamiento durante el ciclo de retardo de comodidad y se desactivará cuando finalice el período de retardo.

El dispositivo contiene una función de interrupción SmartFlex. Si un paciente experimenta un evento respiratorio mientras la presión CPAP se encuentra en modo de liberación de presión, transcurrido un período de tiempo limitado, la presión CPAP cambiará a la presión prescrita y mantendrá esta presión hasta que se vuelva a una respiración normal.

**Uso de la función de retardo de comodidad**

El dispositivo SleepCube dispone de una función de retardo que le permitirá conciliar el sueño con facilidad. El flujo de aire comenzará con una presión baja y, durante los últimos minutos del período de retardo especificado, aumentará gradualmente la presión hasta alcanzar el nivel prescrito.

**NOTA** - Si la función de retardo de comodidad está activada, cada cierto tiempo aparecerá un mensaje parpadeante en la pantalla que indicará el tiempo de retardo que queda.

Podrá ajustar la duración del período de retardo mediante los controles avanzados del dispositivo. La duración del retardo se puede ajustar entre 0 y 45 minutos en incrementos de 5 minutos.

**NOTA** - Si no puede cambiar el tiempo de retardo, es posible que su proveedor haya bloqueado este parámetro.

Pulse el botón DELAY para activar la función de retardo por comodidad. La presión del flujo de aire descenderá hasta alcanzar la presión de retardo cómoda prescrita.

Durante los últimos 10 minutos del período de retardo, la presión aumentará gradualmente hasta la presión prescrita para la terapia. Si no se ha dormido durante el período de retardo y desea repetirlo, pulse de nuevo el botón DELAY.

**Apagar el dispositivo**

Para apagar el dispositivo, pulse el botón ON/OFF. Otra opción para apagar el dispositivo es simplemente quitarse la mascarilla. Transcurridos unos segundos, el dispositivo mostrará el mensaje “Quitar máscara. Comp. ac. másc.” Si no se vuelve a poner la mascarilla, el dispositivo se apagará automáticamente transcurridos aproximadamente 20 segundos. Pulse cualquier botón para borrar el mensaje de la pantalla.

**NOTA** - si el dispositivo DeVilbiss SleepCube no se apaga automáticamente, es posible que se haya desactivado esa función. En este caso, deberá apagar el dispositivo manualmente.

**Lista del menú Activar**

El menú Activar está disponible en todos los modos y es un submenú que permite controlar distintas funciones del dispositivo SleepCube. Para acceder, pulse el botón hacia abajo mientras aparece “Enable Menu” (Menú de activación) en la pantalla.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ejemplo de pantalla</th>
<th>Descripción</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Auto-Apagado</strong></td>
<td>Activado</td>
</tr>
<tr>
<td>Esta opción controla la función Auto-Apagado, que inicia automáticamente el flujo de aire una vez que se respira una o dos veces con la mascarilla. En función de la mascarilla que se utilice, es posible que el dispositivo tarde al menos 30 segundos en apagarse. Cuando está activa la función Auto-Apagado, la función Auto-Encendido también se encuentra activa. Si aparece el símbolo desbloqueado, podrá ajustar este valor. Si aparece el símbolo bloqueado, únicamente su proveedor podrá ajustar este valor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Auto-Encendido</strong></td>
<td>Activado</td>
</tr>
<tr>
<td>Esta opción controla la función Auto-Encendido, que inicia automáticamente el flujo de aire una vez que se respira una o dos veces con la mascarilla. Siempre se activa cuando la función Auto-Apagado está activada. Si aparece el símbolo desbloqueado, podrá ajustar este valor. Si aparece el símbolo bloqueado, únicamente su proveedor podrá ajustar este valor.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ajuste de másc.</strong></td>
<td>Activado</td>
</tr>
<tr>
<td>Esta opción controla la función de comprobación del ajuste de la mascarilla. El flujo de aire suministrado a la mascarilla se medirá de forma constante y, si la cantidad de flujo de aire excede los 95 litros/minuto durante más del 10% del tiempo de uso, se generará una notificación. Esta notificación se mostrará la próxima vez que utilice el dispositivo SleepCube.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ejemplo de pantalla</td>
<td>Descripción</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>-------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Contraluz baja Activado</td>
<td>Esta opción controla la contraluz de la pantalla. Contraluz baja activada mantiene la contraluz baja mientras el dispositivo esté en funcionamiento. En cambio, la opción Contraluz baja desactivada apaga la contraluz mientras el dispositivo está en funcionamiento.</td>
</tr>
<tr>
<td>Menú Salir Pulse ▲</td>
<td>Pulse la tecla hacia arriba para salir del menú Activar.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**MENSAJES DEL PACIENTE**

El dispositivo SleepCube le advertirá de los posibles problemas que puedan requerir su intervención para dotar a su terapia de una mayor efectividad. Puede pulsar cualquier tecla o botón para borrar el mensaje de la pantalla, aunque el dispositivo SleepCube funcionará de la forma habitual aunque no se borre el mensaje. Se pueden mostrar dos tipos de mensajes: Recordatorios y Notificaciones.

**Recordatorios**

Los recordatorios le advierten que debe sustituir piezas de su sistema. Algunos componentes del sistema se desgastan con el tiempo y, si no se sustituyen, pueden afectar negativamente a su terapia. Si ve un mensaje en la pantalla que no aparezca a continuación, es posible que tenga conectado a su dispositivo el módulo opcional SmartLink de DeVilbiss (Figura F), que muestra mensajes adicionales. Consulte la documentación proporcionada con el módulo SmartLink.

**Limpiar filtro:** El filtro se debe revisar cada 10 días para detectar signos de suciedad o desgaste y poder limpiarlo según sea necesario. Este mensaje le ayudará a recordar que debe revisarlo periódicamente.

**Notificaciones**

Las notificaciones identifican posibles problemas con el dispositivo SleepCube que pueden requerir su intervención o la de su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria para mantener un nivel de efectividad elevado en su terapia. Si ve un mensaje en la pantalla que no aparezca a continuación, es posible que tenga conectado a su dispositivo el módulo opcional SmartLink de DeVilbiss (Figura F), que muestra mensajes adicionales. Consulte la documentación proporcionada con el módulo SmartLink.

**Func. Retardo xx min. faltan:** Mientras esté activo un retardo de comodidad, este mensaje parpadeará en la pantalla cada 5 segundos para informarle del tiempo restante de retardo.

**Fuga Máscara:** Este mensaje indica que el dispositivo SleepCube ha detectado una cantidad elevada de flujo de aire durante al menos un 10% del tiempo de terapia en su sesión anterior. Esta notificación aparece cuando el dispositivo está encendido. Si aparece este mensaje, colóquese la mascarilla y ajuste las tiras de sujeción para asegurarse de que la mascarilla se adapte correctamente a su cara. Siga las instrucciones del fabricante de la mascarilla para obtener una adaptación correcta de la mascarilla y las tiras de sujeción mediante su ajuste.

**Quitar máscara:** Este mensaje aparece cuando se produce un problema de flujo de aire elevado. Por lo general, obtendrá un flujo de aire elevado si la mascarilla no está ajustada correctamente o si se ha retirado la mascarilla. Compruebe si hay una fuga alrededor del borde de la mascarilla y realice los ajustes necesarios conforme a las instrucciones del fabricante de la mascarilla. Este mensaje se mostrará hasta que se haya corregido el problema de flujo de aire elevado. Si el problema de flujo de aire elevado persiste durante aproximadamente 20 segundos, el dispositivo se apagará automáticamente si la función Auto-Apagado está activada.

**Fallo dis.:** Si se muestra un mensaje de error del dispositivo, consulte las instrucciones de la sección Solución de problemas.

**INFORMACIÓN DE SLEEPCUBE EN CASO DE VIAJE**

**Cambios internacionales de potencia eléctrica**

Su dispositivo SleepCube de DeVilbiss está equipado con un transformador universal. De esta forma, puede aceptar automáticamente voltajes de entrada de 100 a 240V~ 50/60Hz. No será necesario realizar ningún ajuste en el dispositivo si viaja a otro país en el que el voltaje de entrada sea distinto al voltaje de entrada de su país. Sólo tendrá que ponerse en contacto con su proveedor de servicios de atención sanitaria para obtener información sobre el tipo de enchufe correcto en la región a la que vaya a viajar (consulte el número de referencia correcto en la sección Accesorios/Piezas de repuesto).

**Altitud**

Su dispositivo SleepCube compensa automáticamente los cambios de altitud entre el nivel del mar y 2750 m (9000 pies). No será necesario realizar ajustes relativos a cambios de altitud en el dispositivo.
FUNCIÓNAMIENTO DE SLEEPCUBE CON CC

Alimentación de batería
Su SleepCube puede enchufarse a una toma de CC de 12 V en una caravana, un barco u otro vehículo recreativo mediante un cable de CC de 12 V. De otro modo, puede enchufar su SleepCube mediante una batería independiente de CC de 12 V con una abrazadera de batería en un adaptador y un cable de CC de 12 V. Puede solicitar todos estos cables a su proveedor de equipos (consulte los números de referencia correctos en Accesorios/Piezas de repuesto). La conexión con la batería independiente se realiza mediante unas pinzas que se conectan a los bornes de la batería.

NOTA-El calentador del sistema de humidificación de SleepCube no puede funcionar directamente a través de una toma de CC de 12V. Si fuera necesario, puede utilizar el sistema de humidificación sin calentador que aún está disponible. También puede convertir la señal de CC en CA mediante un inversor de corriente que suministre la CA al sistema en lugar de conectar directamente la toma de CC de 12V a SleepCube. De esta forma, funcionará el calentador. El inversor deberá tener una potencia de salida de al menos 200 vatios @ 110V~ / 400 vatios @ 220V~.

NOTA-Si se encuentran disponibles ambas tomas de corriente, el dispositivo SleepCube alternará automáticamente entre la de toma de CA y la toma de CC de 12V. Si la unidad está conectada tanto a la toma de CA como a la de CC de 12V, funcionará con la toma de CA cuando ésta se encuentre disponible y pasará automáticamente a la de CC de 12V en caso de que se pierda la anterior. Cuando se restaure la CA, la unidad volverá a utilizar la toma de CA. No será necesario que realice ningún tipo de restauración ni ajuste de parámetros cuando se produzcan los cambios de tomas de corriente, pero recuerde que el calentador no funcionará con CC de 12V.

OXÍGENO SUPLEMENTARIO

ADVERTENCIA-USO DE OXÍGENO
• El oxígeno mantiene la combustión. Para evitar posibles daños físicos, no fume mientras esté utilizando este dispositivo con oxígeno suplementario. No utilice este dispositivo cerca de objetos calientes, sustancias volátiles ni llamas.
• Encienda siempre el dispositivo SleepCube antes de conectar la fuente de suministro de oxígeno. Desconecte la fuente de suministro de oxígeno antes de apagar el dispositivo SleepCube.
• Este dispositivo no puede utilizarse en presencia de mezclas anestésicas inflamables con aire, oxígeno u óxido nitroso.
• A una velocidad fija de flujo de oxígeno suplementario, la concentración de oxígeno inhalado variará dependiendo del parámetro de presión, del ritmo de respiración del paciente, del tipo de mascarilla y del porcentaje de fuga de la misma. Esta advertencia se aplica a la mayoría de los dispositivos CPAP.
• Si no se está utilizando el dispositivo SleepCube, no permita nunca que la fuente de suministro de oxígeno esté en funcionamiento mientras se encuentre conectada al dispositivo. Si no se está utilizando el dispositivo SleepCube, cierre el suministro de oxígeno.

PRECAUCIÓN
• El oxígeno es un gas que se prescribe por orden de un médico y se puede administrar únicamente bajo la supervisión de éste.
• El flujo del oxígeno debe ser especificado por el médico.
A veces se prescribe el uso de oxígeno suplementario, además de CPAP, para el tratamiento de la apnea obstructiva del sueño. Si su médico le indica que utilice oxígeno para la terapia del sueño, podrá añadirlo de dos formas:
1. Solicite el adaptador de oxígeno opcional (número de referencia 7353D-601) a su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria y conéctelo al puerto de salida del dispositivo SleepCube. Conecte un extremo del tubo de suministro de aire al extremo abierto del adaptador y el otro extremo del tubo a la mascarilla.
2. Si la mascarilla dispone de un puerto de oxígeno, es posible que su médico le pida que aplique el oxígeno directamente a la mascarilla.

ACCESORIOS/PIEZAS DE REPUESTO

<table>
<thead>
<tr>
<th>Piezas de repuesto</th>
<th>Número de referencia</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Filtro de entrada de aire (4/paquete)</td>
<td>DV51D-602</td>
</tr>
<tr>
<td>Filtro de partículas finas (4/paquete)</td>
<td>DV51D-603</td>
</tr>
<tr>
<td>Tubo de suministro de aire (6 pies (1.8 m)</td>
<td>DV51D-629</td>
</tr>
<tr>
<td>Conector de la fuente de suministro de aire</td>
<td>DV51D-604</td>
</tr>
<tr>
<td>Cámara del humidificador</td>
<td>DV5C</td>
</tr>
<tr>
<td>Cubierta de conexión del calentador</td>
<td>DV51D-605</td>
</tr>
<tr>
<td>Adaptador de oxígeno</td>
<td>7353D-601</td>
</tr>
<tr>
<td>Funda para transporte</td>
<td>DV51D-610</td>
</tr>
<tr>
<td>Humidificador con calentador</td>
<td>DV5HH</td>
</tr>
<tr>
<td>Junta de sellado de la cámara</td>
<td>DV5C-614</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Componentes eléctricos

<table>
<thead>
<tr>
<th>Cable de CA (EE. UU)</th>
<th>Cable de CA (Australia)</th>
<th>Cable de CA (Reino Unido)</th>
<th>Cable de CA (Europa, excepto Reino Unido)</th>
<th>Adaptador de pinza de batería de CC (requiere cable de alimentación de CC)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DV51D-606</td>
<td>DV51D-609</td>
<td>DV51D-608</td>
<td>DV51D-607</td>
<td>DV51D-619</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Mascarillas DeVilbiss

<table>
<thead>
<tr>
<th>Mascarillas FlexSet®</th>
<th>Mascarillas Serenity®</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grande, silicona</td>
<td>Grande, silicona</td>
</tr>
<tr>
<td>Mediano, silicona</td>
<td>Mediano, silicona</td>
</tr>
<tr>
<td>Pequeño, silicona</td>
<td>Pequeño, silicona</td>
</tr>
<tr>
<td>Grande, gel</td>
<td>Grande, gel</td>
</tr>
<tr>
<td>Mediano, gel</td>
<td>Mediano, gel</td>
</tr>
<tr>
<td>Pequeño, gel</td>
<td>Pequeño, gel</td>
</tr>
<tr>
<td>Grande, ComfortTouch™, silicona</td>
<td>Grande, ComfortTouch, silicona</td>
</tr>
<tr>
<td>Mediano, ComfortTouch, silicona</td>
<td>Mediano, ComfortTouch, silicona</td>
</tr>
<tr>
<td>Pequeño, ComfortTouch, silicona</td>
<td>Pequeño, ComfortTouch, silicona</td>
</tr>
<tr>
<td>Grande, ComfortTouch, gel</td>
<td>Grande, ComfortTouch, gel</td>
</tr>
<tr>
<td>Mediano, ComfortTouch, gel</td>
<td>Mediano, ComfortTouch, gel</td>
</tr>
<tr>
<td>Pequeño, ComfortTouch, gel</td>
<td>Pequeño, ComfortTouch, gel</td>
</tr>
</tbody>
</table>

MANTENIMIENTO

PELIGRO
Riesgo de descarga eléctrica: No intente abrir ni retirar la carcosa del dispositivo; no contiene componentes que el usuario pueda reparar o sustituir. Si necesita reparar el dispositivo, póngase en contacto con su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria para obtener instrucciones relativas al servicio de mantenimiento del dispositivo. Si abre el dispositivo o intenta repararlo, la garantía se anulará.

ADVERTENCIA
Desconecte de la corriente antes de su reparación.

Presión correcta: El dispositivo SleepCube está diseñado para ofrecer una presión correcta de fábrica sin necesidad de calibración adicional. El dispositivo no necesita ningún servicio de mantenimiento rutinario siempre que se utilice de acuerdo con las indicaciones del fabricante.

NOTA-En algunos países, esta clase de dispositivos médicos se deben calibrar y revisar periódicamente. Para obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria.

Filtro de entrada de aire estándar: Compruebe el filtro cada 10 días y límpielo si es necesario. El filtro debe reemplazarse cada 6 meses (o antes si está dañado). El filtro estándar está diseñado para filtrar partículas de tamaño superior a 3 micras. El filtro estándar DEBE estar colocado en el dispositivo SleepCube cuando éste se encuentre en funcionamiento.

Filtro de partículas finas opcional: Compruebe el filtro cada 10 días y reemplácelo si está sucio o dañado. Aunque no llegue a ensuciarse ni recibir ningún daño, el filtro se debe cambiar cada 30 días. El filtro de partículas finas opcional está diseñado para filtrar partículas de tamaño superior o igual a 0,3 micras.

LIMPIEZA

ADVERTENCIA
Para evitar descargas eléctricas, desenchufe siempre el cable de la toma de corriente de la pared antes de limpiar el dispositivo.

PRECAUCIÓN-No enjuague nunca el dispositivo ni lo sumerja en agua. Nunca permita que entre ni haya líquido cerca de los puertos, de los interruptores o del filtro de aire, ya que podrían producirse daños en el equipo. Si ocurre esto, no utilice el dispositivo. Póngase en contacto con el proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria para obtener asistencia técnica.
Caja del dispositivo
1. Desenchufe el dispositivo SleepCube de la toma de corriente. Limpie la carcasa con un paño suave y limpio cada pocos días para que no se acumule en ella el polvo.
2. Deje secar el dispositivo completamente antes de volver a enchufarlo.

Filtros

Filtro de entrada de aire
1. El filtro de entrada de aire se debe inspeccionar cada 10 días y limpiar si es necesario. El filtro se encuentra en la parte posterior del dispositivo.

PRECAUCIÓN- Es importante que se realice una función de filtrado adecuada para que funcione el dispositivo y para protegerlo de los daños.
2. Para efectuar la limpieza, retire el filtro de espuma exterior sucio del marco.
3. Lave el filtro con una solución de agua tibia y detergente para lavavajillas y enjuague con agua. Deje que el filtro se seque por completo. Si el filtro (n° de referencia DV51D-602) estuviera dañado, comuníquese a su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria y pidale que lo sustituyan.
4. Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de instalarlo y utilizarlo.

Filtro de partículas finas (opcional)
1. Si dispone de un filtro de partículas finas opcional (n° de referencia DV51D-603), inspeccione y sustitúyalo si está sucio o dañado. No lo lave.
2. Instale el filtro de partículas finas situado detrás del filtro estándar.

NOTA- Si el filtro de partículas finas no se instala según las indicaciones su duración se verá reducida y será necesario sustituirlo con más frecuencia.

Humidificador con calentador opcional

Cámara de agua: la cámara de agua del humidificador se debe limpiar diariamente.
1. Presione hacia abajo el seguro de liberación de la cámara y retirela del soporte (Fig. 4).
2. Para separar las mitades de la cámara, pulse hacia adelante la palanca de desmontaje de la cámara y levante la tapa de la cámara (Fig. 9).
3. Retire la junta de sellado de la tapa de la cámara (Fig. 10).
4. Lave las piezas en una solución de agua tibia y detergente para lavavajillas suave.

PRECAUCIÓN- No utilice soluciones que contengan lejía, cloro, alcohol, aceites aromáticos u otros ingredientes con base aromática para limpiar los tubos o componentes del humidificador. Estas soluciones pueden reducir la vida útil del producto.
5. Deje que las piezas se sequen antes de volver a montarlas.

PRECAUCIÓN- Inspeccione la junta de sellado antes de cada uso para asegurarse de que esté correctamente insertada en la ranura alrededor de toda la cámara.

NOTA- La cámara desmontada también se puede lavar una vez por semana en un lavavajillas, utilizando el ciclo para cristalería o vajilla delicada y sólo en la cesta superior.

Soporte del humidificador: el soporte del humidificador se debe limpiar siempre que sea necesario.
1. Apague el calentador y desconéctelo de la toma de corriente. Deje que el sistema se enfríe durante al menos 10 minutos.
2. Para desprender el generador de flujo del soporte del humidificador, retire primero la cámara de agua y, a continuación, pulse a fondo el botón de liberación del generador de flujo para separar las piezas (Fig. 4).

NOTA- El soporte del humidificador se debe limpiar siempre que sea necesario.
3. Utilice un paño suave humedecido para limpiar las superficies de la unidad.

Tubos
Los tubos de suministro de aire se deben limpiar a diario. Retire los tubos del dispositivo y la mascarilla. Limpie el interior de los tubos con agua y un detergente suave. Enjuague los tubos y deje que se sequen al aire.

Mascarilla y tiras de sujeción
Limpie la mascarilla y las tiras de sujeción según las instrucciones del fabricante.
### SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

#### ADVERTENCIA

Peligro de descargas eléctricas: No extraiga la caja del dispositivo; no hay componentes internos cuyo mantenimiento o reparación pueda efectuar el usuario. La caja sólo la deberá extraer un proveedor cualificado de DeVilbiss.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Problema</th>
<th>Causa probable</th>
<th>Solución</th>
</tr>
</thead>
</table>
| **No aparece nada en la pantalla.** | 1. El dispositivo no está enchufado o el cable no está completamente insertado. | 1a Compruebe que el cable de corriente esté conectado correctamente al dispositivo SleepCube y a la toma de corriente.  
1b. Si está utilizando una toma de corriente de CC, asegúrese de que las conexiones del cable se hayan insertado correctamente. Compruebe que la batería esté cargada. |
<p>| | 2. Humidificador opcional - El generador de flujo no está completamente fijado en el soporte del humidificador. | 2. Consulte las instrucciones de montaje (Fig. 1-7). |
| | 3. No hay corriente. | 3. Localice una toma de corriente activa adecuada. |
| <strong>El dispositivo SleepCube no se enciende al respirar en la máscara.</strong> | 1. La función de encendido automático está desactivada. | 1. Encienda y apague el dispositivo con el botón ON/OFF. |
| | 2. La corriente eléctrica no llega al dispositivo. | 2. Compruebe que el cable de corriente esté conectado correctamente al dispositivo y a la toma de corriente. |
| | 3. La respiración no es lo bastante profunda para activar la función de encendido automático. | 3. Inspire y espire profundamente para encender el dispositivo SleepCube. |
| | 4. Está utilizando una mascarilla facial completa con una válvula anti-asfixia. | 4. Es posible que la función de encendido no funcione porque el aire espirado se escape a través de la válvula abierta. Encienda y apague el dispositivo con el botón ON/OFF. |
| | 5. El conector de la toma de suministro de aire falta o no se ha insertado completamente. | 5. Compruebe que el conector de la toma de suministro de aire esté completamente insertado en la unidad. |
| | 6. La cámara del humidificador falta o no está completamente encajada en el soporte. | 6. Deslice completamente la cámara del humidificador en la ranura. Compruebe que la palanca de enganche esté bien encajada. |
| <strong>El flujo de aire se ha interrumpido de forma inesperada durante el uso o informa de que se ha producido una fuga.</strong> | 1. La función de Auto-Apagado ha detectado un gran flujo de aire porque la mascarilla no se ajusta bien. | 1. Compruebe que la mascarilla se ajuste bien, y ajuste adecuadamente las tiras de sujeción y la mascarilla. |
| | 2. Durante el uso, usted abre la boca y comienza a respirar por ella. | 2. Solicite una correa para la mandíbula a su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria, que le ayudará a evitar respirar por la boca. |
| | 3. La cámara del humidificador opcional falta o no está completamente encajada. | 3. Deslice completamente la cámara del humidificador en el soporte. Compruebe que el seguro haga clic al colocarlo en su sitio. |
| | 4. El conector de la toma de suministro de aire falta o no se ha insertado completamente. | 4. Compruebe que el conector de la toma de suministro de aire esté completamente insertado en de CPAP. |
| <strong>La pantalla indica un error del dispositivo.</strong> | Se ha producido un error en el dispositivo y es necesario repararlo. | Póngase en contacto con el proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria para obtener asistencia técnica. |
| <strong>Se han producido síntomas de apnea.</strong> | 1. El filtro de aire puede estar obstruido. | 1. Limpie o sustituya el filtro de aire y coloque el dispositivo lejos de cortinas y otras superficies con polvo. |
| | 2. El estado de la apnea del sueño ha cambiado. | 2. Póngase en contacto con su médico o proveedor de equipos. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Problema</th>
<th>Causa probable</th>
<th>Solución</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>La piel se le irrita en la superficie de contacto de la mascarilla.</td>
<td>1. Las tiras de sujeción están demasiado apretadas o mal ajustadas.</td>
<td>1. Afloje las tiras de sujeción para reducir la presión de contacto sobre el rostro.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Es posible que la forma o el tamaño de la máscara no sean los más adecuados.</td>
<td>2. Póngase en contacto con su médico o proveedor de equipos.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| Se está acumulando condensación de agua en la manguera, lo que produce un sonido de gorgoteo. | Humedad inadecuada. | 1a. Añada un humidificador con calentador DeVilbiss DVS.  
1b. Reduzca el valor del calentador del humidificador. |
|                                                  | 1. El valor de la humidificación es demasiado alto. | 1. Reduzca el valor del calentador del humidificador.  
2. La temperatura ambiente fluctúa de niveles altos a niveles más bajos a lo largo de la noche. |
|                                                  | 2. Los filtros de aire están sucios. | 1. Limpie los filtros. |
|                                                  | 2. El puerto de entrada de aire está bloqueado. | 2. Desbloquee la entrada de aire. |
|                                                  | 3. La temperatura ambiente es demasiado alta. | 3. Reduzca la temperatura ambiente. |
|                                                  | 4. El dispositivo SleepCube se encuentra cerca de una fuente de calor. | 4. Coloque el dispositivo lejos de la fuente de calor. |
|                                                  | 5. El valor de configuración del control del calentador es demasiado alto. | 5. Reduzca el valor de configuración del control del calentador. |
| Dolor nasal, de los senos nasales o de los oídos, con posible congestión nasal. | Es posible que tenga una reacción a la presión del flujo de aire. | No siga utilizando el dispositivo y póngase en contacto con su médico. |
| La configuración del calentador no se visualiza en la pantalla LCD. | 1. El generador de flujo no está completamente fijado en el soporte del humidificador. | 1. Asegúrese de que se produce un contacto adecuado (Fig. 3). |
|                                                  | 2. Su dispositivo CPAP no viene equipado con el humidificador opcional. | | |

## ESPECIFICACIONES

**CPAP**

- **Dimensiones**: 10,7 cm (4,2") de alto x 16,5 cm (6,5") de ancho x 17,5 cm (6,9") de largo
- **Peso**: 1,22 kg. (2,7 lbs.)
- **Requisitos eléctricos AC**: 100-240V~, 50/60 Hz
- **Requisitos eléctricos DC**: 10.4 - 15 VDC, 5 Amps
- **Consumo máximo de energía**: Máximo de 65 vatios de una toma de CA (sólo generador de flujo)
- **Rango de presión**: 3-20 cmH2O
- **Rango de temperatura de funcionamiento**: Entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F)
- **Rango de humedad de funcionamiento**: Entre 0% y 95% de HR sin condensación
- **Condiciones atmosféricas de funcionamiento**: Desde el nivel del mar hasta una altura de 2.743 m (9.000 pies)
- **Rango de temperatura para almacenamiento y transporte**: Entre -40 °C (-40 °F) y +70 °C (+158 °F)
- **Rango de humedad para transporte y almacenamiento**: Entre 0% y 95% de HR sin condensación
- **Presión máxima limitada**: 20 cmH2O bajo condiciones normales de uso
- **Nivel de presión sonora (comprobado según la norma ISO 17510-1:2007)**: 26 dBA
- **Nivel de energía sonora (comprobado según la norma ISO 17510-1:2007)**: 38 dBA

La tecnología de SmartCode está protegida con la patente N.° 8649510 de los Estados Unidos.
Humidificador

Producción de humedad (en el rango de flujo operativo): ≥10 mgH₂O/l de aire
Dimensiones: 6,6 cm (2.6") de alto x 16,0 cm (6.3") de ancho x 21,3 cm (8.4") de largo
Peso: 0,794 kg (1.75 lb)
Consumo de energía: 85 vatios

DVD5HH requisitos eléctricos: 100-240 VCA, 0,95 A
Corte térmico de la placa del calentador: 152 °C (305 °F)
Control de potencia/temperatura: valor de configuración de 1 (mínimo) a 10 (máximo)
Temperatura de placa del calentador: de aproxim. 29 °C a aproxim. 65 °C (de 84 °F a 149 °F)
Rango de temperatura de funcionamiento: Entre 5 °C (41 °F) y 40 °C (104 °F)
Rango de humedad de funcionamiento: Entre 0% y 95% de HR sin condensación
Condiciones atmosféricas de funcionamiento: 70,0 - 106,0 kPA

Especificaciones de filtrado
Filtro estándar: > partículas de 3,0 micras
Filtro opcional de partículas finas: > partículas de 0,3 micras

Precisión de presión dinámica a corto plazo con y sin humidificador DVD5HH (según la norma ISO 17510-1:2007)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Forma de onda</th>
<th>Volumen (ml)</th>
<th>Tasa de respiración (1 min)</th>
<th>Presión de ajuste (cmH₂O)</th>
<th>Precisión de presión (en cmH₂O de pico a pico)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ciclo sinusoidal con I:E = 1:1</td>
<td>500</td>
<td>10, 15, 20</td>
<td>3,0</td>
<td>0,5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7,0</td>
<td>0,5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>12,0</td>
<td>1,0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16,0</td>
<td>1,0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>20,0</td>
<td>1,0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Índice de flujo máximo (según la norma ISO 17510-1:2007)

<table>
<thead>
<tr>
<th>Presiones de análisis</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3,0 cmH₂O</td>
</tr>
<tr>
<td>7,0 cmH₂O</td>
</tr>
<tr>
<td>12,0 cmH₂O</td>
</tr>
<tr>
<td>16,0 cmH₂O</td>
</tr>
<tr>
<td>20,0 cmH₂O</td>
</tr>
<tr>
<td>Presión medida en el puerto de conexión del paciente (cmH₂O)</td>
</tr>
<tr>
<td>Flujo medio en el puerto de conexión del paciente (l/min)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Precisión de presión estática a largo plazo: +/- 0,5 cmH₂O

Especificaciones adicionales
Clasificación del equipo respecto a protección contra descargas eléctricas: Clase II
Grado de protección contra descargas eléctricas: Pieza aplicada de tipo BF
Grado de protección contra la entrada de líquidos: IPX1 A prueba de goteo, vertical
Modo de funcionamiento: Continuo

Este equipo no resulta adecuado para su uso en presencia de una mezcla anestésica inflamable con aire, oxígeno u óxido nitroso.
DECLARACIÓN DEL FABRICANTE Y GUÍA DE USO DE DEVILBISS

ADVERTENCIA
Este equipo eléctrico médico exige el cumplimiento de unas medidas de precaución especiales de compatibilidad electromagnética, y se debe instalar y reparar según la información de compatibilidad electromagnética especificada en los documentos anexos.

Los equipos de comunicación de radiofrecuencia móviles y portátiles pueden afectar a los equipos eléctricos médicos.

Este equipo o sistema no se debe utilizar junto o sobre otros equipos y, si fuera necesario hacerlo, se deberá observar para comprobar que funciona con normalidad en la configuración con la que se esté utilizando.

NOTA—Tanto las tablas de compatibilidad electromagnética como el resto de instrucciones proporcionan una información esencial al cliente o usuario que permitirá determinar la idoneidad del equipo o sistema en el entorno electromagnético actual y adaptar este entorno electromagnético para permitir al equipo o sistema realizar la función a la que está destinado sin alterar el funcionamiento de otros equipos y sistemas o de otros equipos eléctricos no médicos.

Declaración del fabricante y guía de uso: emisiones de todos los equipos y sistemas

Este dispositivo se ha diseñado para su uso en los entornos electromagnéticos especificados a continuación. Antes de utilizar el dispositivo, el cliente o usuario debe comprobar que el entorno sea adecuado.

### Prueba de emisiones

<table>
<thead>
<tr>
<th>Emisiones RF CISPR 11</th>
<th>Cumplimiento</th>
<th>Cumplimiento electromagnético - Guía de uso</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grupo 1</td>
<td></td>
<td>Este dispositivo utiliza energía de radiofrecuencia sólo para su funcionamiento interno. Por tanto, sus emisiones de radiofrecuencia son muy bajas y no es probable que cause interferencias en los equipos electrónicos próximos.</td>
</tr>
<tr>
<td>Clase B</td>
<td></td>
<td>Este dispositivo es apto para su uso en todo tipo de emplazamientos, incluidas viviendas particulares y otros emplazamientos conectados directamente con la red de suministro eléctrico de bajo voltaje utilizada con fines domésticos.</td>
</tr>
<tr>
<td>Clase A</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Prueba de inmunidad

<table>
<thead>
<tr>
<th>Prueba de inmunidad</th>
<th>Nivel de prueba IEC 60601</th>
<th>Nivel de cumplimiento</th>
<th>Entorno electromagnético - Guía de uso</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Descarga electroestática</td>
<td>±6kV contacto ±8kV aire</td>
<td>±6kV contacto ±8kV aire</td>
<td>El suelo debe ser de madera, cemento o azulejos. Si el suelo es sintético, la humedad relativa debe ser de al menos el 30%.</td>
</tr>
<tr>
<td>IEC 61000-4-2</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Transitorios eléctricos rápidos en ráfagas</td>
<td>±2kV en CC</td>
<td>±2kV en CC</td>
<td>La calidad de la red eléctrica debe ser la típica de un entorno hospitalario o comercial.</td>
</tr>
<tr>
<td>IEC 61000-4-4</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sobretensión</td>
<td>±1kV diferencial ±2kV común</td>
<td>±1kV diferencial ±2kV común</td>
<td>La calidad de la red eléctrica debe ser la típica de un entorno hospitalario o comercial.</td>
</tr>
<tr>
<td>IEC 61000-4-5</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Caidas de voltaje, breves interrupciones y variaciones de voltaje en líneas de alimentación eléctrica</td>
<td>&gt;95% de caída durante 0,5 ciclos 60% de caída durante 5 ciclos 30% de caída durante 25 ciclos &gt;95% de caída durante 5 segundos</td>
<td>&gt;95% de caída durante 0,5 ciclos 60% de caída durante 5 ciclos 30% de caída durante 25 ciclos &gt;95% de caída durante 5 segundos</td>
<td>La calidad de la red eléctrica debe ser la habitual de un entorno hospitalario o comercial. Si el usuario de este dispositivo requiere un funcionamiento continuo durante las interrupciones del suministro eléctrico, se recomienda conectar el dispositivo a una batería o una fuente de alimentación continua.</td>
</tr>
<tr>
<td>IEC 61000-4-11</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Prueba de inmunidad

<table>
<thead>
<tr>
<th>Prueba de inmunidad</th>
<th>Nivel de prueba IEC 60601</th>
<th>Nivel de cumplimiento</th>
<th>Entorno electromagnético - Guía de uso</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Campo magnético de 50/60 Hz de frecuencia eléctrica IEC 61000-4-8</td>
<td>3 A/m</td>
<td>3 A/m</td>
<td>Los campos magnéticos de frecuencia eléctrica deben ser los habituales de un entorno hospitalario o comercial.</td>
</tr>
<tr>
<td>RF conducida IEC 61000-4-6</td>
<td>3 Vrms desde 150 kHz hasta 80 MHz</td>
<td>V1 = 3 Vrms</td>
<td>Los equipos de comunicación de radiofrecuencia móviles y portátiles deben mantenerse alejados del dispositivo a una distancia no inferior a las distancias recomendadas en la siguiente lista: ( D = \frac{3.5}{E1} \sqrt{P} )</td>
</tr>
<tr>
<td>RF radiada IEC 61000-4-3</td>
<td>3 V/m Entre 80 MHz y 2,5 GHz</td>
<td>E1 = 3V/m</td>
<td>( D = \frac{3.5}{V1} \sqrt{P} ) Entre 80 y 800 MHz ( D = \frac{7}{E1} \sqrt{P} ) Entre 800 MHz y 2,5 GHz</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Para los transmisores con una potencia de salida máxima no incluidos anteriormente, la distancia de separación recomendada \( D \) en metros (m) se puede estimar mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde \( P \) es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Nota 1: a 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para los intervalos de frecuencia más elevados.

Nota 2: es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.

### Distancias de separación recomendadas entre equipos de comunicación de radiofrecuencia móviles y portátiles y este dispositivo. Este dispositivo y su sistema NO están destinados a su uso como aplicaciones de soporte vital.

Este dispositivo está destinado a su uso en entornos electromagnéticos en los que las perturbaciones radiadas estén controladas. Para evitar las interferencias electromagnéticas, el cliente o el usuario de este dispositivo pueden mantener una distancia mínima entre equipos de comunicación de radiofrecuencia móviles y portátiles y el dispositivo según las siguientes recomendaciones, según la potencia de salida máxima del equipo de comunicación.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Potencia de salida máxima (vatios)</th>
<th>Distancias de separación recomendadas para el dispositivo (metros)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>Entre 150 kHz y 80 MHz ( D = (1,1667) \sqrt{P} )</td>
</tr>
<tr>
<td>0.01</td>
<td>0,11667</td>
</tr>
<tr>
<td>0.1</td>
<td>0,36894</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>1,1667</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>3,6894</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>11,667</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Para los transmisores con una potencia de salida máxima no incluidos anteriormente, la distancia de separación recomendada \( D \) en metros (m) se puede estimar mediante la ecuación aplicable a la frecuencia del transmisor, donde \( P \) es la potencia de salida máxima del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Nota 1: a 80 MHz y 800 MHz, se aplica la distancia de separación para los intervalos de frecuencia más elevados.

Nota 2: es posible que estas pautas no se apliquen en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y reflexión de estructuras, objetos y personas.
CONTROLES DEL MENÚ DE PROPIEDADES AVANZADAS

Cuando el dispositivo esté encendido, pulse los botones “Siguiente” o “Anterior” del teclado para desplazarse por los elementos de la pantalla.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nombre</th>
<th>Símbolo</th>
<th>Función</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ELEMENTO ANTERIOR</td>
<td>▲</td>
<td>Pulse este botón para ver la opción de menú anterior.</td>
</tr>
<tr>
<td>ELEMENTO SIGUIENTE</td>
<td>▼</td>
<td>Pulse este botón para ver la opción de menú siguiente.</td>
</tr>
<tr>
<td>CAMBIAR VALOR</td>
<td>▲▼</td>
<td>Estos botones permiten ajustar el valor que aparece en la pantalla.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Tenga en cuenta que los valores que aparecen son sólo ejemplos.

Diseño de menús para el paciente

La siguiente tabla muestra todas las pantallas a las que accederá en cada uno de los modos al pulsar los botones Siguiente o Anterior del teclado. Pulse el botón Abajo en la pantalla Menú activar para acceder a este submenú. A continuación, desplácese por las distintas opciones mediante los botones Siguiente y anterior. Pulse el botón Arriba para volver al menú principal. Una vez que haya llegado a la pantalla final, pulse el botón Siguiente para volver a la primera pantalla.

NOTA: Si aparece el símbolo desbloqueado, podrá ajustar este valor. Si aparece el símbolo bloqueado, únicamente su proveedor podrá ajustar este valor.

MENÚ - Modo CPAP

La opción del calentador se muestra si el dispositivo DV5HH está colocado, mientras que la opción FLX se muestra si la función SmartFlex está activada.

**NOTA:** Existen 5 niveles de SmartCode. Utilice las teclas ▲ y ▼ para subir y bajar de nivel.
### Lista del menú de SmartFlex

El menú SmartFlex está disponible en todos los modos y es un submenú que permite controlar varias funciones del dispositivo. Para acceder a él, seleccione el menú de propiedades avanzadas y pulse el botón hacia abajo.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ejemplo de pantalla</th>
<th>Descripción</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>SmartFlex</strong>&lt;br&gt;3</td>
<td>Esta opción controla la cantidad de liberación de presión. OFF = SmartFlex está desactivado&lt;br&gt;1 = cantidad mínima de liberación de presión&lt;br&gt;3 = cantidad máxima de liberación de presión</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartFlex Mode</strong>&lt;br&gt;<strong>Tiempo completo</strong></td>
<td>Esta opción controla el modo de funcionamiento de SmartFlex. El modo de funcionamiento a tiempo completo indica que SmartFlex está siempre activo. El modo de funcionamiento de sólo retardo indica que SmartFlex está activo sólo durante el ciclo de retardo de presión.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartFlex IRnd</strong>&lt;br&gt;3</td>
<td>Esta opción controla la forma de onda de la presión de inhalación.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartFlex ERnd</strong>&lt;br&gt;3</td>
<td>Esta opción controla la forma de onda de la presión de exhalación.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Menú Salir</strong>&lt;br&gt;Pulse ▲</td>
<td>Para salir del menú de SmartFlex, pulse la tecla hacia arriba.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Menú de apagado del ventilador

Puede consultar la información de cumplimiento sin necesidad de activar la unidad CPAP. Con el ventilador desactivado (en la pantalla aparece OFF), pulse las flechas izquierda o derecha del teclado para desplazarse a través de la información.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ejemplo de pantalla</th>
<th>Descripción</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>APAGADO</strong></td>
<td>Ventilador desactivado: la unidad CPAP está conectada a una toma de CA o de CC con el ventilador desactivado.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Menú vista rápida</strong>&lt;br&gt;Pulse ▼</td>
<td>Pulse la tecla hacia abajo para acceder al menú de vista rápida. <strong>NOTA:</strong> El menú de vista rápida sólo se muestra si se ha activado en el menú clínico.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Número serie</strong>&lt;br&gt;HD000005</td>
<td>Muestra el número de serie del dispositivo.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adherencia %</strong>&lt;br&gt;83% (25/30)</td>
<td>Muestra la adherencia máxima alcanzada durante cualquier periodo de treinta días consecutivos de uso en un periodo de tiempo de noventa días. Esta puntuación representa el porcentaje de días, en un plazo de treinta días consecutivos, en que el uso cumplió o superó el &quot;Umbral de uso&quot;.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong>&lt;br&gt;1 día&lt;br&gt;F6CD-37F-357R</td>
<td>El sistema SmartCode se utiliza para realizar informes de gestión de terapia; la información sobre la terapia se codifica en una serie de letras y números e incluye un carácter especial de comprobación de errores para garantizar la precisión. Utilice las teclas de flecha ARRIBA o ABAJO para cambiar el periodo de informes de SmartCode. SmartCode ofrece cinco períodos diferentes: 1 día, 7 días, 30 días, 90 días y uso. Utilice el botón ARRIBA o ABAJO para cambiar de período.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong>&lt;br&gt;7 días&lt;br&gt;3CCC-377D-7J7X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong>&lt;br&gt;30 días&lt;br&gt;DWY4-3DB7-DJ7L</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong>&lt;br&gt;90 días&lt;br&gt;752TT-47DB-7DT7C</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong>&lt;br&gt;Uso&lt;br&gt;ZDN-79FK-K7H</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Diseño del menú de vista rápida
El menú de vista rápida muestra un resumen de la información recogida en los datos de SmartCode. La información del menú de vista rápida incluye: El número de días en el que se utilizó más de 4 horas (o 5 horas si lo establece el médico), el índice de apnea/hipopnea (IAH), el porcentaje de fuga elevado (porcentaje de tiempo de fuga >95 L/m) y el uso diario (promedio de horas diarias de uso). Puede consultar cada parámetro en cualquiera de los cuatro períodos de tiempo: 1 día, 7 días, 30 días y 90 días.

El siguiente gráfico muestra la información de vista rápida disponible en la pantalla de su unidad CPAP (siempre que su proveedor haya habilitado la visualización de dicha información). El menú de vista rápida muestra un resumen de sus datos de SmartCode con relación a períodos de 1, 7, 30 y 90 días. Cada uno de los períodos de tiempo contiene información sobre el “Número de días > x horas”, el índice de apnea/hipopnea (IAH), el porcentaje de fuga elevado (>95 L/m) y el promedio de horas diarias en las que se utiliza para la respiración.

Diagrama de las pantallas de la unidad CPAP

Información sobre puntuación de adherencia y SmartCode
Es posible que su proveedor de asistencia sanitaria se ponga en contacto con usted para recabar esta información. Para ver el informe SmartCode, pulse la tecla de flecha IZQUIERDA una vez. Utilice las teclas de flecha ARRIBA o ABAJO para cambiar el período de información de SmartCode. Pulse la tecla de flecha IZQUIERDA de nuevo para acceder a la pantalla Puntuación de adherencia.

Definiciones
No todas las funciones de la tabla siguiente están disponibles en todos los modelos. Algunas son opcionales y otras dependen de las opciones que haya seleccionado su médico o su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria. La tabla muestra todas las opciones que podrá ver y describe la función asociada a cada elemento. Además, algunas funciones sólo están disponibles en determinados modos o en el módulo de gestión de terapias SmartLink de DeVilbiss (estas opciones se incluyen en la columna ‘Modo’ a continuación). Si no puede ver algunas de estas opciones, será porque su modelo o su configuración no las incluye.

Tenga en cuenta que los valores que aparecen son sólo ejemplos.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ejemplo de pantalla</th>
<th>Descripción</th>
<th>Modo</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>APAGADO</strong></td>
<td>Ventilador desactivado: la unidad CPAP está conectada a una toma de CA o de CC con el ventilador desactivado.</td>
<td>Todos</td>
</tr>
<tr>
<td>Menú vista rápida</td>
<td>Pulse la tecla hacia abajo para acceder al menú de vista rápida. <strong>NOTA:</strong> El menú de vista rápida sólo se muestra si se ha activado en el menú clínico.</td>
<td>Todos</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>P:5,0 Auto Calor:Apagado</strong></td>
<td>Esta es la pantalla por defecto cuando el dispositivo está encendido. En ella se muestra la configuración del calentador y la presión de la mascarilla real. La presión mostrada puede variar ligeramente al respirar. Si el sistema de calentador no está conectado, el valor de configuración de calor aparecerá en blanco.</td>
<td>Todos</td>
</tr>
<tr>
<td>Ejemplo de pantalla</td>
<td>Descripción</td>
<td>Modo</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------</td>
<td>-------------</td>
<td>------</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Ajustar presión</strong>&lt;br&gt;10,0 cmH2O</td>
<td>Esta pantalla muestra la configuración de prescripción que controla la presión de funcionamiento.</td>
<td><strong>Modo CPAP</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Tiempo retardo</strong>&lt;br&gt;20 minutos</td>
<td>Configuración de tiempo de retardo seleccionable. Su proveedor ha programado el tiempo de retardo.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Presión Retardo</strong>&lt;br&gt;4,0 cmH2O</td>
<td>Esta pantalla muestra la configuración de prescripción que controla la presión de funcionamiento durante el tiempo de retardo.</td>
<td><strong>Modo CPAP</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Longitud tubo</strong>&lt;br&gt;1,8 m (6 pies)</td>
<td>La longitud estándar del tubo que se suministra con el dispositivo es de 1,8 metros (6 pies). Sin embargo, puede ajustar su dispositivo para adaptarse a un tubo de ventilación de 3 metros de longitud (10 pies). Puede solicitar un tubo de repuesto a su proveedor de servicios de atención sanitaria domiciliaria (los números de referencia aparecen al final de este manual).</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartFlex Menú Pulse ▼</strong></td>
<td>Pulse la tecla hacia abajo para acceder al menú de SmartFlex. Si desea obtener más información, consulte la sección del menú de SmartFlex.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Menú disponible Pulse ▼</strong></td>
<td>Pulse la tecla hacia abajo para acceder al menú Activar. Para obtener información detallada sobre el menú Activar, consulte la siguiente sección.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Aj. contr. LCD 50 %</strong></td>
<td>En esta pantalla se cambia el contraste de la pantalla LCD. Sólo será necesario ajustarlo si le resulta difícil ver la pantalla desde su ángulo de visión.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Contador cumpl. 123456,7 horas</strong></td>
<td>El número total de horas (en incrementos de 1/10 de hora) que el dispositivo ha estado suministrando terapia.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Medidor de horas 123456,7 horas</strong></td>
<td>El número total de horas (en incrementos de 1/10 de hora) que el dispositivo ha estado en funcionamiento.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Versión Firmware V0.20 30/06/2010</strong></td>
<td>Muestra la versión del firmware instalada.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Número serie HD000005</strong></td>
<td>Muestra el número de serie del dispositivo.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adherencia % 83% (25/30)</strong></td>
<td>Muestra la adherencia máxima alcanzada durante cualquier período de treinta días consecutivos de uso dentro de un período de tiempo de noventa días. Esta puntuación representa el porcentaje de días, dentro de treinta días consecutivos, donde el uso cumple o supera el &quot;Umbral de uso&quot;.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode 1 día F6CD-37F-357R</strong></td>
<td>El sistema SmartCode se utiliza para realizar informes de gestión de terapia; la información sobre la terapia se codifica en una serie de letras y números e incluye un carácter especial de comprobación de errores para garantizar la precisión. Utilice las teclas de flecha ARRIBA o ABAJO para cambiar el período de informes de SmartCode. SmartCode ofrece cinco períodos diferentes: 1 día, 7 días, 30 días, 90 días y uso. Utilice el botón ARRIBA o ABAJO para cambiar de período.</td>
<td><strong>Todos</strong></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**NOTA:** Si el símbolo aparece desbloqueado, podrá ajustar este valor. Si el símbolo aparece bloqueado, únicamente su proveedor podrá ajustar este valor.
TABLE DES MATIÈRES

Explication des symboles........................................................................................................................................ FR - 40
Mises en garde importantes........................................................................................................................................ FR - 41
Introduction .................................................................................................................................................................. FR - 41
  Usage préconisé .................................................................................................................................................... FR - 41
  Indications thérapeutiques ................................................................................................................................. FR - 42
  Contre-indications................................................................................................................................................ FR - 42
Caractéristiques principales ...................................................................................................................................... FR - 42
  Appareil SleepCube ............................................................................................................................................. FR - 42
  Clavier .................................................................................................................................................................... FR - 42
  Support de l’humidificateur ................................................................................................................................. FR - 42
  Réservoir d’eau .................................................................................................................................................... FR - 42
  Système de gestion de thérapie ........................................................................................................................ FR - 42
Assemblage du système .......................................................................................................................................... FR - 42
  Sans humidification chaufante .......................................................................................................................... FR - 42
  Avec humidification chaufante ....................................................................................................................... FR - 42
Clavier et Affichage ................................................................................................................................................ FR - 43
Fonctionnement ...................................................................................................................................................... FR - 43
  Démarrage........................................................................................................................................................ FR - 43
  Contrôle de l’humidité ....................................................................................................................................... FR - 43
  Information SmartCode® et adhésion ............................................................................................................... FR - 44
  Utilisation de la fonction SmartFlex™ ............................................................................................................ FR - 44
  Utilisation de la fonction de délai confort (« Comfort Delay ») .................................................................. FR - 45
  Arrêt.................................................................................................................................................................... FR - 45
  Liste du menu d’activation des fonctions ......................................................................................................... FR - 45
Messages pour le Patient........................................................................................................................................ FR - 46
  Rappels ............................................................................................................................................................... FR - 46
  Notifications ...................................................................................................................................................... FR - 46
Informations sur l’utilisation de l’appareil SleepCube en voyage ........................................................................ FR - 46
Mode de fonctionnement de l’appareil SleepCube en courant continu ................................................................ FR - 46
  Puissance nominale de la batterie ................................................................................................................ FR - 46
Oxygène d’appoint ................................................................................................................................................ FR - 47
Accessoires et pièces de rechange ..................................................................................................................... FR - 47
Entretien ................................................................................................................................................................ FR - 48
Nettoyage ............................................................................................................................................................... FR - 48
Dépannage ............................................................................................................................................................. FR - 49
Caractéristiques techniques ................................................................................................................................ FR - 50
Recommandations et déclaration du fabricant pour DeVilbiss .......................................................................... FR - 52
Utilisation du menu détaillé ................................................................................................................................ FR - 54

EXPLICATION DES SYMBOLES

- Protection électrique de classe II
- Données d’entrée/Données de sortie
- Option suivante sur écran LCD
- Option précédente sur écran LCD
- Attention – Consultez les documents joints
- Tension d’entrée CC. : 12 VCC, la borne positive se trouve au centre
- Bloqué
- Norme IPX1 - Appareil protégé contre les chutes verticales de gouttes d’eau
- Cet appareil contient des équipements électriques et/ou électroniques qui doivent être recyclés d’après la directive 2012/19/EU relative aux déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEEE)
MISES EN GARDE IMPORTANTES

VEUILLEZ LIRE TOUS LES INSTRUCTIONS ATTENTIVEMENT AVANT D’UTILISER CET APPAREIL

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

DANGER
- Danger de décharge électrique – N’utilisez pas cet appareil en vous baignant.
- Danger de décharge électrique – N’immergez jamais cet appareil dans l’eau ou dans tout autre liquide.

AVERTISSEMENT
- Utilisez toujours l’appareil SleepCube de DeVilbiss uniquement avec les masques recommandés par DeVilbiss, votre médecin ou votre respirothérapeute.
- Afin d’éviter la réinhalation de l’air expiré, ne portez le masque CPAP/PPC que si l’appareil est sous tension et délivre de l’air. N’obstruez jamais les orifices de ventilation du masque. Lorsque l’appareil est sous tension et délivre de l’air frais, l’air expiré est expulsé par les orifices de ventilation du masque. Toutefois, si l’appareil est hors tension, une réinhalation de l’air expiré peut se produire. Si la réinhalation de l’air expiré dure plus que quelques minutes, elle peut dans certains cas entraîner une asphyxie. Cet avertissement s’applique à la plupart des modèles d’appareils CPAP/PPC.
- L’appareil SleepCube de DeVilbiss n’est pas un appareil de survie. Son fonctionnement peut être interrompu en cas de panne ou de coupure de l’alimentation. Son usage est préconisé pour des personnes respirant spontanément et pesant plus de 30 kg (66 lb).
- Pour éviter toute décharge électrique, débranchez toujours l’appareil de la prise murale avant de le nettoyer.
- N’utilisez que les accessoires recommandés par DeVilbiss.
- Enlevez toujours le réservoir d’eau du support de l’humidificateur avant de le remplir.
- N’utilisez que les tubes recommandés ou les tubes fournis avec le générateur de flux.
- Si l’appareil est tombé, reportez-vous aux instructions du guide de dépannage. Contactez votre prestataire de soins à domicile pour vérifier l’état de l’appareil.
- Pour une utilisation correcte, positionnez le système sur une surface plane, stable et solide.
- Cet humidificateur en option est conçu pour n’être utilisé que par un seul patient.
- Si le système d’humidification est placé à même le sol, positionnez-le de manière à ce qu’il ne soit pas un obstacle lorsque vous vous levez.

ATTENTION
- Le connecteur rond du port de transmission des données situé à l’arrière de l’appareil SleepCube est utilisé pour fixer les accessoires. Le connecteur ne doit être utilisé qu’avec les accessoires agréés par DeVilbiss. N’essayez jamais de fixer un autre appareil sur ce connecteur, cela pourrait endommager l’appareil CPAP/PPC ou ses accessoires.
- Placez toujours l’appareil SleepCube dans un endroit où il ne peut pas être renversé et où le câble d’alimentation ne risque pas de faire trébucher qui que ce soit.
- Le système d’humidification chaude des modèles de séries DV5 de DeVilbiss est le seul système recommandé pour une utilisation avec l’appareil SleepCube. L’utilisation de tout autre système d’humidification peut empêcher l’appareil de détecter le ronflement et causer un niveau de pression inadéquat dans le masque.
- Avant de transporter l’appareil, videz et séchez le réservoir.

INTRODUCTION

Usage préconisé
Le modèle SleepCube DeVilbiss DV53 Series Standard Plus CPAP est destiné au traitement de l’apnée obstructive du sommeil (AOS) par pression positive d’air chez des patients de plus de 30 kg (66 lbs) respirant spontanément. L’appareil est destiné à un usage à domicile ou en environnement clinique.
Indications thérapeutiques (Humidificateur chauffant en option)

Appareil utilisé sur les conseils et la prescription d’un médecin afin de soulager les effets secondaires fréquents de sécheresse nasale, buccale ou de la gorge survenant lors du traitement par ventilation spontanée en pression positive continue. Ces effets secondaires sont particulièrement fréquents dans les climats secs et durant l’hiver lorsque le niveau d’humidité de l’air ambiant est généralement inférieur à la normale.

Contre-indications

N’utilisez pas le système SleepCube en cas de dérivation des voies respiratoires supérieures.

REMARQUE—Une sécheresse nasale, buccale ou de la gorge sont des effets secondaires fréquents lors d’un traitement par ventilation spontanée en pression positive continue. L’appareil SleepCube peut être utilisé avec un système d’humidification en option afin de pallier ces effets secondaires.

CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES (Page 2, Figures A-F)

Appareil SleepCube de DeVilbiss (figure A and B)

1. Clavier/Écran de commandes LCD (Figure C)
2. Entrée d’air à l’arrière
3. Entrée d’air en bas (pour humidificateur en option)
4. Prise d’entrée d’air
5. Connecteur d’alimentation du réchauffeur (pour humidificateur en option)
6. Connecteur d’alimentation CA
7. Connecteur d’alimentation CC
8. Port de transmission des données
9. Câble d’alimentation (compatible pour prise murale) (non illustré)
10. Entrée du filtre à air
11. Connecteur couvercle (non illustré)

Clavier (figure C)

1. Marche/arrêt
2. Option précédente
3. Option suivante
4. Fonction Delai
5. Permet de diminuer la valeur de réglage
6. Permet d’augmenter la valeur de réglage
7. Voyant DEL de marche du réchauffeur (pour humidificateur en option)

Support de l’humidificateur (figure D)

1. Plaque chauffante
2. Connecteur d’alimentation du réchauffeur
3. Compartiment de rangement pour le couvercle souple du connecteur d’alimentation du réchauffeur (situé en bas)
4. Entrée d’alimentation en air
5. Sortie d’alimentation en air
6. Touche de déblocage du générateur d’air
7. Taquets de blocage du générateur d’air

Réservoir d’eau (figure E)

1. Couvercle du réservoir
2. Socle du réservoir
3. Plaque chauffante de transfert (située en bas)
4. Joint d’étanchéité
5. Indicateurs de niveau d’eau (situés devant et sur les côtés)
6. Loquet de dégagement du réservoir
7. Levier de démontage du réservoir

Système de gestion de thérapie (figure F)

1. Module SmartLink® (optionnel)

ASSEMBLAGE DU SYSTÈME

Sans humidification chauffante

1. Repérez l’entrée d’air et le connecteur pour réchauffeur situé en bas de l’appareil SleepCube. Vérifiez que tous les orifices sont protégés par le couvercle de protection souple approprié.
2. Placez l’appareil SleepCube sur une surface stable, une table de nuit ou une table par exemple. Si vous placez l’appareil sur le sol près du lit, assurez-vous qu’on ne peut pas le renverser ou marcher dessus. Assurez-vous que l’entrée d’air à l’arrière de l’appareil n’est pas obstruée, par exemple par des rideaux ou la literie.

REMARQUE—Ne placez jamais l’appareil SleepCube en fonctionnement sur une surface molle, par exemple un lit ou un fauteuil.

Avec humidification chauffante

ATTENTION—Le système SleepCube doit toujours se trouver à un niveau inférieur à celui du masque lors de l’utilisation d’un humidificateur afin d’empêcher l’eau de pénétrer dans le masque CPAP.
1. Si votre système intègre un humidificateur, veuillez suivre les étapes décrites dans les Figures 1 à 7.
   a. Repérez le connecteur d'alimentation du réchauffeur situé en bas de l'appareil. Retirer le couvercle de la prise et l'introduire dans le logement situé sous le socle de l'humidificateur.
   c. Placez cet appareil sur la station de l'humidificateur et cliquez pour le mettre en place.
   d. Remplissez le compartiment propre jusqu’à la ligne avec de l’eau distillée et l’insérez dans la station.
   **REMARQUE** – Toujours utiliser de l’eau distillée pour éviter que des minéraux se déposent dans le compartiment. Ne le remplissez pas trop.

### CLAVIER ET AFFICHAGE

#### Commandes CPAP de base

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nom</th>
<th>Symbole</th>
<th>Fonction</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ON/OFF</strong></td>
<td>🔌</td>
<td>La touche ON/OFF (marche/arrêt) permet d’activer ou d’arrêter le débit d’air délivré par l’appareil.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>HEATER</strong></td>
<td>🔍</td>
<td>Si votre appareil SleepCube est doté d’un humidificateur/réchauffeur intégré, ces touches servent au réglage du réchauffeur. Elles permettent d’augmenter la valeur de réglage pour obtenir plus d’humidification et de la diminuer pour moins d’humidification.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>DELAY</strong></td>
<td>⏳</td>
<td>La touche Delay active la fonction de délai confort. Cette fonction n’est disponible que si elle est activée. Pour régler les paramètres de la fonction de délai, veuillez vous reporter à la section Utilisation de la fonction de délai confort (« Comfort Delay ») à la page FR-45.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**REMARQUE**–les touches fléchées vers la gauche et vers la droite sur le panneau de commande donnent accès aux menus et aux réglages spécifiques. Demandez des informations complémentaires à votre prestataire de soins à domicile.

#### MODE DE FONCTIONNEMENT

1. Insérez le câble d’alimentation à l’arrière de l’appareil. Branchez l’autre extrémité du câble d’alimentation sur une prise murale CA.
2. Fixez le tube d’alimentation en air sur l’interface d’alimentation en air située à l’arrière de l’appareil.
3. Préparez le masque (fourni par votre prestataire de soins à domicile) conformément au guide d'instructions sur le masque.
4. Connectez le tube d’alimentation en air au masque.

**REMARQUE**–Le tube d'alimentation en air fourni avec l'appareil est spécialement conçu pour ne pas s'enrouler et pour permettre un débit d’air régulier. Utilisez uniquement le tube de 22 mm de diamètre, à parois lisses résistant à l’enroulement fourni avec cet appareil ou un tube recommandé par votre prestataire de soins à domicile.

**Démarrage**

Mettez votre masque et appuyez sur le bouton de marche/arrêt du clavier OU mettez votre masque CPAP et respirez sur plusieurs cycles pour déclencher automatiquement le flux d’air. Lorsque que l’appareil est branché, l’affichage LCD apparaît comme indiqué.

**REMARQUE**–Si l’appareil ne démarre pas automatiquement après 2 ou 3 inspirations, cette fonction a été probablement désactivée. Si la fonction Auto ON/OFF est désactivée, appuyez sur la touche ON/OFF pour démarrer ou arrêter l’appareil.

La mesure de la pression réelle dans le masque s’affiche lorsque l’appareil est utilisé. Cette mesure, correspondant à la pression réelle dans le masque, peut varier légèrement lorsque vous respirez. Si le système SleepCube de DeVilbiss est équipé d’un humidificateur, les touches de commande du réchauffeur et l’état du réchauffeur s’affichent comme indiqué.


#### Contrôle de l’humidité (en option)

Le réchauffeur peut être réglé à une température sur un intervalle de 1 à 10. La température pour un fonctionnement optimal dépend de la température ambiante et du niveau d’humidité de la pièce. Si la température ambiante est basse et (ou) si l’humidité relative est élevée, il peut alors être nécessaire de baisser la température pour empêcher un excès de condensation dans le tube d’alimentation en air. Si la température ambiante est élevée et (ou) si l’humidité relative est faible, il peut alors être nécessaire d’augmenter la température pour assurer un confort maximal.

Le réglage du réchauffeur à 1 fournit une température de la plaque chauffante d'environ 29°C (84°F). Le réglage du réchauffeur à 10 fournit une température de la plaque chauffante d'environ 65°C (149°F).
REMARQUE—Avant d'enlever le réservoir d'eau du l'humidificateur support, laissez toujours refroidir l'appareil 10 minutes au minimum après l'avoir arrêté.

AVERTISSEMENT
N'essayez jamais de remplir l'humidificateur lorsqu'il est fixé sur son support.

ATTENTION— Utilisez uniquement une eau distillée qui est à température ambiante. N'ajoutez ni médicament, ni autres additifs.

ATTENTION— Pour un fonctionnement approprié, assurez-vous que le générateur de flux est arrêté (OFF) avant d'insérer le réservoir de l'humidificateur.

AVERTISSEMENT
Ne touchez jamais la plaque chauffante située sur le support de l'humidificateur. Ne touchez jamais la plaque chauffante de transfert situé au fond du réservoir d'eau. Cette plaque peut atteindre des température de fonctionnement de 65˚C (149˚F).

Ne faites jamais fonctionner le réchauffeur si le réservoir d'eau est vide. La plaque chauffante peut être désactivée en utilisant les touches de commande du réchauffeur lorsque l'appareil est utilisé sans eau.

Informations de SmartCode et Adhésion
Votre prestataire de soins peut vous contacter pour extraire les informations de SmartCode et Adhésion. Pour afficher le SmartCode, appuyez une fois sur la touche de flèche VERS LA GAUCHE. Utilisez les touches de flèches VERS LE HAUT ou VERS LE BAS pour modifier la période des rapports SmartCode. Pour afficher l’adhésion, appuyez une nouvelle fois sur la touche de flèche VERS LA GAUCHE.

Le menu Quick View contient un récapitulatif des informations qui sont rapportées dans les données SmartCode. Les informations du menu Quick View sont les suivantes : Number of days used more than 4 hours (Nombre de jours au cours desquels la durée d'utilisation a été supérieure à 4 heures, ou à 5 si le médecin l’a spécifié), AHl (Apnea/Hypopnea Index) [Indice d’apnée/hypopnée], High Leak % [pourcentage de fuite élevée] (pourcentage du temps où la fuite est supérieure à 95 l/min) et Daily Usage [Utilisation quotidienne] (utilisation quotidienne moyenne en heures). La valeur de chacune de ces statistiques peut être consultée sur quatre périodes (1, 7, 30 ou 90 jours).

Les informations de suivi du traitement peuvent être consultées sans que l’appareil PPC soit allumé. Avec le ventilateur arrêté (l’écran affiche OFF), appuyez sur la touche fléchée vers la gauche ou vers la droite du clavier pour faire défiler les informations.

Les rapports de conformité produits pour les rapports SmartCode de l’Employeur/Assureur/Médecin
Répondent à la plupart des exigences de conformité/information sur l’efficacité et le logiciel conserve 1 023 jours (2,8 ans) de données. Nous vous recommandons de travailler avec votre fournisseur à établir un mode opératoire périodique pour effacer les données SmartCode afin d’assurer que l’information courante est disponible. Le compteur de conformité sera effacé uniquement une fois le rapport demandé produit, soumis, et approuvé par le demandeur. Une fois effacé, un nouveau cycle de 2,8 ans commence et la seule source pour les données précédentes sera constituée par les rapports sur le disque dur.

REMARQUE—Seul le fournisseur peut accéder au compteur pour l'effacer.

Utilisation de la fonction SmartFlex
Votre appareil SleepCube dispose de la fonction d'allègement de la pression SmartFlex qui vous aide à respirer en diminuant légèrement la pression au moment de l’expiration. La pression remonte à la valeur prescrite pendant l’inspiration pour préserver l’efficacité de votre traitement.

Le menu SmartFlex est disponible dans tous les modes. Il s’agit d’un sous-menu qui vous permet de contrôler diverses fonctions de votre appareil SleepCube. L’accès s’effectue en appuyant sur le bouton du bas lorsque « SmartFlex Menu » s’affiche à l’écran.

La fonction d’allègement de la pression SmartFlex propose trois réglages : 1, 2 et 3 (1 correspondant au plus faible niveau d’allègement et 3 au plus important). Le réglage OFF désactive la fonction SmartFlex.

La courbe de pression peut également être ajustée indépendamment au niveau de l’inspiration et de l’expiration pour lisser les transitions quand la fonction d’allègement de la pression SmartFlex est activée. Les réglages disponibles pour la courbe de pression sont SmartFlex-i (IRnd : arrondi inhalation) et SmartFlex-e (ERnd : arrondi expiration), avec des valeurs comprises entre 0 à 5 par pas de 1 (0 correspondant au plus faible lissage et 5 au plus important).

La fonction d’allègement de la pression SmartFlex peut être activée en permanence (Full Time) ou pendant le délai uniquement (Delay Only). Lorsque la fonction d’allègement de la pression SmartFlex est activée, la mention « FLX » figure sur la première ligne de l’écran par défaut (entre la pression PPC et le mode).

Lorsque la fonction SmartFlex est activée en permanence (Full Time), l’allègement de la pression est appliqué à chaque
fois que vous respirez au travers de l’appareil. Lorsque la fonction SmartFlex est réglée sur Delay Only (Délai uniquement), l’allégement de la pression est appliqué uniquement durant le délai de confort puis désactivé une fois celui-ci écoulé.

L’appareil dispose d’une fonction de désactivation SmartFlex. Si le patient présente un événement respiratoire pendant que l’appareil PPC est en mode de surpression, au bout d’un certain délai, l’appareil PPC bascule sur la pression prescrite et conserve ce réglage jusqu’à la reprise d’une respiration normale.

**Utilisation de la fonction de délai confort**

L’appareil SleepCube est doté d’une fonction de délai confort pour vous permettre de vous endormir plus facilement. L’appareil augmente progressivement la pression en passant d’une pression basse à la pression prescrite pour le traitement pendant les dernières minutes de la durée de délai sélectionnée.

**REMARQUE**–Lorsque la fonction de délai confort est activée, un message s’affiche périodiquement pour indiquer la durée de délai restante.

Ajustez la durée de délai confort au moyen des touches de commande avancée de l’appareil. La durée peut être réglée de 0 à 45 minutes par incréments de 5 minutes.

**Arrêt du traitement**


**Menu d’activation**

Le menu d’activation est disponible pour tous les modes. Il s’agit d’un sous-menu qui permet de régler les différentes fonctions de l’appareil SleepCube. L’accès s’effectue en appuyant sur le bouton du bas lorsque « Activer Menu » s’affiche à l’écran.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Exemple d’affichage</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Arrêt auto</td>
<td>Cette option contrôle la fonction Auto-OFF, qui arrête automatiquement le débit d’air lorsque le masque est retiré. En fonction du type de masque utilisé, il faut au moins 30 secondes pour que l’appareil s’arrête. Quand la fonction Auto-OFF est activée, Auto-ON est également activé. Vous pouvez régler ce paramètre si le symbole déverrouillé est affiché. Si le symbole verrouillé apparaît, ce paramètre ne peut être réglé que par votre prestataire.</td>
</tr>
<tr>
<td>Marche auto</td>
<td>Cette option contrôle la fonction Auto-On, qui active automatiquement le débit d’air après une ou deux respirations dans le masque. Ceci est toujours activé quand la fonction Auto-OFF est activée. Vous pouvez régler ce paramètre si le symbole déverrouillé est affiché. Si le symbole verrouillé apparaît, ce paramètre ne peut être réglé que par votre prestataire.</td>
</tr>
<tr>
<td>Vérif. Masque</td>
<td>Cette option contrôle la fonction d’ajustement du masque. Le débit d’air dans le masque est mesuré continuellement. Si le débit d’air dépasse 95 litres par minute pendant plus de 10 % de la durée d’utilisation de l’appareil, une notification est créée. Cette notification s’affiche la prochaine fois que vous utilisez l’appareil SleepCube.</td>
</tr>
<tr>
<td>Faible rétro-écl</td>
<td>Il s’agit d’un réglage qui contrôle le rétroéclairage. L’activation du rétroéclairage faible réduit le rétroéclairage pendant le fonctionnement. La désactivation du rétroéclairage faible éteint le rétroéclairage pendant le fonctionnement.</td>
</tr>
<tr>
<td>Quitter Menu</td>
<td>Appuyez sur la touche de défilement vers le haut pour quitter le Menu d’activation.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
MESSAGES POUR LE PATIENT

L’appareil SleepCube prévient de tout problème nécessitant une intervention de votre part pour rendre le traitement plus efficace. Pour effacer un message, appuyez sur n’importe quelle touche. Même si un message n’est pas effacé, l’appareil SleepCube fonctionne normalement. Deux types de messages s’affichent : Rappels et Notifications.

Rappels

Les messages de rappel que vous préviennent que certaines pièces du système doivent être remplacées. Certains composants de votre système s’usent. S’ils ne sont pas remplacés, votre traitement peut en être affecté. Si le message qui s’affiche n’est pas indiqué ci-dessous, le module en option SmartLink de DeVilbiss (figure F) est sans doute branché sur votre appareil et vous fournir des messages supplémentaires. Reportez-vous à la documentation fournie avec le module SmartLink.

Nettoyage du filtre – Vérifiez l’état du filtre tous les dix jours pour enlever toute saleté et vous assurer qu’il n’est pas utilisé. Le message ci-contre vous rappelle de vérifier régulièrement l’état du filtre.

Notifications

Les notifications indiquent un état de votre appareil SleepCube nécessitant une intervention de votre part ou de votre prestataire de soins à domicile afin d’assurer une qualité optimale de traitement. Si le message qui s’affiche n’est pas indiqué ci-dessous, le module en option SmartLink de DeVilbiss (figure F) est sans doute branché sur votre appareil et vous fournir des messages supplémentaires. Reportez-vous à la documentation fournie avec le module SmartLink.

Durée de délai en cours – xx minutes restantes – Lorsque la fonction de délai confort est activée, ce message clignote sur l’écran toutes les 5 secondes pour vous indiquer la durée de délai restante.

Fuite du masque – Ce message indique que l’appareil SleepCube a déterminé que le débit d’air reçu lors du dernier traitement a dépassé une certaine limite pendant au moins 10 % de la durée d’utilisation de l’appareil. Cette notification s’affiche lorsque l’appareil est mis en marche. Si ce message s’affiche, mettez le masque et ajustez parfaitement le harnais sur le visage. Ajustez le masque et le harnais conformément aux instructions du fabricant.

Problème de masque – Ce message s’affiche à chaque fois qu’un débit d’air élevé est enregistré. Un débit d’air élevé est causé habituellement par un masque mal ajusté ou qui a été retiré. Vérifiez le masque pour détecter toute fuite et ajustez-le conformément aux instructions du fabricant. Le message ci-contre s’affiche jusqu’à la correction du problème de débit d’air élevé. Si le débit d’air continue à être élevé pendant plus de 20 secondes, l’appareil s’arrête automatiquement si la fonction AutoOFF est activée.

Panne de l’appareil – Si un message de panne s’affiche, reportez-vous à la section Dépannage pour toute instruction détaillée.

INFORMATION SUR L’ULISATION DE L’APPAREIL SLEEPCUBE EN VOYAGE

Variation de la tension du courant électrique à l’étranger

Votre appareil SleepCube de DeVilbiss est équipé d’une source d’alimentation universelle. Il peut fonctionner automatiquement avec des courants/fréquences de 100 à 240 V~ 50/60Hz et 120V~ 400Hz. Aucun réglage spécial n’est requis si vous voyagez dans un pays où la tension du courant électrique est différente de celle que vous utilisez. Contactez votre prestataire de soins à domicile pour obtenir le câble d’alimentation avec adaptateur approprié au pays dans lequel vous voyagez (reportez-vous à la section Accessoires/Pièces de rechange pour obtenir le numéro de référence correspondant).

Altitude

Votre appareil SleepCube compense automatiquement les variations d’altitude du niveau de la mer jusqu’à 2750 mètres (9000 pieds). Aucun réglage spécial n’est requis en cas de variations d’altitude.

FONCTIONNEMENT DE L’APPAREIL SLEEPCUBE EN CC

Batterie

Votre SleepCube peut fonctionner à partir d’une prise électrique de 12 V CC d’autocaravane, de bateau ou d’un autre véhicule de loisir, au moyen du câble de 12 V CC. Vous pouvez également brancher le SleepCube sur une batterie autonome de 12 V CC, en connectant une pince de batterie CC sur l’adaptateur et sur le câble de 12 V CC. Tous les câbles sont disponibles auprès de votre fournisseur (voir la liste des accessoires et des pièces de rechange pour les références de commande). La connexion sur batterie autonome se fait par le biais de pinces installées sur les bornes de la batterie.

REMARQUE – Le système d’humidification chauffante de l’appareil SleepCube ne fonctionne pas directement sur une source d’alimentation 12 Vcc. En cas de besoin d’humidification, une version non chauffante est disponible. Toutefois, au lieu de connecter directement l’alimentation 12 Vcc à l’SleepCube, vous pouvez le connecter à un convertisseur de courant continu en courant alternatif qui délivrera un courant CA à l’appareil. Ce qui permettra d’activer le réchauffeur. La puissance nominale du convertisseur doit être de 200 watts@ 110V~ / 400 watts @ 220V~ au minimum.
REMARQUE—l’appareil SleepCube passera automatiquement d’une source à l’autre (CA à 12 Vcc) si elles sont disponibles. Si votre appareil est connecté à la fois sur CA et 12 V CC, il fonctionne en mode CA tant que le câble d’alimentation CA est branché et passe automatiquement en mode 12 Vcc si la source en CA n’est plus disponible. Lorsque la source en CA est restaurée, aucun réglage n’est requis pour passer d’une source à l’autre, mais n’oubliez pas que le réchauffeur ne fonctionne pas sur une source 12 vcc.

OXYGÈNE D’APPOI

AVERTISSEMENT-UTILISATION D’OXYGÈNE

• L’oxygène favorise la combustion. Pour éviter toute blessure, ne fumez pas lorsque vous utilisez cet appareil avec un appoint d’oxygène. N’utilisez pas l’appareil près d’objets chauds, de matières volatiles ou de sources d’inflammation.
• Mettez toujours l’appareil SleepCube sous tension avant d’activer la source d’oxygène. Arrêtez la source d’oxygène avant d’arrêter l’appareil SleepCube.
• Cet appareil ne peut pas être utilisé en présence d’un mélange anesthésique inflammable contenant de l’air, de l’oxygène ou de l’oxyde d’azote.
• À un taux fixe d’oxygène d’appoint, la concentration de l’oxygène inhalé peut varier en fonction du réglage de pression, du mode de respiration du patient, du type de masque choisi et du taux de fuite. Cet avertissement s’applique à la plupart des appareils de traitement par CPAP/PPC.
• Ne laissez jamais une source d’oxygène connectée à l’appareil SleepCube fonctionner en continu lorsque ce dernier n’est pas en usage. Si l’appareil SleepCube n’est pas utilisé, arrêtez le débit d’oxygène.

ATTENTION

• L’oxygène est un gaz fourni sur ordonnance seulement et qui ne doit être administré que sous la surveillance d’un médecin.
• Le débit de la source d’oxygène doit être spécifié par un médecin.

Un appoint d’oxygène est parfois prescrit en complément d’un traitement par CPAP/PPC de l’apnée obstructive du sommeil. Si votre médecin prescrit de l’oxygène, cet appoint peut être délivré de deux manières :
2. Si votre masque est équipé d’une prise pour oxygène, votre médecin peut prescrire un appoint d’oxygène délivré directement dans le masque.

ACCESSOIRES ET PIÈCES DE RECHANGE

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pièces de rechange</th>
<th>Réf.</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Filtre d’entrée d’air (paquet de 4)</td>
<td>DV51D-602</td>
<td>Couvercle de connexion du réchauffeur</td>
</tr>
<tr>
<td>Filtre à particules fines (paquet de 4)</td>
<td>DV51D-603</td>
<td>Adaptateur pour oxygène</td>
</tr>
<tr>
<td>Tube d’alimentation en air (6 pieds)</td>
<td>DV51D-629</td>
<td>Sac de transport</td>
</tr>
<tr>
<td>Prise d’entrée d’air</td>
<td>DV51D-604</td>
<td>Humidificateur chauffant</td>
</tr>
<tr>
<td>Réservoir de l’humidificateur</td>
<td>DV5C</td>
<td>Joint d’étanchéité du réservoir</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Accessoires pour l’alimentation électrique

| Câble d’alimentation CA (Etats-Unis)| DV51D-606  | AC power cord (Australie)                       |
| Câble d’alimentation CA (Royaume-Uni)| DV51D-608  | Câble d’alimentation CC                         |
| Câble d’alimentation CA (Europe, à l’exception du Royaume-Uni.) | DV51D-607  | Pinses de batterie CC – sur adaptateur (requiert un câble d’alimentation c.c. DV51D-619) |

Masques DeVilbiss

<table>
<thead>
<tr>
<th>Masques FlexSet®</th>
<th>Réf.</th>
<th>Masques Serenity®</th>
<th>Réf.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Grand, en silicone</td>
<td>9354L</td>
<td>Grand, en silicone</td>
<td>9352L</td>
</tr>
<tr>
<td>Moyen, en silicone</td>
<td>9354D</td>
<td>Moyen, en silicone</td>
<td>9352D</td>
</tr>
<tr>
<td>Petit, en silicone</td>
<td>9354S</td>
<td>Petit, en silicone</td>
<td>9352S</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand, en gel</td>
<td>9354GL</td>
<td>Grand, en gel</td>
<td>9352GL</td>
</tr>
<tr>
<td>Moyen, en gel</td>
<td>9354G</td>
<td>Moyen, en gel</td>
<td>9352G</td>
</tr>
<tr>
<td>Petit, en gel</td>
<td>9354GS</td>
<td>Petit, en gel</td>
<td>9352GS</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand, ComfortTouch™, en silicone</td>
<td>9354LR</td>
<td>Grand, ComfortTouch, en silicone</td>
<td>9352LR</td>
</tr>
<tr>
<td>Moyen, ComfortTouch, en silicone</td>
<td>9354DR</td>
<td>Moyen, ComfortTouch, en silicone</td>
<td>9352DR</td>
</tr>
<tr>
<td>Petit, ComfortTouch, en silicone</td>
<td>9354SR</td>
<td>Petit, ComfortTouch, en silicone</td>
<td>9352SR</td>
</tr>
<tr>
<td>Grand, ComfortTouch, en gel</td>
<td>9354GLR</td>
<td>Grand, ComfortTouch, en gel</td>
<td>9352GLR</td>
</tr>
<tr>
<td>Moyen, ComfortTouch, en gel</td>
<td>9354GR</td>
<td>Moyen, ComfortTouch, en gel</td>
<td>9352GR</td>
</tr>
<tr>
<td>Petit, ComfortTouch, en gel</td>
<td>9354GSR</td>
<td>Petit, ComfortTouch, en gel</td>
<td>9352GSR</td>
</tr>
</tbody>
</table>

SE-DV53-1
ENTRETIEN DE L'APPAREIL SLEEPCUBE

DANGER
Danger de décharge électrique – N'ouvez pas et ne démontez pas le boîtier ; il ne contient aucun composant interne réparable par l'utilisateur. Pour toute réparation nécessaire, contactez votre prestataire de soins à domicile pour obtenir des informations sur la marche à suivre. Toute ouverture ou réparation non autorisée de l'appareil annule la garantie.

AVERTISSEMENT
Mettez hors tension avant toute manipulation.

Exactitude de la mesure de pression – l'appareil SleepCube qui a été étalonné en usine est conçu pour fournir une mesure exacte de la pression, aucun réglage supplémentaire n'est requis. Aucune maintenance systématique n'est requise si l'appareil est utilisé selon les instructions du fabricant.

REMARQUE—Certains pays exigent un entretien et un étalonnage réguliers pour ce type d'appareil médical. Contactez votre prestataire de soins à domicile pour obtenir toute information complémentaire.

Filtre d'entrée d'air standard – Vérifiez l'état du filtre tous les 10 jours et nettoyez-le si nécessaire. Remplacez le filtre tous les 6 mois ou plus tôt s'il est endommagé. Le filtre standard sert à filtrer les particules de plus de 3 microns. Il doit se trouver sur l'appareil SleepCube pendant le fonctionnement de celui-ci.

Filtre à particules fines en option – Vérifiez l'état du filtre tous les 10 jours et remplacez-le si il est sale ou endommagé. Sinon remplacez le tous les 30 jours. Le filtre à particules fines en option sert à filtrer les particules à partir de 0,3 micron.

NETTOYAGE

AVERTISSEMENT
Pour éviter toute décharge électrique, débranchez toujours l'appareil de la prise murale.

ATTENTION—Ne rincez jamais l'appareil et ne le mettez jamais dans l'eau. Ne laissez jamais de liquide pénétrer dans l'appareil ou près des ports d'entrée-sortie, interrupteurs ou filtre à air, car cela endommagerait l'appareil. Si de l'eau pénètre dans l'appareil arrêtez de l'utiliser. Contactez votre prestataire de soins à domicile pour le réparer.

Boîtier de l'appareil
1. Débranchez l'appareil SleepCube. Essuyez le boîtier avec un chiffon propre et humide tous les deux ou trois jours pour qu'aucune poussière ne s'accumule.
2. Laissez sécher complètement l'appareil avant de le rebrancher.

Filtres
Filtre d’entrée d’air (standard)

ATTENTION—Il est important que le filtre soit en bon état pour que l’appareil puisse fonctionner normalement et éviter tout endommagement.
2. Pour le nettoyer, retirez le filtre extérieur en mousse de son cadre.
3. Lavez le filtre dans un mélange d'eau tiède et de détergent à vaisselle. Rincez-le à l'eau du robinet. Laissez le filtre sécher complètement. Si le filtre (réf. DV51D-602) est endommagé, contactez votre prestataire de soins à domicile pour obtenir un filtre de rechange.
4. Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant de l'installer et de l'utiliser.

Filtre à particules fines (en option)
1. Si l'appareil est équipé d'un filtre à particules fines en option (réf. DV51D-603), vérifiez son état et remplacez-le s'il est sale ou endommagé. Ne lavez pas ce filtre.
2. Installez le filtre à particules fine derrière le filtre standard.

REMARQUE—Si le filtre à particules fines n’est pas installé conformément aux instructions cela réduira sa durée de vie et il sera nécessaire de le remplacer plus souvent.

Humidificateur chauffant en option
Réservoir d'eau : le réservoir d'eau de l'humidificateur doit être nettoyé tous les jours.
1. Appuyez sur le loquet de dégagement du réservoir et retirez le réservoir d'eau du support (figure 4).
2. Séparez les deux composants du réservoir en appuyant vers l'avant sur le levier de démontage du réservoir et en soulevant son couvercle (figure 9).
3. Enlevez le joint d'étanchéité situé sur le couvercle du réservoir (figure 10).
4. Lavez les composants du réservoir dans un mélange d’eau tiède et de détergent doux.

**ATTENTION**—N’utilisez aucune solution à base d’eau de javel, de chlore, d’alcool, d’huiles parfumées ou de composés aromatiques pour nettoyer les composants de l’humidificateur ou le tube. Ces solutions pourraient diminuer la durée de vie de l’appareil.

5. Laissez sécher tous les composants avant de les assembler.

**ATTENTION**—Avant chaque utilisation, vérifiez que le joint d’étanchéité repose parfaitement dans la rainure sur le pourtour du réservoir.

**REMARQUE**—Le compartiment démonté peut également être passé au lave-vaisselle une fois par semaine sur cycle délicat ou verres dans le panier supérieur uniquement.

**Station d’accueil de l’humidificateur** : la station d’accueil de l’humidificateur doit être nettoyée si nécessaire.

1. Arrêtez l’humidificateur et débranchez-le. Laissez le système d’humidification refroidir pendant 10 minutes au minimum.

2. Pour séparer le générateur d’air du support de l’humidificateur, enlevez d’abord le réservoir d’eau, puis appuyez à fond sur le bouton de dégagement du générateur (Figure 4).

**REMARQUE**—La touche sur le générateur d’air doit être appuyée à fond pour pouvoir dégager le générateur du support.

3. Utilisez un chiffon humide pour nettoyer les surfaces de l’appareil.

**Tube**


**Masque et Harnais**

Nettoyez le masque et le harnais conformément aux instructions du fabricant.

**DÉPANNAGE**

**ADVERTISSEMENT**

Danger de choc électrique - Ne pas retirer le boîtier de l’appareil, il ne contient aucun composant interne réparable par l’utilisateur. Le boîtier ne doit être retiré que par un technicien DeVilbiss.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Issue</th>
<th>Possible Cause</th>
<th>Remedy</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Aucun message ne s’affiche.</td>
<td>1. L’appareil n’est pas branché ou le câble d’alimentation n’est pas inséré complètement. 2. Humidificateur en option - Le générateur de flux ne repose pas entièrement sur le support de l’humidificateur. 3. L’appareil n’est pas alimenté.</td>
<td>1a. Vérifiez que le câble d’alimentation est bien branché sur l’appareil SleepCube et sur la source d’alimentation. 1b. Si vous utilisez une source CC vérifiez que les connexions du câble sont sûres. Vérifiez que la batterie est chargée. Reportez-vous aux instructions d’assemblage (Figures 1-7). 3. Repérez une source d’alimentation appropriée.</td>
</tr>
<tr>
<td>L’appareil SleepCube ne démarre pas lorsque vous respirez dans le masque.</td>
<td>1. La fonction Auto ON (démarrage automatique) a été désactivée. 2. L’appareil n’est pas alimenté. 3. Vous ne respirez pas suffisamment profondément pour que la fonction Auto ON puisse le détecter. 4. Vous utilisez un masque complet équipé d’une valve anti-asphyxie. 5. La prise d’entrée d’alimentation en air n’est pas installée ou n’est pas complètement insérée. 6. Le réservoir de l’humidificateur n’est pas installé ou n’est pas complètement inséré dans le support.</td>
<td>1 Appuyez sur la touche ON/OFF (marche-arrêt) pour mettre en marche et arrêter l’appareil. 2. Vérifiez que le câble d’alimentation est bien branché sur l’appareil SleepCube et sur la source d’alimentation. 3. Respirez profondément pour mettre en marche l’appareil SleepCube. 4. La fonction Auto ON peut ne pas marcher car l’air expiré s’échappe de la valve ouverte. Appuyez sur le bouton ON/OFF pour mettre en marche et arrêter l’appareil. 5. Vérifiez que la prise d’entrée d’alimentation en air est complètement insérée dans l’appareil. 6. Insérez entièrement le réservoir de l’humidificateur dans le support. Vérifiez que le levier de verrouillage s’enclenche.</td>
</tr>
<tr>
<td>Issue</td>
<td>Possible Cause</td>
<td>Remedy</td>
</tr>
<tr>
<td>-------</td>
<td>----------------</td>
<td>--------</td>
</tr>
<tr>
<td>Le flux d'air est interrompu de manière imprévue en cours d'utilisation ou une fuite est détectée au niveau du masque.</td>
<td>1. La fonction Auto-Off a détecté un débit d'air important car le masque n'est pas correctement ajusté.</td>
<td>1. Assurez-vous que la taille du masque est appropriée, ajustez au besoin le masque et le harnais.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Pendant l'utilisation de l'appareil, vous ouvrez la bouche et votre respiration est buccale.</td>
<td>2. Contactez votre prestataire de soins pour obtenir une mentonnière ou un masque différent afin d'empêcher une respiration buccale.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Le réservoir de l'humidificateur en option n'est pas entièrement enclenché ou est absent.</td>
<td>3. Insérez entièrement le réservoir de l'humidificateur dans le support. Vérifiez que le loquet de dégagement s'enclenche.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. La prise d'entrée d'alimentation en air n'est pas installée ou n'est pas complètement insérée.</td>
<td>4. Vérifiez que la prise d'entrée d'alimentation en air est complètement insérée dans l'appareil.</td>
</tr>
<tr>
<td>L'écran affiche un message de panne.</td>
<td>Une erreur s'est produite et l'appareil doit être réparé.</td>
<td>Contactez votre prestataire de soins à domicile pour réparer l'appareil.</td>
</tr>
<tr>
<td>Des symptômes d'apnée sont réapparus.</td>
<td>1. Le filtre à air est peut-être obstrué.</td>
<td>1. Nettoyez ou remplacez le filtre à air et placez l'appareil dans un endroit éloigné de tout rideau ou de toute surface poussiéreuse.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Les symptômes d'apnée ont changé.</td>
<td>2. Contactez votre médecin ou le fournisseur de l'équipement.</td>
</tr>
<tr>
<td>Votre peau est irritée au contact du masque.</td>
<td>1. Le harnais est trop serré ou mal ajusté.</td>
<td>1. Desserrez le harnais pour diminuer la pression de contact sur le visage.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. La taille du masque ou sa forme sont inappropriées pour votre visage.</td>
<td>2. Contactez votre médecin ou le fournisseur de l'équipement.</td>
</tr>
<tr>
<td>Sécheresse de la gorge ou du nez.</td>
<td>Le taux d'humidité est inadéquat.</td>
<td>1a. Ajoutez un humidificateur chauffant DeVilbiss DV5. 1b. Augmentez le niveau d'humidité en réglant l'humidificateur.</td>
</tr>
<tr>
<td>L'eau se condense sur le tube et produit un bruit de gargouillement.</td>
<td>1. Le taux d'humidité est trop élevé.</td>
<td>1. Réduisez la température du réchauffeur de l'humidificateur.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. La température de la pièce monte et descend pendant la nuit.</td>
<td>2. Augmentez la température de la pièce.</td>
</tr>
<tr>
<td>L'air qui sort du générateur semble trop chaud.</td>
<td>1. Le(s) filtre(s) à air est/sont sales.</td>
<td>1. Nettoyez les filtres.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. L'entrée d’air est obstruée.</td>
<td>2. Débouchez l’entrée d’air.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. La température dans la pièce est trop élevée.</td>
<td>3. Baissez la température dans la pièce.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. L'appareil SleepCube se trouve près d'un radiateur.</td>
<td>4. Éloignez l'appareil des sources de chaleur.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5. Le réchauffeur est réglé à une température trop élevée.</td>
<td>5. Réduisez la température de réglage du réchauffeur.</td>
</tr>
<tr>
<td>Douleurs nasales, des sinus, des oreilles, ou nez qui coule.</td>
<td>Il est possible que cette réaction soit causée par la pression du débit d'air.</td>
<td>Arrêtez d’utiliser l’appareil et contactez votre médecin.</td>
</tr>
<tr>
<td>Les fonctions de réglage de l'humidificateur ne s'affichent pas sur l'écran LCD.</td>
<td>1. Le générateur d’air ne repose pas entièrement sur le support de l’humidificateur.</td>
<td>1. Assurez-vous que les branchements sont corrects (Fig. 3).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Votre appareil CPAP n’est pas équipé de l'humidificateur en option.</td>
<td>2. Contactez votre prestataire de soins à domicile pour réparer l'appareil.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**

**CPAP**

Taille (HxLxP) ............................................................................................................................... 10,7 cm x 16,5 cm x 17,5 cm

Poids ............................................................................................................................................................... 1,22 kg ( 2,7 lb)

Configuration électrique AC ......................................................................................................................100-240V~, 50/60 Hz

Configuration électrique DC ..................................................................................................................10.4 - 15 VDC, 5 Amps

Consommation électrique maximale .....................................................................................65 watts max pour une source en CA (générateur de flux uniquement)

Plage des pressions .................................................................................................................................3-20 cmH2O

Plage des températures de fonctionnement .........................................................................................5˚C à 40˚C

Taux d’humidité limite de fonctionnement ....................................................................................0 % à 95 % HR (sans condensation)

Conditions atmosphériques de fonctionnement ........................................................................ Du niveau de la mer jusqu’à 9 000 pieds (2743 m)
Température de stockage et de transport \(-40 \, ^\circ\text{C} \text{ à } +70 \, ^\circ\text{C}\)
Taux d’humidité limite pour le stockage et le transport \(0 \% \text{ à } 95 \% \text{ HR (sans condensation)}\)
Pression limitée maximale \(20 \text{ cm H}_2\text{O en utilisation normale}\)
Niveau de pression acoustique (testé conformément à la norme ISO 17510) \(26 \text{ dBA}\)
Niveau de puissance acoustique \(38 \text{ dBA}\)
SmartCode Technology est protégé par le brevet des États-Unis 8649510

**Humidificateur**

Humidité produite (sur la plage des débits de fonctionnement) \(\geq 10 \text{ mgH}_2\text{O/l d’air}\)
Dimensions (HxLxP) \(6,6 \text{ cm x 16 cm x 21,3 cm}\)
Poids \(0,794 \text{ kg (1,75 lb)}\)
Consoamtion électrique \(85 \text{ watts}\)
DV5HH configuration électrique \(100-240 \text{ Vc.a, 0,95 A}\)
Coupe-circuit thermique de la plaque chauffante \(152\, ^\circ\text{C (305°F)}\)
Commande de température/alimentation \(1 \text{ (minimum) à } 10 \text{ (maximum)}\)
Température de la plaque chauffante \(29\, ^\circ\text{C environ à } 65\, ^\circ\text{C environ (84°F à 149°F)}\)
Plage des températures de fonctionnement \(5\, ^\circ\text{C à } 40\, ^\circ\text{C}\)
Taux d’humidité limite de fonctionnement \(0 \% \text{ à } 95 \% \text{ HR (sans condensation)}\)
Conditions atmosphériques de fonctionnement \(70,0 – 106,0 \text{ kPA}\)

**Caractéristiques des filtres**

Filtre standard \(> 3,0 \text{ microns}\)
Filtre à particules fines en option \(> 0,3 \text{ microns}\)

**Précision à court terme de la pression dynamique avec et sans humidificateur DV5HH (testée conformément à la norme ISO 17510-1:2007)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Courbe</th>
<th>Volume (ml)</th>
<th>Rythme respiratoire (min-1)</th>
<th>Réglage de pression (cmH\text{2}O)</th>
<th>Précision de la pression (cmH\text{2}O crête à crête)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cycle sinusoïdal avec I/E = 1/1</td>
<td>500</td>
<td>10, 15, 20</td>
<td>3,0 0,5</td>
<td>7,0 0,5</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Débit maximal (testé conformément à la norme 17510-1:2007)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Pressions testées</th>
<th>3,0 cmH\text{2}O</th>
<th>7,0 cmH\text{2}O</th>
<th>12,0 cmH\text{2}O</th>
<th>16,0 cmH\text{2}O</th>
<th>20,0 cmH\text{2}O</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pression mesurée au niveau du port de connexion côté patient (cmH\text{2}O)</td>
<td>2,9</td>
<td>6,4</td>
<td>11,0</td>
<td>15,0</td>
<td>19,0</td>
</tr>
<tr>
<td>Débit moyen au niveau du port de connexion côté patient (l/min)</td>
<td>83,8</td>
<td>126,8</td>
<td>137,4</td>
<td>130,0</td>
<td>113,8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Précision à long terme de la pression statique \(+/- 0,5 \text{ cmH}_2\text{O}\)

**Spécifications supplémentaires**

Classification de l’appareil conformément aux normes de protection contre les décharges électriques \(\text{Class II}\)
Degré de protection contre les décharges électriques \(\text{Pièce appliquée de type BF}\)
Degré de protection contre la pénétration de liquides \(\text{Norme IPX1 - Appareil protégé contre les chutes verticales de gouttes d’eau}\)
Mode de fonctionnement \(\text{Continu}\)

Cet appareil ne convient pas à une utilisation en présence d’un mélange anesthésique inflammable contenant de l’air, de l’oxygène ou de l’oxyde d’azote.
**AVERTISSEMENT**

L’équipement médical électrique nécessite des précautions spéciales en ce qui concerne la CEM et doit être installé et mis en service conformément aux informations sur la compatibilité électromagnétique [CEM] spécifiées dans les documents joints.

L’équipement portatif et mobile de communications HF peut affecter le matériel médical électrique.

L’équipement ou le système de prêts est utilisé à côté ou empilé avec un autre équipement et, si son utilisation alors qu’il est adjacent ou empilé est nécessaire, l’équipement ou le système doit être observé afin de vérifier le fonctionnement normal dans la configuration qui sera utilisée.

**REMARQUE**—Les tableaux de CEM et autres directives fournissent au client ou à l’utilisateur des informations qui sont essentielles pour déterminer la pertinence de l’équipement du système quant à une utilisation dans un environnement électromagnétique et dans la gestion de l’environnement électromagnétique d’utilisation afin de permettre à l’équipement au système de fonctionner comme prévu sans gêner d’autres équipements et systèmes ou un équipement électrique non médical.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Recommandations et déclaration du fabricant – Émissions pour tous les équipements et systèmes</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cet appareil est prévu pour être utilisé dans l’environnement électromagnétique ci-dessous. Son acheteur ou utilisateur doit s’assurer qu’il est utilisé dans un tel environnement.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Test d’émission</th>
<th>Conformité</th>
<th>Application électromagnétique – Recommandations</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Émissions HF CISPR 11</td>
<td>Groupe 1</td>
<td>Cet appareil n’utilise l’énergie radioélectrique que pour son fonctionnement interne. Il n’émet donc que peu de radiofréquences et il est peu probable qu’il interfère avec les appareils électroniques à proximité.</td>
</tr>
<tr>
<td>Émissions HF CISPR 11</td>
<td>Classe B Émissions rayonnées et conduites</td>
<td>Cet appareil peut être utilisé dans tous les bâtiments, y compris dans les bâtiments résidentiels ou ceux directement connectés au réseau électrique public à basse tension approvisionnant les résidences.</td>
</tr>
<tr>
<td>Harmoniques IEC 61000-3-2</td>
<td>Class A</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Scintillation IEC 61000-3-3</td>
<td>Conforme</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Test d’immunité</th>
<th>IEC 60601 Test Level</th>
<th>Niveau de conformité</th>
<th>Environnement électromagnétique - Recommandations</th>
</tr>
</thead>
</table>
| Décharges électrostatiques (ESD) IEC 61000-4-2 | ±6kV contact ±8kV air | ±6kV contact ±8kV air | Le sol doit être en bois, en ciment ou à carreaux de céramique. S’il est recouvert d’un matériau synthétique, l’humidité relative doit être au moins de 30 %.
<p>| Courants transitoires rapides/pointes de tension IEC 61000-4-4 | ±2kV sur secteur CA | ±2kV sur secteur CA | La qualité du courant du secteur doit être celle d’un environnement commercial ou hospitalier typique. |
| Surtensions IEC 61000-4-5 | ±1 kV Différentiel ±2 kV Commun | ±1 kV Différentiel ±2 kV Commun | La qualité du courant du secteur doit être celle d’un environnement commercial ou hospitalier typique. |
| Chutes de tension, courtes interruptions et variations de courant sur les lignes de courant d’alimentation IEC 61000-4-11 | &gt;95 % de chute pour 0,5 cycle 60 % de chute pour 5 cycles 30 % de chute pour 25 cycles &gt;95 % de chute pour 5 secondes | &gt;95 % de chute pour 0,5 cycle 60 % de chute pour 5 cycles 30 % de chute pour 25 cycles &gt;95 % de chute pour 5 secondes | La qualité du courant du secteur doit être celle d’un environnement commercial ou hospitalier typique. Si un fonctionnement continu du dispositif est requis pendant une interruption de l’alimentation secteur, il est recommandé d’utiliser une alimentation permanente (UPS) ou une batterie. |</p>
<table>
<thead>
<tr>
<th>Test d'immunité</th>
<th>IEC 60601 Test Level</th>
<th>Niveau de conformité</th>
<th>Environnement électromagnétique - Recommandations</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Champ magnétique à la fréquence du réseau de 50/60 Hz IEC 61000-4-8</td>
<td>3A/m</td>
<td>3A/m</td>
<td>Les champs magnétiques de fréquence du réseau doivent se trouver aux niveaux typiques d’un environnement commercial ou hospitalier.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| HF conduite IEC 61000-4-6 | 3 Vrms de 150 kHz à 80 MHz | V1 = 3 Vrms | Les équipements de communication HF portables et mobiles doivent être séparés de l’appareil par au minimum les distances de séparation recommandées calculées/indiquées ci-dessous : 
\[ D = \frac{(3,5 \times V1)}{P} \] |
| HF rayonnée IEC 61000-4-3 | 3 V/m 80 MHz à 2,5 GHz | E1 = 3V/m | 80 MHz à 800 MHz 
\[ D = \frac{(3,5 \times E1)}{P} \] 
800 MHz à 2,5 GHz 
\[ D = \frac{(7 \times E1)}{P} \]  
Où P est la puissance nominale maximale et d est la distance de séparation recommandée en mètres. L’intensité des champs des transmetteurs HF fixes, telle que déterminée par une étude électromagnétique du site, doit être inférieure aux niveaux de conformité (V1 et E1). Des interférences sont possibles à proximité de l’équipement contenant un transmetteur |

Dans le cas de transmetteurs dont le courant de sortie maximum n’est pas listé ci-dessus, le dégagement recommandé, d, en mètres (m), peut être estimé au moyen de l’équation applicable à la fréquence du transmetteur, dans laquelle P est le courant de sortie nominal maximum du transmetteur en watts (W), indiqué par son fabricant.  
Remarque 1 : à 80 et 800 MHz, la plage des fréquences les plus hautes est celle qui s’applique.  
Remarque 2 : ces recommandations peuvent ne pas s’appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l’absorption et de la réflexion par les structures, les objets et les personnes.  

**Distances recommandées de séparation entre les équipements de communication HF portables et mobiles et ce dispositif. Cet appareil et ce système NE SONT PAS conçus pour la réanimation.**

Cet appareil est prévu pour être utilisé dans l’environnement électromagnétique où les perturbations rayonnées sont contrôlées. L’acheteur ou l’utilisateur de cet appareil peut réduire le risque d’interférences radioélectriques en maintenant une distance minimum entre les équipements de communication à HF mobiles et portatifs et cet appareil, telle que la distance recommandée ci-dessous, en fonction du courant de sortie maximum de l’équipement de communication en question.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Sortie électrique maximum (Watts)</th>
<th>Distances de séparation recommandées pour l’appareil (mètres)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>150 kHz à 80 MHz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>D=(1,1667)\sqrt{P}</td>
</tr>
<tr>
<td>0,01</td>
<td>0,11667</td>
</tr>
<tr>
<td>0,1</td>
<td>0,36894</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>1,1667</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>3,6894</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>11,667</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Dans le cas de transmetteurs dont le courant de sortie maximum n’est pas listé ci-dessus, le dégagement recommandé, d, en mètres (m), peut être estimé au moyen de l’équation applicable à la fréquence du transmetteur, dans laquelle P est le courant de sortie nominal maximum du transmetteur en watts (W), indiqué par son fabricant.  
Remarque 1 : à 80 et 800 MHz, la plage des fréquences les plus hautes est celle qui s’applique.  
Remarque 2 : ces recommandations peuvent ne pas s’appliquer à toutes les situations. La propagation électromagnétique dépend de l’absorption et de la réflexion par les structures, les objets et les personnes.
Mettez l’appareil en marche, appuyez sur les touches Next (suivant) ou Previous (précédent) du clavier pour naviguer dans le menu d’affichage.

### Utilisation du menu détaillé

Le tableau suivant illustre les options affichées par le mode que vous pouvez faire défiler en appuyant sur les touches SUIVANTE (option suivante) ou PRÉCÉDENTE (option précédente) du clavier. Si vous appuyez sur la touche de défilement vers le bas lorsque s’affiche Activer Menu vous pourrez naviguer dans un sous-menu en appuyant sur les touches de défilement Suivante ou Précédente. Appuyez sur la touche de défilement vers le haut pour revenir au menu principal. Lorsque la dernière option s’affiche, appuyez sur la touche Suivante pour revenir à la première option.

**REMARQUE**— si le symbole de déverrouillage est affiché, vous pouvez modifier ce réglage. Si le symbole de verrouillage est affiché, ce réglage ne peut être modifié que par votre prestataire de soins.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Nom :</th>
<th>Symbole</th>
<th>Fonction</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>OPTION PRÉCÉDENTE</td>
<td>▼</td>
<td>Appuyez sur cette touche pour afficher les options du menu précédent.</td>
</tr>
<tr>
<td>OPTION SUIVANTE</td>
<td>▲</td>
<td>Appuyez sur cette touche pour afficher les options du menu suivant.</td>
</tr>
<tr>
<td>MODIFIER LE RÉGLAGE</td>
<td>▲▼</td>
<td>Ces touches permettent de modifier les valeurs de réglage affichées.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Notaie que les valeurs illustrées ne sont données qu’à titre d’exemple.

### MENU - Mode PPC

Le réglage du chauffage est affiché si l’humidificateur chauffant DV5HH est connecté, FLX est affiché si la fonction SmartFlex est activée.

**REMARQUE** : l’appareil dispose de cinq niveaux de SmartCode. Utilisez la touche vers le haut ▲ ou vers le bas ▼ pour changer de niveau.
**Liste du menu SmartFlex**

Le menu SmartFlex est disponible dans tous les modes. Il s’agit d’un sous-menu qui vous permet de contrôler diverses fonctions de l’appareil. Pour y accéder, appuyez sur la touche fléchée vers le bas lorsque vous vous trouvez dans ce menu avancé.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Exemple d’affichage</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>SmartFlex Press</strong></td>
<td>Ce réglage contrôle le niveau de réduction de pression. Arrêt = fonction SmartFlex désactivée 1 = niveau de réduction de pression le plus faible 3 = niveau de réduction de pression le plus important</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mode SmartFlex</strong></td>
<td>Ce réglage contrôle le mode de fonctionnement de la fonction SmartFlex. <strong>Full Time</strong> signifie que la fonction SmartFlex est active en permanence. <strong>Delay Only</strong> signifie que la fonction SmartFlex n’est active que pendant le délai de confort.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Pente Inspi.</strong></td>
<td>Ce réglage contrôle la courbe de pression durant l’inspiration.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Pente Expi.</strong></td>
<td>Ce réglage contrôle la courbe de pression durant l’expiration.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Quitter menu</strong></td>
<td>Pour ouvrir le menu SmartFlex, appuyez sur la touche fléchée vers le haut.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Menu Arret**

Les informations de suivi du traitement peuvent être consultées sans que l’appareil PPC soit allumé. Avec l’appareil arrêté (l’écran affiche ARRET), appuyez sur la touche fléchée vers la gauche ou vers la droite du clavier pour faire défiler les informations.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Exemple d’affichage</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>ARRET</strong></td>
<td>Appareil arrêté: l’appareil PPC est branché sur l’alimentation CA ou CC avec l’appareil arrêté.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Menu simplifié</strong></td>
<td>Appuyez sur la touche fléchée vers le bas pour ouvrir le menu simplifié. <strong>REMARQUE–</strong> le menu Menu simplifié ne s’affiche que s’il a été activé dans le menu clinique.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Numéro de série</strong></td>
<td>Affiche le numéro de série de l’appareil.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>% adhésion</strong></td>
<td>Affiche l’assiduité au traitement maximale observée au cours d’une période quelconque de trente jours consécutifs sur une période totale de quatre-vingt-dix jours. Ce score représente le pourcentage de jours (sur une période de trente jours) au cours desquels la durée d’utilisation a été supérieure ou égale à la valeur du seuil (seuil d’utilisation).</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong> 1 jr</td>
<td>La fonction SmartCode sert à générer des rapports de gestion du traitement. Ces informations sont codées sous la forme d’une série de chiffres et de lettres, un caractère spécial étant utilisé pour vérifier l’absence d’erreurs et garantir l’exactitude des données. Utilisez les touches fléchées vers le haut et vers le bas pour modifier la période sur laquelle les rapports SmartCode sont générés. Cinq niveaux sont disponibles : 1 jour, 7 jours, 30 jours, 90 jours et Usage. Utilisez les touches fléchées vers le haut et vers le bas pour passer d’un niveau à l’autre.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong> 7 jrs</td>
<td>F6CD-37F-357R</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong> 30 jrs</td>
<td>3CCC-377D-7J7X</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode</strong> 90 jrs</td>
<td>DWW4-3DB7-DJ7L</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Cumul SmartCode</strong></td>
<td>752TT-47DB-7DT7C</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ZDN-79FK-K7H</strong></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td><strong>ZDN-79FK-K7H</strong></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Disposition du menu simplifié

Le menu simplifié contient un récapitulatif des informations qui sont rapportées dans les données SmartCode. Les informations du menu simplifié sont les suivantes : Nombre de jours au cours desquels la durée d'utilisation a été supérieure à 4 heures, ou à 5 si le médecin l'a spécifié, IAH (Indice d’apnée/hypopnée), Fuite élevée % (pourcentage du temps où la fuite est supérieure à 95 l/min) et Utilisation quotidienne (utilisation quotidienne moyenne en heures). La valeur de chacune de ces statistiques peut être consultée sur quatre périodes (1, 7, 30 ou 90 jours).

Le diagramme suivant montre les informations affichées par le menu simplifié sur l’écran de votre appareil PPC (si l’affichage de ces informations a été activé par votre prestataire). Le menu simplifié récapitule les données SmartCode sur des périodes de 1, 7, 30 et 90 jours. Pour chacune de ces périodes, les informations suivantes sont affichées : Nombre de jours au cours desquels l’utilisation a été supérieure à X heures, IAH (Indice d’apnée/hypopnée), Pourcentage de fuite élevée % (>95 l/min) et Utilisation quotidienne moyenne en heures.

Diagramme des écrans de l’appareil PPC

Informations de SmartCode et Adherence Score

Votre prestataire de soins peut vous contacter pour extraire les informations de SmartCode et Adherence Score. Pour afficher le SmartCode, appuyez une fois sur la touche de flèche VERS LA GAUCHE. Utilisez les touches de flèches VERS LE HAUT ou VERS LE BAS pour modifier la période des rapports SmartCode. Pour afficher l’Adherence Score, appuyez une nouvelle fois sur la touche de flèche VERS LA GAUCHE.

Définitions

Selon les modèles d’appareils, certaines fonctions indiquées dans le tableau ci-dessous ne sont pas disponibles. Certaines fonctions sont en option et d’autres dépendent de sélections faites par votre médecin ou prestataire de soins à domicile. Le tableau ci-dessous montre les touches du clavier et indique leurs fonctions. De plus, certaines fonctions sont uniquement disponibles dans certains modes ou avec le module de gestion de thérapie DeVilbiss SmartLink, comme indiqué dans la colonne « Mode » ci-dessous. Si votre modèle d’appareil ou sa configuration ne supporte pas certaines fonctions, ces dernières ne s’affichent pas.

Notez que les valeurs illustrées ne sont données qu’à titre d’exemple.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Exemple d’affichage</th>
<th>Description</th>
<th>Mode</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ARRET</td>
<td>Appareil arrêté: l’appareil PPC est branché sur l’alimentation CA ou CC avec l’appareil arrêté.</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>Menu simplifié Appuyer sur ▼</td>
<td>Appuyez sur la touche fléchée vers le bas pour ouvrir le menu simplifié. REMARQUE– le menu Menu simplifié ne s’affiche que s’il a été activé dans le menu clinique.</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>P:10,0 Auto Chauff.:Arrêt</td>
<td>Il s’agit de l’écran qui s’affiche par défaut lorsque l’appareil est mis sous tension. La pression réelle dans le masque et l’état du réchauffeur s’affichent. La mesure de pression affichée peut varier légèrement avec la respiration. Si le système de réchauffage n’est pas connecté, aucune valeur de réglage ne s’affiche.</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>Réglage Pression 10,0 cmH2O</td>
<td>Réglage prescrit contrôlant la pression de fonctionnement.</td>
<td>Mode CPAP/PPC</td>
</tr>
<tr>
<td>Exemple d'affichage</td>
<td>Description</td>
<td>Mode</td>
</tr>
<tr>
<td>------------------------</td>
<td>-----------------------------------------------------------------------------</td>
<td>---------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Durée de rampe</td>
<td>Réglage de la durée de délai. Votre prestataire a réglé la durée de délai.</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>45 minutes</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pression rampe</td>
<td>Réglage prescrit contrôlant la pression de fonctionnement pendant la durée</td>
<td>Mode CPAP/</td>
</tr>
<tr>
<td>4,0 cmH2O</td>
<td>de délai.</td>
<td>PPC</td>
</tr>
<tr>
<td>Long. de tube</td>
<td>La longueur du tube standard fourni avec l’appareil est 1,8 mètre (6 pieds).</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>1,8 m (6 pi)</td>
<td>Toutefois, vous pouvez régler l’appareil pour qu’il fonctionne avec un tuyau</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>d’alimentation en air de 3 mètres (10 pieds). Pour obtenir un tube de</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>rechange contactez votre prestataire de soins à domicile (la référence</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>des pièces de rechange figure à la fin de ce manuel).</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Menu SmartFlex</td>
<td>Appuyez sur la touche fléchée vers le bas pour ouvrir le menu SmartFlex.</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>Appuyer sur ▼</td>
<td>Reportez-vous à la section Menu SmartFlex pour plus d’informations.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Activer menu</td>
<td>Appuyez sur la touche de défilement vers le bas pour activer le menu.</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>Appuyer sur ▼</td>
<td>Reportez-vous à la section suivante Activer le menu pour des informations</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Régl. Contraste</td>
<td>Cette fonction permet de modifier le contraste de l’écran LCD. Réglez le</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>50 %</td>
<td>contraste uniquement si vous éprouvez des difficultés à voir ce qui s’affiche</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>sur l’écran de votre point de vue.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Menu Observance</td>
<td>Nombre total d’heures (par intervalles d’1/10 d’heure) d’utilisation</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>123456,7 heures</td>
<td>thérapeutique de l’appareil.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compteur horaire</td>
<td>Nombre total d’heures (par intervalles d’1/10 d’heure) de fonctionnement</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>123456,7 heures</td>
<td>de l’appareil.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Version logiciel</td>
<td>Affiche la version du logiciel installé.</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>V0.20 30/06/2010</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Numéro de série</td>
<td>Affiche le numéro de série de l’appareil.</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>HD0000005</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>% adhésion</td>
<td>Représente l’application maximale effectuée au cours d’une période de</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>83% (25/30)</td>
<td>30 jours consécutifs d’utilisation dans le cadre d’une durée de quatre-vingt-</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>dix jours. Ce score représente le pourcentage de jours, parmi les trente</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>jours consécutifs, durant lesquels la durée d’utilisation était égale ou</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>supérieure au « seuil d’utilisation ».</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode</td>
<td>La fonction SmartCode sert à générer des rapports de gestion du</td>
<td>Tous</td>
</tr>
<tr>
<td>1 jr</td>
<td>traitement. Ces informations sont codées sous la forme d’une série de</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>F6CD-37F-357R</td>
<td>chiffres et de lettres, un caractère spécial étant utilisé pour vérifier l’absence</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>d’erreurs et garantir l’exactitude des données. Utilisez les touches fléchées</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>vers le haut et vers le bas pour modifier la période sur laquelle les rapports</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>SmartCode sont générés. Cinq niveaux sont disponibles : 1 jour, 7 jours,</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>30 jours, 90 jours et Usage (Utilisation). Utilisez les touches fléchées vers</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>le haut et vers le bas pour passer d’un niveau à l’autre.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cumul SmartCode</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ZDN-79FK-K7H</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**REMARQUE**– si le symbole de déverrouillage est affiché, vous pouvez modifier ce réglage. Si le symbole de verrouillage est affiché, ce réglage ne peut être modifié que par votre prestataire de soins.
目录
符号定义....................................................................... ZH – 58
重要的安全措施 ........................................................... ZH – 59
简介 ........................................................................... ZH – 59
预定用途 ....................................................................... ZH – 59
使用说明 ....................................................................... ZH – 59
禁忌 ........................................................................... ZH – 60
主要功能 ....................................................................... ZH – 60
SleepCube 设备 .............................................................. ZH – 60
键盘 ........................................................................... ZH – 60
加湿器支架 ................................................................... ZH – 60
水室 ........................................................................... ZH – 60
管理系统 ....................................................................... ZH – 60
系统组装 ....................................................................... ZH – 60
不含加热增湿 ................................................................... ZH – 60
含加热增湿 .................................................................... ZH – 60
键盘和显示屏 ................................................................... ZH – 61
操作 ........................................................................... ZH – 61
启动 ........................................................................... ZH – 61
控制湿度 ....................................................................... ZH – 61
SmartCode® 和坚持评分（Adherence Score）信息 ....... ZH – 62
使用 SmartFlex™ 功能 ................................................... ZH – 62
使用舒适度延迟功能 ..................................................... ZH – 62
关机 ........................................................................... ZH – 63
启用菜单列表 ................................................................... ZH – 63
患者信息 ....................................................................... ZH – 63
提醒 ........................................................................... ZH – 63
通知 ........................................................................... ZH – 64
SleepCube 旅游信息 ......................................................... ZH – 64
SleepCube 直流操作 ........................................................ ZH – 64
电池供电 ....................................................................... ZH – 64
辅助氧气 ....................................................................... ZH – 65
附件/更换件 ................................................................... ZH – 66
维护 ........................................................................... ZH – 66
清洗 ........................................................................... ZH – 66
故障排除 ....................................................................... ZH – 67
规格 ........................................................................... ZH – 68
DeVilbiss 指南及制造商声明 .......................................... ZH – 70
高级菜单控制 ............................................................... ZH – 72

符号定义

<table>
<thead>
<tr>
<th>符号</th>
<th>说明</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>II</td>
<td>Ⅱ级电气保护 双层绝缘</td>
</tr>
<tr>
<td>BF</td>
<td>BF 型设备应用部分</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>数据端口输入/输出</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>待机- 打开或关闭风机</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LCD 显示屏上的下一个项目</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>增加 LCD 显示屏上显示的值</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>LCD 显示屏上的上一个项目</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>减少 LCD 显示屏上显示的值</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>注意 - 请注意附带文档</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>高温</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>直流输入电压 12 伏，中心销为正</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>交流输入电压 100-240 伏，输入频率 50/60 赫兹</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>上锁</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>开锁</td>
</tr>
<tr>
<td>IPX1</td>
<td>防滴式，垂直</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>延迟 - 如果已开具处方，则启动延迟循环。</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>本设备含有必须按照欧盟指令 2012/19/EU（废旧电子电气设备指令（WEEE））重复使用的电子设备和/或电气设备</td>
</tr>
</tbody>
</table>
重要的安全措施
使用本设备前请阅读所有说明。
保存这些说明

危险
- 电击危险 – 请勿在沐浴时使用。
- 电击危险 – 请勿将本设备浸入水中或其他任何液体中。
- 电击危险 – 请勿试图打开或拆下外壳。本设备不含任何用户可自行维修的内部部件。如果需要维修，请将产品返还给您的家庭护理提供商。打开或滥用产品将使保修无效。

警告
- DeVilbiss SleepCube 应只能与 DeVilbiss、您的医师或呼吸临床医师推荐的面罩一起使用。
- 为避免重新吸入呼出的气体，除非在打开设备提供空气的情况下，不要使用 CPAP 面罩。但不要阻塞面罩的通风。设备打开时提供新鲜空气时，呼出的气流从面罩通风孔奔涌而出。但是，设备没有运行时，就可能重新吸入呼出的气体。在某些情况下，重新吸入呼出的气体超过几分钟就可能导致窒息。此警告适用于大多数 CPAP 设备。
- DeVilbiss SleepCube 不是维生设备，可能因为某些设备故障或停电而停止运转。本设备旨在用于体重超过 66 磅（30 公斤）自主呼吸的个人。
- 为免遭电击，清洗时一定要从墙上的电源插座上拔掉电源线。
- 仅使用 DeVilbiss 推荐的附件。
- 经常将水室从加湿器支架上拆下以注满水。
- 如果水已经溢到支架上或已将支架淹没，请立即将电源线从电源上拔下。重新使用前 让设备彻底风干。
- 绝不可阻塞支架或水室的风道，不可将任何物体插入任何孔和管道中。
- 为确保正常操作，请将系统置于平坦、稳固、水平的表面。
- 可选的增湿器只能用于单个病人。
- 如果系统放置于地板上，请勿将其放在起床后可能会踩到的位置。

小心
- 位于 SleepCube 后部的圆形数据端口连接器用于将附件连接到设备上。连接器必须只能与 DeVilbiss 批准使用的附件一起使用。千万不要尝试将任何其他设备连接到此连接器上，因为这可能损坏 CPAP 或附属设备。
- 绝不可用水冲洗本设备，也不可将其置于水中。绝不可让液体流进任何端口、开关或空气滤清器，否则将损害设备。如果设备受到了损害，停止使用并将电源线从电源上拔下。重新使用前让设备彻底风干。
- 请勿将 SleepCube 放在可能掉到地板上的位置或电源线可能引起绊倒危险的地方。
- 本公司只推荐 DeVilbiss DV5 系列加温加湿器系统与 SleepCube 一起使用。其他加湿器可能阻止设备检测打鼾并可能会引起面罩内不适当的气压。
- 在运输前，清空并风干水室。

简介
预定用途
DeVilbiss SleepCube DV53 型系列 Standard Plus CPAP 产品通过施加正气压来治疗体重 30 Kg（66 lbs）或 以上、有自主呼吸病人的 OSA 症状。该设备可在家庭和临床环境中使用。

使用说明（可选的加热增湿器）
采用执业医师的建议和处方来帮助缓解喉咙、鼻通道以及口腔干燥的症状，这些症状在正压通气治疗中很普遍。在干燥的气候和寒冷的季节中，即当空气湿度明显低于其他时期的时候尤其适用。
禁忌

如果上层导气管有旁路，请勿使用SleepCube系统。

注意：进行正面压通气治疗时，出现喉咙、鼻腔和口腔发干的症状是正常的现象。在干燥的气候和寒冷的季节中，即当空气湿度低于其他时期的时候，这些症状尤其明显。SleepCube具有加湿器系统可供选择，有助于将这些不适症状降至最低。

主要功能（2页，图A-F）

DeVilbiss SleepCube设备（如A和B图所示）

1. 键盘/LCD显示屏（如C图所示）
2. 后面的气源口
3. 底部的气源口（可供选择的加湿器）
4. 气源口塞子
5. 加热器电源连接器（可供选择的加湿器）
6. 交流电源连接器
7. 直流电源连接器
8. 数据端口
9. 电源线（适用于壁装电源插座）（不显示）
10. 进气滤清器孔
11. 连接器盖（不显示）

键盘（如C图所示）

1. 打开/关闭
2. 上一项
3. 下一项
4. 延迟
5. 减少值
6. 增加值
7. 加热器电源LED（可供选择的加湿器）

询问您的家庭护理提供商以获取有关其他DeVilbiss面罩、设备和附件的信息。

系统组装

不含加热增湿

1. 将气源口和加热器附件连接器固定在SleepCube设备的底部。请确保每个孔都有适当的可安全封闭的软盖。
2. 将SleepCube设备放在平稳物体的表面，如床头柜或桌子。如果您愿意，也可将设备放在床边的地板上，但是请注意不要放在可能会踢到或踩到的地方。请确保设备后面的进气口没有被诸如帘子或被褥等物品堵住。

注意：操作期间严禁将SleepCube系统放在柔软物体（如床或睡椅）的表面上。

含加热增湿

小心：使用加湿器时，SleepCube系统的高度必须保持低于接触面的面罩以防止水进入CPAP面罩。

1. 如果系统包括增湿器，请执行图1-7中的步骤。
   a. 将加热器电源连接器定位在设备的底部。取下电接头罩并将其插入增湿器固定架下部的贮藏孔。
   b. 将气源口固定在SleepCube的底部。取下软盖并将其插入SleepCube后面的气源口中。
   c. 将设备放置于加热器托架上，嵌入到位。
   d. 将蒸馏水注入干净的湿化罐至满刻度，然后将其嵌入托架之中。注意-务必使用蒸馏水以避免湿化罐内出现矿物质积聚。请勿注入过满。
键盘和显示屏

<table>
<thead>
<tr>
<th>名称</th>
<th>符号</th>
<th>功能</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>打开/关闭</td>
<td></td>
<td>“打开/关闭”按钮可启动和停止设备中的气流。</td>
</tr>
<tr>
<td>加热器</td>
<td>▲ ▼</td>
<td>如果 SleepCube 连接了加热器/加湿器, 这些按钮可调整加热器的设置。增加设置可提高温度，减小设置可降低温度。</td>
</tr>
<tr>
<td>延迟</td>
<td></td>
<td>“延迟”按钮可激活舒适延迟功能，并且只在启用此功能时，该按钮才起作用。要了解如何设置此功能的参数，请参考 ZH-62 页上的“使用舒适度延迟功能”。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

注意 - 控制面板上的左右箭头键用于访问特定设置的菜单。更多信息请咨询您的居家护理提供者。

操作

1. 将电源线插入到设备后面。将电源线的另一端插入到交流壁装电源插座中。
2. 将气源管连接至设备后面的气源接口上。
3. 参考面罩的说明指南准备面罩（由家庭护理提供商提供）。
4. 将气源管道连接至面罩。

注意：与设备一起提供的气源管道特别设计为防纽结，并且可提供平稳的气流。只能用与该设备一起提供的管子（直径为 22 毫米、内径平滑且抗扭结），或者是家庭护理提供商推荐的气源管道。

启动

戴上氧气罩，然后按键盘上的 ON/OFF（开机/关机）键，或者戴上 CPAP 罩，做几次呼吸使气流自动打开。约 10 秒钟内，面罩内的压力将会升至设置的压力。

注意：如果吸了 2 至 3 口气后，设备没有自动启动，此功能可能已被中止。如果中止了自动开关功能，则必须手动按下开关按钮以启动和停止设备。

设备使用过程中，键盘显示屏显示实际的面罩压力。由于这是实际的压力，因此设备压力读数可能会随着呼吸略微有所变化。

如果 DeVilbiss SleepCube 系统包含加湿器，则它的加热器控制和状态将作为提示消息显示在图像中。

注意：如果设备上显示的内容与上述描述的内容相差较大，请参考 ZH-63 页上标题为“患者消息”的章节部分。

控制湿度 （可选）

加热器设置可以在 1 至 10 的范围内进行调整。最佳温度设置取决于室内的环境温度和湿度。如果室内温度低且/或相对湿度高，那么可能需要设置较低的温度以防止气源管道过度冷凝。如果室内温度高且/或相对湿度低，那么可能需要设置较高的温度以获得最佳舒适度。

将加热器设置为 1 使加热板温度达到大约 84°F（29°C）。将加热器设置为 10 使加热板温度达到大约 149°F（65°C）。

注意：确保在关闭设备后使其冷却至少 10 分钟，才能将水室从支架上拆下。

警告

当加湿器连接在支架上时，请勿试图填满加湿器。可能会损害加湿器支架。

小心：仅使用室温蒸馏水。请不要在水中加入任何药物或添加剂。

小心：为正确进行操作，请确保在插入加湿器水室之前关闭流体发生器。
警告

绝不要触摸加湿器支架上的加热板。绝不要触摸水室底部的换热板。操作过程中，加热板和换热板的温度可高达 149°F (65°C)。

请勿在水箱排空时操作加热器。在没有水的情况下使用加热器时，用键盘加热器控件可以关闭加热板。

SmartCode 和坚持评分（Adherence Score）信息

你的保健提供商会与你联系以获取SmartCode 和坚持评分（Adherence Score）信息。要显示SmartCode，按一次“左”箭头键。使用“向上”箭头或“向下”箭头键来改变SmartCode的报告周期。再按一次“左”箭头键显示坚持评分（Adherence Score）。

“快速视图”（Quick View）菜单通过SmartCode 数据报告摘要信息。“快速视图”中的信息包括：日用量超过 4 小时（可由临床医生设为 5 小时）的天数、呼吸中止/呼吸不足指数（AHI）、高漏气率百分比（漏气率大于 95 L/m 的时间百分比）以及每日用量（每天平均使用小时数）。可以 1 天、7 天、30 天或 90 天为报告期间查看所有参数。

无需打开 CPAP 即可查看遵从性信息。在气泵关闭（显示 OFF）时，按键盘上的“向左”或“向右”箭头键滚动浏览信息。

为雇主/承保人/医生生成依从性报告

SmartCode 报告满足进行中的依从性信息的大部分要求，此外，软件中保留了 1023 天（2.8 年）的数据。我们建议您与提供商一起，建立清除SmartCode 数据的程序，以确保当前使用信息可用。依从性柔量计只能在需要的报告生成、提交并被请求者批准后被清除。清除后，为期 2.8 年的新周期开始，纸质报告将是之前数据的唯一资料。

注意：仅提供商有清除柔量计的权限。

使用 SmartFlex 功能

SleepCube 具有 SmartFlex 缓压功能，在您呼气时稍微降低压力，从而使处方法压力下的呼气变得更易。

在吸气过程中会恢复至处方值，从而使继续治疗过程。

SmartFlex 菜单在所有模式下均可使用。它是用于控制 SleepCube 各种功能的子菜单。当显示屏显示“SmartFlex Menu”时按向下箭头键即可访问。

SmartFlex 缓压功能包括三种呼气缓压设置：1、2 和 3（1 的缓压效果最弱，3 的缓压效果最强）。

将 SmartFlex 设为 0 可关闭 SmartFlex 功能。

在 SmartFlex 缓压功能激活时，可以单独调节吸气和呼气的压力波形，使过渡趋于平缓。压力波形通过以 1 为增量，对SmartFlex-i（IRnd）和 SmartFlex-e（ERnd）应用 0 到 5 之间的值来设置（0 的平缓效果最弱，5 的平缓效果最强）。

SmartFlex 缓压功能可以开启或关闭。它有 Full Time（全时）和 Delay Only（仅延迟）两种工作模式。SmartFlex 缓压功能开启时，默认屏幕的顶端一行会显示“FLX”（介于 CPAP 压力和模式之间）。

SmartFlex 缓压处于 Full Time（全时）模式时，该功能会在您使用设备呼吸期间一直生效。如果 SmartFlex 缓压功能设为 Delay Only（仅延迟），则该功能仅在舒适延迟期间起作用延迟结束后即会关闭。SmartFlex 缓压关闭时，该功能不起作用。

该设备具有 SmartFlex 锁止功能。在 CPAP 处于缓压模式时如果病人出现呼吸事件，经过一段短暂停时间后，CPAP 会切换为处方压力并保持不变，直至呼吸恢复正常。

使用舒适度延迟功能

SleepCube 有一个舒适度延迟功能，可帮助您更容易地进入睡眠状态。气流开始的压力较低，然后会逐渐增加并在指定的延迟时间的最后几分钟内升至规定的压力设置。

注意：激活舒适度延迟功能时，显示屏上会定时闪现消息以指示延迟中剩余的时间数。
您可通过使用高级设备控件调整舒适度延迟中使用的时间数。延迟时间的调整范围为 0 至 45 分钟，增量为 5 分钟。

注意：如果无法更改延迟时间，则表示您的提供商已锁定了该设置。

按下“延迟”按钮可激活舒适度延迟功能。气流压力将降至规定的舒适度延迟压力。
在延迟时间的最后 10 分钟内，气流压力将逐渐升至治疗时规定压力。如果第一次使用期间没有进入睡眠状态，可通过再次按下“延迟”按钮重复舒适度延迟。

关机
按下“打开/关闭”按钮可关闭设备。也可以只摘下面罩。几秒后，设备将显示消息“面罩取下。请检查面罩密合度。”如果没有再次戴上面罩，设备将在大约 20 秒内自动关闭。按下任意一个按钮可将该消息从显示屏中删除。
注意：如果 DeVilbiss SleepCube 没有自动关闭，则可能已禁用此功能。在这种情况下，必须手动关闭该设备。

启用菜单列表
该启用菜单可用于所有模式，并且是一个允许您控制 SleepCube 不同功能的子菜单。当显示屏上显示“Enable Menu”（启用菜单）时按向下箭头键即可访问。

<table>
<thead>
<tr>
<th>显示示例</th>
<th>描述</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Auto-OFF Enabled</td>
<td>此选项控制自动关闭功能，该功能在空气排出面罩后自动阻止空气流。此设备至少需要 30 秒才能关闭，具体时间视所用氧气罩类型而定。启用 Auto-OFF（自动关闭）时，也会启用 Auto-ON（自动开启）。如果显示解锁符号，你可以调整该设置。如果显示锁定符号，则只有提供商可以调整该设置。</td>
</tr>
<tr>
<td>Auto-ON Enabled</td>
<td>此选项控制自动打开功能，该功能在将空气吸入面罩后自动启动空气流。启用 Auto-OFF（自动关闭）时，此项功能也会启用。如果显示解锁符号，你可以调整该设置。如果显示锁定符号，则只有提供商可以调整该设置。</td>
</tr>
<tr>
<td>Mask Fit Check Enabled</td>
<td>此选项控制面罩密合度检查功能。不断测量进入面罩的空气流，如果在超过 10% 的使用时间内，气流量超过 95 升/分钟，则将创建一个通知。在您下次使用 SleepCube 时将显示此通知。</td>
</tr>
<tr>
<td>Low Backlight Enabled</td>
<td>此为控制背光灯的设置。如果设为 Low backlight Enable（启用背光灯调暗），可在运行期间将背光灯调暗。如果设为 Low backlight Disabled（停用背光灯调暗），则会在运行时关闭背光灯。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

患者信息
为了使治疗更加有效，SleepCube 将提醒您可能需要您采取某些措施的一些问题。可以按任意键或按钮将消息从显示屏中清除，但即使消息未被清除，SleepCube 也能正常工作。会显示两种消息：提醒和通知。

提醒
当系统的某些部件需要更换时，提醒会向您发出警告。系统的一些组件会随着时间而磨损，如果不更换的话，会危害您的治疗效果。如果您在显示屏中看到的消息未列在下面，则您可以获取设备附带的可选 DeVilbiss SmartLink（如 F 图所示）模块，该模块会提供其他消息。请参考随 SmartLink 模块一起提供的文档。

清洗滤清器 应每 10 天检查一次滤清器，查看是否有污垢或损坏的迹象以便根据需要进行清洗。此消息有助于提醒您定期检查滤清器。
通知

通知识别 SleepCube 的运行状态，可能需要您或您的家庭护理提供商对这些状态进行一些操作以维持高水平的治疗。如果您在显示屏中看到的消息未列在下面，则您可以获取设备附带的可选 DeVilbiss SmartLink（如 F 图所示）模块，该模块会提供其他消息。请参考随 SmartLink 模块一起提供的文档。

延迟运行还剩 XX 分钟 — 在舒适度延迟处于活动状态时，该消息在显示屏上每 5 秒钟闪动一次，让您知道在延迟中还剩多少时间。

面罩漏气 — 此消息意味着 SleepCube 在治疗期间已经检测到了大量气流，泄漏时间至少是以前使用的一段时间的 10%。当设备启动时，会显示此通知。如果未显示此消息，则戴上面罩并调整帽子以保证面罩正好和脸对齐。遵循面罩制造商的说明调整面罩和帽子以合适佩戴。

面罩取下 — 一旦高气流情况出现时，就会显示此消息。高气流通常是由于面罩密合度差或面罩被移动造成的。遵循面罩制造商的说明，检查面罩密封口周围的泄漏，并做出必要的调整。此消息会一直显示，直到高气流问题被解决。如果高气流情况持续约 20 秒，设备会自动关闭（如果启动了自动关闭功能）。

设备故障 — 如果显示设备故障的消息，请参阅“故障排除”以获取指导。

SLEEPCube 旅游信息

国际电源变化

DeVilbiss SleepCube 配有国际通用的电源。这意味着设备能够自动接受 100 至 240 伏特~ 50/60赫兹。如果您打算到其他国家旅游，而该国的线电压与您国内不同，那么您不必对设备进行任何调整。只需联系您的家庭护理提供商，获取一个规格适用于您要旅游的地区的电源线（请参考配件/更换件查找合适的零件编号）。

海拔

SleepCube 会自动补偿介于海平面和 9000 英尺（2750 米）海拔之间的变差。您无需因海拔的变化而对设备进行调整。

SLEEPCube 直流操作

电池供电

SleepCube 可以使用 12V 直流电缆线通过旅游车、船或其它休闲车辆的 12V 直流电源操作。您也可以通过转换器上的直流电池夹和 12V 直流电缆线，使用 12V 直流电独立电池为 SleepCube 供电。所有电缆线都可向设备提供商获取（请参阅“附件/更换项目”以了解正确的部件号）。独立电池连接使用连接至电池终端接线线的夹。

注意：SleepCube 加热系统的加热器不能直接在 12 伏直流电下工作。如果需要增温，则仍然可以使用非加热增温。变压器的额定功率必须至少为 200 瓦特@ 110伏特~ / 400 瓦特 @ 220伏特~。

注意：如果交流电和 12 伏直流电这两种电源都可用，则 SleepCube 会自动在交流电和 12 伏直流电之间切换电源。如果您的装置同时与交流电和 12 伏直流电相连，那么只要存在交流电源，装置就会在此电源上工作，如果交流电源消失，则装置会自动切换到 12 伏直流电源。当交流电电源恢复时，装置会转到交流电源。当您的电源发生转换时，无需重设或调整任何设置，但是请记住加热器不在 12 伏交流电上工作。

辅助氧气

氧气的使用

- 氧气助燃。为了避免可能发生的人身伤害，请勿在使用带有补充氧气的本设备时吸烟。不要在热物体、飞行介质或明火火源附近使用本设备。
- 始终在打开氧气源之前就打开 SLEEPCube，在关闭 SLEEPCube 之前关闭氧气源。
- 在存在可燃性麻醉剂和空气、氧气或氨氧化物的混合物的情况下，不宜使用此设备。
在补充的氧气流量固定的情况下，吸入的氧气浓度根据压力设置、患者呼吸模式、面罩选择和泄露率的不同而不同。此警告适用于大多数类型的 CPAP 设备。

不使用 SLEEPCube 时，请勿让与该设备连接的氧气源持续工作。如果 SLEEPCube 未使用，则关闭氧气流。

小心

氧气是一种需遵循医嘱使用的气体，只应在医师的监督下使用

氧气源的流量设置必须由医师指定。

在治疗阻塞性睡眠呼吸暂停时，有时除了规定 CPAP 以外，还规定补充输入氧气。如果医师给您的睡眠治疗开具了氧气处方，您可以使用以下两种方式之一添加氧气:

1. 从您的家庭护理提供商处获取可选的氧气适配器 (零件编号 7353D-601)，并且将它与 SLEEPCube 上的出气口相连。将气源管道的一端连接到适配器的开口端，另一端连接到面罩。
2. 如果您的面罩已配有一个氧气口，则医师会要求您将氧气直接通入面罩。

附件／更换件

<table>
<thead>
<tr>
<th>更换件</th>
<th>数量</th>
<th>零件编号</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>进气滤清器（4/pk）</td>
<td></td>
<td>DV51D-602</td>
</tr>
<tr>
<td>微粒过滤器（4/pk）</td>
<td></td>
<td>DV51D-603</td>
</tr>
<tr>
<td>气源管道（6’－6英寸）</td>
<td></td>
<td>DV51D-629</td>
</tr>
<tr>
<td>气源塞</td>
<td></td>
<td>DV51D-604</td>
</tr>
<tr>
<td>加湿器水室</td>
<td></td>
<td>DV5C</td>
</tr>
<tr>
<td>附件/更换件</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>进气滤清器（4/pk）</td>
<td></td>
<td>DV51D-602</td>
</tr>
<tr>
<td>微粒过滤器（4/pk）</td>
<td></td>
<td>DV51D-603</td>
</tr>
<tr>
<td>气源管道（6’－6英寸）</td>
<td></td>
<td>DV51D-629</td>
</tr>
<tr>
<td>气源塞</td>
<td></td>
<td>DV51D-604</td>
</tr>
<tr>
<td>加湿器水室</td>
<td></td>
<td>DV5C</td>
</tr>
</tbody>
</table>

DeVilbiss 面罩

<table>
<thead>
<tr>
<th>FlexSet® 面罩</th>
<th>Serenity® 面罩</th>
<th></th>
<th></th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>大号, 硅胶</td>
<td>9354L</td>
<td>9352L</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>中号, 硅胶</td>
<td>9354D</td>
<td>9352D</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>小号, 硅胶</td>
<td>9354S</td>
<td>9352S</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>大号, 凝胶</td>
<td>9354GL</td>
<td>9352GL</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>中号, 凝胶</td>
<td>9354G</td>
<td>9352G</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>小号, 凝胶</td>
<td>9354GS</td>
<td>9352GS</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>大号, ComfortTouch™ 硅胶</td>
<td>9354LR</td>
<td>9352LR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>中号, ComfortTouch 硅胶</td>
<td>9354DR</td>
<td>9352DR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>小号, ComfortTouch 硅胶</td>
<td>9354SR</td>
<td>9352SR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>大号, ComfortTouch 凝胶</td>
<td>9354GLR</td>
<td>9352GLR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>中号, ComfortTouch 凝胶</td>
<td>9354GR</td>
<td>9352GR</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>小号, ComfortTouch 凝胶</td>
<td>9354GSR</td>
<td>9352GSR</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
维护

危险
电击危险：请勿尝试打开或拆下外壳；本设备不含任何用户可自行维修的内部部件。如果需要维修，请联系您的家庭护理提供商以咨询有关获得设备维修的指导。打开或试图维修设备会使保修失效。

警告
维护前先断电。

压力精确性 - SleepCube 旨在从出厂时即提供精确的压力性能，而无需额外校准。如果按照制造商的说明使用，不需要经常维护。

注意：某些国家须要定期维修和校准这类医疗仪器。更多详情，请向您的家庭护理提供商查询

标准进气滤清器 - 每 10 天检查一次滤清器，并根据需要清洗过滤器。如果滤清器受损，则需要每 6 个月或更频繁地更换滤清器。标准滤清器在规格设计为可过滤直径大于 3.0 微米的颗粒。在操作期间，SleepCube 必须配置好标准滤清器。

选装的微粒滤清器 - 每 10 天检查一次滤清器，如果它存在污垢或受到损坏则进行更换；否则每 30 天更换一次。选装的微粒滤清器在规格上设计为能够过滤直径为 0.3 微米大小或更大的微粒。

清洗

警告
为避免电击，清洗前请始终将电源线从电源插座中拔下。

小心：请勿在水中冲洗设备或将设备放置在水中。绝不要让液体流进任何端口、开关或空气滤清器，或让液体存积在这些器件周围，否则将损害产品。如果出现这种情况，请不用使用该设备。请联系您的家庭护理提供商进行维修。

设备水室
1. 拔下 SleepCube 的电源。每隔几天用干净的湿布擦拭外壳，以使外壳无尘。
2. 将设备插入电源前，请让设备彻底风干。

滤清器

进气滤清器
1. 进气滤清器应每 10 天检查一次并根据需要进行清洗。滤清器位于设备的后部。

注意：滤清器的功能正常对于设备的运转和保护设备免受损害非常重要。
2. 要进行清洗，先从架子上取下外面黑色的泡沫滤清器。
3. 用温水和餐具洗涤剂混合的溶液清洗滤清器，并用水冲洗。让滤清器完全风干。如果滤清器（零件编号为 DV51D-602）损坏，请联系您的家庭护理提供商予以更换。
4. 请确保滤清器在安装和使用前已完全风干。

微粒滤清器（选装）
1. 如果有一个选装的微粒滤清器（零件编号为 DV51D-603），请检查该滤清器，如果显示有污垢或损坏的迹象，请予以更换。不要清洗。
2. 在标准的滤清器后面安装微粒滤清器。

注意：如果未按说明先安装微粒滤清器，则会减少滤清器的寿命，从而需要频繁更换。

可选的加热增湿器
水箱 - 增湿器水箱应每天清洁。
1. 按下水室释放卡锁，然后将水室从支架上拉出（如图 4 所示）。
2. 通过向前推压水室拆卸杆并抬起水室盖，将水室一分为二（如图 9 所示）。
3. 从水室盖上拆下密封垫片（如图10所示）。
4. 用温水和温和的餐具洗涤剂混合的溶液清洗零件。
小心：请勿使用任何含有漂白剂、氯、酒精、芳香油或其他芳香族为主要成分的溶液来清洗加湿器部件或管道。这些溶液可能会减少产品寿命。
5. 重新组装前，将零件风干。
小心：每次使用前需要检查密封垫圈，以确保其正确固定在整个水室的凹槽中。

注意：拆卸下来的湿化罐每周可用洗碗机按照易碎品或玻璃器皿的周期清洗一次，仅需清洗顶架。
增湿器托架 - 增湿器托架应根据需要清洁。
1. 关闭加热器并拔掉电源。使系统冷却至少10分钟。
2. 要将流体发生器与加湿器支架分离，首先拆下水室，然后完全按下要分离的流体发生器释放按钮。
注意：流体发生器释放按钮必须完全按下才能分离。
3. 使用柔软的湿布擦拭该装置的表面。

管道
应每日清洗气源管道。从设备和面罩上拆下管道。用温和的洗涤剂和水清洗管道的内侧。冲洗管道并让其风干。

面罩和帽子
按照制造商的说明清洗面罩和帽子。

故障排除

警告
电击危险 - 请勿拆下设备组件；本设备不含任何用户可自行维修的内部部件。组件只能由合格的Devilbiss供应商进行拆卸。

<table>
<thead>
<tr>
<th>故障</th>
<th>可能的原因</th>
<th>修理方法</th>
</tr>
</thead>
</table>
| 显示屏上不显示任何内容。 | 1. 设备未接通电源或者电源线未完全插入。 | 1a 检验是否将电源线牢牢连接了SleepCube和电源插座。  
1b 如果您使用的是直流电源，请确保安全连接了电缆。检验您的电池是带电的。 |
|  | 2. 可选增湿器-流体发生器未完全固定在加湿器支架上。 | 2. 请参阅组装说明（图1-7）。 |
|  | 3. 插座电源没有电。 | 3. 固定适当的功能电源。 |
| 向面罩上吹气时，SleepCube不启动。 | 1. 自动打开功能已禁用。 | 1. 使用打开/关闭按钮起动或停止设备。 |
|  | 2. 设备未通电。 | 2. 检验是否将电源线牢牢连接了设备和电源插座。 |
|  | 3. 呼吸不够深，自动打开功能未检测到。 | 3. 深深吸入和呼出以起动SleepCube。 |
|  | 4. 您使用的是带有防窒息阀的全面罩。 | 4. 由于您呼出的气从开阀溢出了，因此自动打开功能可能会不起作用。使用打开/关闭按钮起动或停止设备。 |
|  | 5. 气源口塞子缺失或未完全插入。 | 5. 确保气源口塞子完全插入到装置中。 |
|  | 6. 加湿器水室未完全啮合到支架中或者缺失。 | 6. 将加湿器水室完全滑入插槽中。验证锁定杆吧嗒入位。 |
故障 | 可能的原因 | 修理方法
--- | --- | ---
使用过程中气流意外中断或报告面罩泄露。 | 1. 由于面罩安装松懈，自动关闭功能检测到了大量气流。 | 1. 确保面罩密合度良好；根据需要调整面罩和帽子。
 | 2. 使用面罩过程中，您张着口且一直用口呼吸。 | 2. 请联系您的家庭护理提供商获取下巴托或其它面罩，以防止用口呼吸产生漏气。
 | 3. 可选的增湿器水箱未完全合上或缺失。 | 3. 将加湿器水室完全滑入支架中。验证释放卡锁是否到位。
 | 4. 气源口塞子缺失或未完全插入。 | 4. 确保气源口塞子完全插入到装置中。
显示屏显示设备出现故障。 | 设备中已出现故障，需要进行维修。 | 请 联系您的家庭护理提供商进行维修。
呼吸暂停症状重复发生。 | 1. 空气滤清器堵塞。 | 1. 清洗或更换空气滤清器，并将设备从窗帘或其他多尘的表面处移走。
 | 2. 睡眠呼吸暂停的条件已改变。 | 2. 联系医生或设备提供商。
当面罩接触脸部后，皮肤感觉不适。 | 1. 帽子过紧或调节不当。 | 1. 解开帽子以减轻与您面部的接触压力。
 | 2. 面罩的尺寸可能不合适或者形状不是特别适合您。 | 2. 联系医生或设备提供商。
喉咙或鼻腔干燥。 | 湿度不够。 | 1a. 增加一个DeVilbiss DV5 加湿加湿器。
 | 1b. 提高加湿器的加热器设置。 | 1b. 提高加湿器的加热器设置。
冷凝水聚集在软管中，产生汩汩的噪音。 | 1. 加湿设置过高。 | 1. 减小增湿器加热器设置。
 | 2. 室内温度经过一夜发生从较高到较低水平的波动。 | 2. 提高室温。
流经流体发生器的气体温度似乎过高。 | 1. 空气滤清器变脏。 | 1. 清洁过滤器。
 | 2. 空气入口堵塞。 | 2. 疏通空气入口。
 | 3. 室内温度过高。 | 3. 降低室内温度。
 | 4. SleepCube 放置在加热器附近。 | 4. 使设备远离热源。
 | 5. 加热器控件设置过高。 | 5. 降低加热器控件设置。
可能是因为流鼻涕，导致鼻痛、鼻窦痛或耳痛。 | 您可能对气流压力有反应。 | 停止使用并联系您的医师。
在 LCD 显示屏上看不到加热器设置。 | 1. 流体发生器未完全固定在加湿器支架上。 | 1. 确保连接正确（图 3）。
 | 2. 您的 CPAP 设备未配备可选的增湿器。 | 2. 您的 CPAP 设备未配备可选的增湿器。

规格

CPAP
尺寸............. 10.7 厘米 x 16.5 厘米 x 17.5 厘米（高 4.2 英寸 x 宽 6.5 英寸 x 深 6.9 英寸）
重量.......................... 1.22 公斤 (2.7 磅)
交流电源要求........................................ 100-240V~，50/60 Hz
直流电源要求........................................ 10.4 - 15 VDC, 5 A
最大功率消耗.................... 仅适用于流体发生器（交流电源最大为 65 瓦特）
压力范围.................... 3-20 厘米水柱
工作温度范围.................... 41°F 至 104°F (5°C 至 40°C)
工作湿度范围.................... 0% 至 95% 相对湿度（非冷凝）
工作的大气条件.................... 海平面至 9,000 英尺
储存和运输温度范围............. -40°C 至 +70°C（-40°F 至 158°F）
储存和运输湿度范围............. 0% 至 95% 相对湿度（非冷凝）
最大限压：正常使用下为 20 厘米水柱

Sound Pressure Level（声压级）（根据 ISO 17510-1:2007 测得）：26 dBA

Sound Power Level（声功率级）（根据 ISO 17510-1:2007 测得）：38 dBA

SmartCode 技术受美国专利 8649510 保护

增湿器

湿度输出（在操作气流范围内）：≥10 mgH₂O/l 空气

尺寸：2.6” x 6.3” x 8.4”（高 x 宽 x 深）

重量：1.75 磅（0.794 千克）

功率消耗：85 瓦特

DV5HH 电源要求：交流 100–240 伏，0.95 安

加热板的热断流器：152°C（305°F）

功率/温度控制：设置范围从 1（最小值）至 10（最大值）

加热板温度：大约 29°C 到大约 65°C（84°F 到 149°F）

工作温度范围：41°F 到 104°F（5°C 至 40°C）

工作湿度范围：0% 至 95% 相对湿度（非冷凝）

运行气压范围：70.0–106.0 千帕

滤清器规格

标准滤清器：> 3.0 微米颗粒

选装的微粒滤清器：> 0.3 微米颗粒

连接/不连接 DV5HH 加湿器时的短期动态压力精度（根据 ISO 17510-1:2007 测得）

<table>
<thead>
<tr>
<th>波形</th>
<th>容积 (ml)</th>
<th>呼吸率 (min−1)</th>
<th>设置压力 (cmH₂O)</th>
<th>压力精度（峰-峰 cmH₂O）</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I:E = 1:1 时的正弦周期</td>
<td>500</td>
<td>10, 15, 20</td>
<td>3.0</td>
<td>0.5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7.0</td>
<td>0.5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>12.0</td>
<td>1.0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16.0</td>
<td>1.0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>20.0</td>
<td>1.0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

最大流速（根据 ISO 17510-1:2007 测得）

<table>
<thead>
<tr>
<th>测试压力</th>
<th>3.0 cmH₂O</th>
<th>7.0 cmH₂O</th>
<th>12.0 cmH₂O</th>
<th>16.0 cmH₂O</th>
<th>20.0 cmH₂O</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>在病人连接端口处测得的压力（cmH₂O）</td>
<td>2.9</td>
<td>6.4</td>
<td>11.0</td>
<td>15.0</td>
<td>19.0</td>
</tr>
<tr>
<td>病人连接端口处的平均流量（l/min）</td>
<td>83.8</td>
<td>126.8</td>
<td>137.4</td>
<td>130.0</td>
<td>113.8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

长期静态压力精度：+/- 0.5 cmH₂O

其它规格

与电击防护有关的设备分类：II 级

电击防护等级：BF 型应用部分

防水保护等级：IPX1 防滴式，垂直

操作模式：连续

设备不适用于易燃麻醉品混合物与空气或氧气混合的情况，也不适合于与一氧化二氮混合使用。
## 警告

医疗电子设备需要对电磁兼容性 [EMC] 加以特别关注，并需按随附文档中提供的 EMC 信息来安装和使用。

便携式和移动式射频通信设备可能会影响电子医疗设备。

设备或系统在使用时不应与其他设备摆放在同一地点，如果必须与其他设备一起使用，则必须进行监测，确认设备或系统在所用配置条件下运行正常。

注意 - EMC 表和其他指南为客户或用户提供了各种重要信息，可用于确定设备或系统的电磁环境是否合适，并用于管理使用时所处的电磁环境，以便设备或系统能够完成指定的用途，而不会干扰其他设备或系统，以及非医疗电子设备。

### 指南及制造商声明 – 辐射（所有设备和系统）

<table>
<thead>
<tr>
<th>辐射测试</th>
<th>兼容性</th>
<th>电磁兼容标准实施 – 指导</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>射频辐射 CISPR 11</td>
<td>第 1 组</td>
<td>本设备的射频能量仅用于实现内部功能。因此，其射频辐射很低，不会对邻近电子设备造成任何干扰。</td>
</tr>
<tr>
<td>射频辐射 CISPR 11</td>
<td>B 类</td>
<td>辐射和传导发射</td>
</tr>
<tr>
<td>闪烁 IEC 61000–3–2</td>
<td>A 类</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>闪烁 IEC 61000–3–3</td>
<td>兼容</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 抗扰度测试

<table>
<thead>
<tr>
<th>静电放电 (ESD) IEC 61000–4–2</th>
<th>±6kV, 接触放电</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>±8kV, 空气放电</td>
<td>±6kV, 接触放电</td>
</tr>
<tr>
<td>±8kV, 空气放电</td>
<td>±8kV, 空气放电</td>
</tr>
<tr>
<td>电快速瞬变/脉冲 IEC 61000–4–4</td>
<td>±2kV, 交流干线</td>
</tr>
<tr>
<td>电涌 IEC 61000–4–5</td>
<td>±1kV, 差分</td>
</tr>
<tr>
<td>±2kV, 共模</td>
<td>±1kV, 差分</td>
</tr>
<tr>
<td>±2kV, 共模</td>
<td>±2kV, 共模</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### 供电输入线出现电压骤降、瞬断和电压变化 IEC 61000–4–11

95% 骤降，持续 0.5 周期
60% 骤降，持续 5 个周期
30% 骤降，持续 25 个周期
95% 骤降，持续 5 秒

95% 骤降，持续 0.5 周期
60% 骤降，持续 5 个周期
30% 骤降，持续 25 个周期
95% 骤降，持续 5 秒

干线供电质量应符合典型商业环境或医院环境的标准。如果用户需要在电源线断电期间持续使用本设备，则建议使用不间断电源或电池对设备供电。
### 抗扰度测试

<table>
<thead>
<tr>
<th>IEC 60601 测试级别</th>
<th>兼容级别</th>
<th>电磁环境</th>
<th>指导</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>工频 50/60Hz 磁场 IEC 61000-4-8</td>
<td>3A/m</td>
<td>3A/m</td>
<td>工频磁场应符合典型商业环境或医院环境中典型位置的标准。</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| 传导射频 IEC 61000-4-6 | V1 = 3 Vrms | | 便携式和移动式射频通信设备与本设备之间的距离应不小于下面计算出的或列出的建议隔离距离：
\[
D = \frac{3.5}{\sqrt{P}}
\] |
| 辐射射频 IEC 61000-4-3 | E1 = 3V/m | | 80 至 800 MHz
\[
D = \frac{3.5}{\sqrt{E1}}
\]
800 MHz 至 2.5 GHz
\[
D = \frac{7}{\sqrt{E1}}
\] |

对于最大输出功率没有在上面列出的发射机，可以根据发射机的频率选择适用的公式来估算建议的隔离距离 d (单位：m)，其中 P 是发射机制造商所标示的发射机额定最大输出功率（单位：W）。

注 1: 在 80 MHz 到 800 MHz 这个频率范围内，隔离距离应取频率范围的上限来计算。
注 2: 这些指导原则可能不适用于所有情形。电磁传播受建筑、物体和人群的吸收和反射影响。

### 设备的建议隔离距离

<table>
<thead>
<tr>
<th>设备的建议隔离距离（m）</th>
<th>150 kHz 至 80 MHz</th>
<th>80 至 800 MHz</th>
<th>800 MHz 至 2.5 GHz</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>(D = \frac{1.1667}{\sqrt{P}})</td>
<td>(D = \frac{1.1667}{\sqrt{P}})</td>
<td>(D = \frac{2.3333}{\sqrt{P}})</td>
</tr>
<tr>
<td>0.01</td>
<td>0.11667</td>
<td>0.11667</td>
<td>0.23333</td>
</tr>
<tr>
<td>0.1</td>
<td>0.36894</td>
<td>0.36894</td>
<td>0.73785</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>1.1667</td>
<td>1.1667</td>
<td>2.3333</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>3.6894</td>
<td>3.6894</td>
<td>7.3785</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>11.667</td>
<td>11.667</td>
<td>23.333</td>
</tr>
</tbody>
</table>

对于最大输出功率没有在上面列出的发射机，可以根据发射机的频率选择适用的公式来估算建议的隔离距离 d (单位：m)，其中 P 是发射机制造商所标示的发射机额定最大输出功率（单位：W）。

注 1: 在 80 MHz 到 800 MHz 这个频率范围内，隔离距离应取频率范围的上限来计算。
注 2: 这些指导原则可能不适用于所有情形。电磁传播受建筑、物体和人群的吸收和反射影响。
高级菜单控制

开发设备后，按下键盘上的“下一个”或“上一个”按钮可在显示屏上滚动显示各个项目。

<table>
<thead>
<tr>
<th>名称</th>
<th>符号</th>
<th>功能</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>上一项</td>
<td>▲</td>
<td>按此按钮可显示上一个菜单选项。</td>
</tr>
<tr>
<td>下一项</td>
<td>▼</td>
<td>按此按钮可显示下一个菜单选项。</td>
</tr>
<tr>
<td>设置更改</td>
<td>▲ ▼</td>
<td>这些按钮可调整显示屏上显示的设置。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

请注意显示的值只是示例。

自动调整患者菜单列表

以下图表通过模式显示在使用键盘的“下一项”或“上一项”按钮所出现的显示体。在“开启显示菜单”项目按“向下”按钮，将能开启附属菜单，然后使用“下一项”或“上一项”按钮选项；如果选择“向上”按钮则回到主菜单。一旦到达最后的显示体，按“下一项”将回到最初的第一个显示体。

注意：如果显示解锁符号，您可调整设置。如果显示锁住符号，则只有提供商可以调整该设置。

菜单—CPAP 模式

如果连接有 DV5HH，会显示加热器设置；如果启用 SmartFlex，则会显示 FLX。

P:10.0 FLX CPAP
Heat:Off

Set Pressure
10.0 cmH2O

Delay Time
20 minutes

Delay Pressure
4.0 cmH2O

Tubing Length
1.8 m (6 ft)

SmartFlex Menu
Press ▼

Enable Menu
Press ▼

LCD Contrast Adj
50%

Compliance Meter
123456.7 hours

Firmware Version
V0.21 18/05/2010

Serial Number
HD000005

Adherence Score
83% (25/30)

SmartCode 1-Day
F6CD-37F-357R

注意：共有 5 种级别的 SmartCode。请使用向上 (▲) 或向下 (▼) 键在不同级别之间切换。
SmartFlex 菜单列表

SmartFlex 菜单在所有模式下均可使用，它是用于控制设备各种功能的子菜单。可以通过在“高级菜单”（Advanced Menu）中按“向下”键进入此菜单。

<table>
<thead>
<tr>
<th>显示示例</th>
<th>描述</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>SmartFlex 3</td>
<td>该设置控制缓压的程度。 OFF = SmartFlex 关闭 1 = 缓压程度最弱 3 = 缓压程度最强</td>
</tr>
<tr>
<td>SmartFlex Mode Full Time</td>
<td>该设置控制 SmartFlex 的工作模式。 Full Time（全程）是指 SmartFlex 一直处于激活状态。 Delay Only（仅延迟）表示 SmartFlex 仅在压力延迟过程中处于激活状态。</td>
</tr>
<tr>
<td>SmartFlex IRnd 3</td>
<td>该设置控制吸气压力波形。</td>
</tr>
<tr>
<td>SmartFlex ERnd 3</td>
<td>该设置控制呼气压力波形。</td>
</tr>
<tr>
<td>Exit Menu Press ▲</td>
<td>按“向上”键退出 SmartFlex 菜单。</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Blower Off（气泵关闭）菜单

无需打开 CPAP 即可查看遵循性信息。在气泵关闭（显示 OFF）时，按键盘上的“向左”或“向右”箭头键滚动浏览信息。

<table>
<thead>
<tr>
<th>显示示例</th>
<th>描述</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>OFF</td>
<td>Blower OFF：表示在气泵关闭时将 CPAP 设备插入了 AC 或 DC 电源。</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick View Menu Press ▼</td>
<td>按“向下”键进入“快速视图”（Quick View）菜单。 注意：要显示“快速视图”菜单，必须从临床菜单中加以启用。</td>
</tr>
<tr>
<td>Serial Number HD000005</td>
<td>显示设备的序列号。</td>
</tr>
<tr>
<td>Adherence Score 83% (25/30)</td>
<td>显示九十天的时段内，任意连续三十天期间所获得的最高遵循性。此评分表示在连续三十天内，用量满足或超出“用量阈值”的天数占总天数的百分比。</td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 1-Day F6CD-37F-357R</td>
<td>SmartCode 用于报告治疗管理信息，它使用一系列字母和数字对治疗信息进行编码，并包括一个用于错误校验的特殊字符以确保正确性。使用“向上”或“向下”箭头键可更改 SmartCode 的报告期间。SmartCode 报告期间共有五级：1 天、7 天、30 天、90 天以及使用量（Usage）。“向上”或“向下”键用于在不同的等级间切换。</td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 7-Day 3CCC-377D-7J7X</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 30-Day DWY4-3DB7-DJ7L</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 90-Day 752TT-47DB-7DT7C</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode Usage ZDN-79FK-K7H</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Quick View（快速视图）菜单布局

“快速视图”（Quick View）菜单通过 SmartCode 数据报告摘要信息。“快速视图”中的信息包括：日用量超过 4 小时（可由临床医生设为 5 小时）的天数、呼吸中止/呼吸不足指数（AHI）、高漏气率百分比（漏气率大于 95 L/m 的时间百分比）以及每日用量（每天平均使用小时数）。可以 1 天、7 天、30 天或 90 天为报告期间查看所有参数。

如果提供商启用了“快速视图”，则您可以在该 CPAP 显示屏上看到下图中的信息。“快速视图”菜单以 1 天、7 天、30 天或 90 天为报告期间显示一系列 SmartCode 数据。每个期间都包含“使用量高于 x 小时的天数”、“呼吸中止/呼吸不足指数（AHI）”、“高漏气率（>95 L/m）百分比”以及“呼吸使用的平均每日小时数”等信息。

CPAP 显示图表

SmartCode 和坚持评分（Adherence Score）信息

您的保健服务提供商可能会与您联系以获取 SmartCode 和坚持评分（Adherence Score）信息。要显示 SmartCode，请按一次“向左”箭头键。使用“向上”或“向下”箭头键来更改 SmartCode 的报告期间。再按一次“左”箭头键显示坚持评分（Adherence Score）。

定义

打开设备后，按下键盘上的“下一个”或“上一个”按钮可在显示屏上滚动显示各个项目。以下表格中的所有功能并不都适用于所有模式；有些是可选项，有些需要根据医师和/或家庭护理提供商的选择确定。此外，有些功能仅在特定型号或与 DeVilbiss SmartLink 治疗管理模块配合时可用，具体请见下面的“型号”列。如果没有看到其中的某些选项，则表示您的型号或配置不支持它们。

请注意显示的值只是示例。

<table>
<thead>
<tr>
<th>显示示例</th>
<th>描述</th>
<th>模式</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>OFF</td>
<td>Blower OFF：表示在气泵关闭时将 CPAP 设备插入了 AC 或 DC 电源。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick View Menu Press ▼</td>
<td>按“向下”键进入“快速视图”（Quick View）菜单。注意：要显示“快速视图”菜单，必须从临床菜单中加以启用。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>P: 5.0 Auto Heat:Off</td>
<td>此设备打开后显示的默认屏幕。显示实际的面罩压力和加热器设置。呼吸时，显示的压力可能会略有变化。如果没有连接加热器系统，则加热设置将为空。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>Set Pressure 10.0 cmH₂O</td>
<td>这是一个需遵循医嘱使用的设置，用来控制操作压力。</td>
<td>CPAP 模式</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### 显示示例

<table>
<thead>
<tr>
<th>参数</th>
<th>描述</th>
<th>模式</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Delay Time</td>
<td>可选择的延迟时间设置您的提供商已设置了延迟时间。如果显示未锁定的符号，则您能够调整此设置。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>45 minutes</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Delay Pressure</td>
<td>这是一个需遵循医嘱使用的设置，用来控制延迟时间期间的运行压力。</td>
<td>CPAP 模式</td>
</tr>
<tr>
<td>5.0 cmH₂O</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tubing Length</td>
<td>随设备一起提供的标准管道的长度为 6 英尺（1.8 米）。但是，您可以对设备进行调节，适应 10 英尺（3 米）长的供气管。可以请您的家庭护理提供更更换管道（零件号列于手册结尾处）。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>1.8 m (6 ft)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartFlex Menu</td>
<td>按“向下”键可进入 SmartFlex 菜单。详细详细信息请参考“SmartFlex 菜单”一节。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>Press ▼</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Enable Menu</td>
<td>按向下箭头进入“启用”菜单。请参考下一部分以获取有关“启用”菜单的详细信息。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>Press ▼</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>LCD Contrast Adj</td>
<td>此设置可以更改 LCD 显示屏的对比度。仅当您发现从您的可视角度观看显示屏有困难时，才需要调节此设置。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>50 %</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Compliance Meter</td>
<td>设备已用于治疗的总小时数（以 1/10 小时增加）。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>123456.7 hours</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Hourmeter</td>
<td>设备已工作的总小时数（以 1/10 小时增加）。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>123456.7 hours</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Firmware Version</td>
<td>显示已安装固件的版本。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>V0.19 21/08/2009</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Serial Number</td>
<td>显示设备的序列号。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>HD123456</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Adherence Score</td>
<td>显示在九十天的期限内，任何连续三十天内使用所达到的最大坚持结果。评分代表在连续的三十天内，使用达到或超过“使用下限”（Usage Threshold）的天数的百分比。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>83% (25/30)</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 1-Day</td>
<td>SmartCode 用于报告治疗管理信息，它使用一系列字母和数字对治疗信息进行编码，并包括一个用于错误校验的特殊字符以确保准确性。使用“向上”或“向下”键头键可更改 SmartCode 的报告期间。SmartCode 报告期间共有五个级别：1 天，7 天，30 天，90 大以及使用量（Usage）。“向上”或“向下”键用于在不同的等级间切换。</td>
<td>所有模式</td>
</tr>
<tr>
<td>F6CD-37F-357R</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 7-Day</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3CCC-377D-7J7X</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 30-Day</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>DWY4-3DB7-DJ7L</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode 90-Day</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>752TT-47DB-7DT7C</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>SmartCode Usage</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>ZDN-79FK-K7H</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

注意：如果显示解锁符号，您可以调整设置。如果显示锁定符号，则只有提供商可以调整该设置。
ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ορισμοί συμβόλων</th>
<th>EL - 76</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Σημαντικά μέτρα ασφαλείας</td>
<td>EL - 77</td>
</tr>
<tr>
<td>Εισαγωγή</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Ενδεικτική χρήση</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Ενδεικτικές χρήσεις</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Αντενδεικτικές</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Βασικά χαρακτηριστικά</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Συσκευή SleepCube</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Πληκτρολόγιο</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Υποδοχή φιάλης υγραντήρα</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Θάλαμος νερού</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Behandlingsstyringssystem</td>
<td>EL - 78</td>
</tr>
<tr>
<td>Συναισθησία του συστήματος</td>
<td>EL - 79</td>
</tr>
<tr>
<td>Χωρίς θερμαινόμενη ύγρανση</td>
<td>EL - 79</td>
</tr>
<tr>
<td>Με θερμαινόμενη ύγρανση</td>
<td>EL - 79</td>
</tr>
<tr>
<td>Πληκτρολόγιο και οθόνη</td>
<td>EL - 79</td>
</tr>
<tr>
<td>Λειτουργία</td>
<td>EL - 79</td>
</tr>
<tr>
<td>Εκκίνηση</td>
<td>EL - 80</td>
</tr>
<tr>
<td>Έλεγχος της υγρασίας</td>
<td>EL - 80</td>
</tr>
<tr>
<td>Πληροφορίες σχετικά με το SmartCode® και την Adherence Score (Βαθμολογία Τήρησης)</td>
<td>EL - 80</td>
</tr>
<tr>
<td>Χρήση του χαρακτηριστικού SmartFlex™</td>
<td>EL - 81</td>
</tr>
<tr>
<td>Χρήση του Χαρακτηριστικού Καθυστέρησης Ανέσεως</td>
<td>EL - 81</td>
</tr>
<tr>
<td>Απενεργοποίηση</td>
<td>EL - 82</td>
</tr>
<tr>
<td>Λίστα μενού Ενεργοποίησης SleepCube</td>
<td>EL - 82</td>
</tr>
<tr>
<td>Μηνυματικά Ασθενείς</td>
<td>EL - 83</td>
</tr>
<tr>
<td>Υπενθυμίσεις</td>
<td>EL - 83</td>
</tr>
<tr>
<td>Ειδοποιήσεις</td>
<td>EL - 83</td>
</tr>
<tr>
<td>Οδηγίες ταξιδιού SleepCube</td>
<td>EL - 83</td>
</tr>
<tr>
<td>Λειτουργία SleepCube με συνεχές ρέμα (DC)</td>
<td>EL - 84</td>
</tr>
<tr>
<td>Τροφοδοσία μικτικής</td>
<td>EL - 84</td>
</tr>
<tr>
<td>Συμπληρωματικό υγρόνο</td>
<td>EL - 84</td>
</tr>
<tr>
<td>Αξεσουάρ / Ανταλλακτικά</td>
<td>EL - 85</td>
</tr>
<tr>
<td>Συντήρηση</td>
<td>EL - 85</td>
</tr>
<tr>
<td>Καθαρισμός</td>
<td>EL - 86</td>
</tr>
<tr>
<td>Επίλυση προβλημάτων</td>
<td>EL - 87</td>
</tr>
<tr>
<td>Προδιαγραφές</td>
<td>EL - 89</td>
</tr>
<tr>
<td>Οδηγία και Δήλωση Κατασκευαστή για το DeVilbiss</td>
<td>EL - 90</td>
</tr>
<tr>
<td>Μενού προφυλακμένων ελέγχων</td>
<td>EL - 92</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ΟΡΙΣΜΟΙ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

<table>
<thead>
<tr>
<th>Κατηγορία ΙΙ ηλεκτρικής προστασίας– διπλής μόνωσης</th>
<th>Εφαρμοζόμενο εξάρτημα τύπου BF</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Θύρα δεδομένων εισόδου/εξόδου</td>
<td>Σε αναμονή – ενεργοποιεί ή απενεργοποιεί τον ανεμιστήρα</td>
</tr>
<tr>
<td>Επόμενο στοιχείο στην οθόνη LCD</td>
<td>Αυξάνει την τιμή που εμφανίζεται στην οθόνη LCD</td>
</tr>
<tr>
<td>Προηγούμενο στοιχείο στην οθόνη οθόνη LCD</td>
<td>Μειώνει την τιμή που εμφανίζεται στην οθόνη LCD</td>
</tr>
<tr>
<td>Προσοχή - Συμβουλευτείτε τα συνοδευτικά έγγραφα</td>
<td>Θερμότητα</td>
</tr>
<tr>
<td>DC είσοδος –12 VDC, η κεντρική ακίδα είναι θετική</td>
<td>100 – 240 Volts AC είσοδος 50/60 Hz</td>
</tr>
<tr>
<td>Locked</td>
<td>Unlocked</td>
</tr>
<tr>
<td>IPX1 υδατοστεγής, κάθετη</td>
<td>Καθυστέρηση – ξεκινά τον κύκλο καθυστέρησης, εάν έχει συνταγογραφηθεί</td>
</tr>
<tr>
<td>Η συσκευή αυτή περιέχει ηλεκτρικό ή/και ηλεκτρονικό εξοπλισμό που πρέπει να ανακυκλώνεται σύμφωνα με την Οδηγία της EU 2012/19/EU – Αποβλήτα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (WEEE)</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
ΣΗΜΑΝΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΣΥΣΚΕΥΗ.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

ΚΙΝΔΥΝΟΣ

• Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας – Μην χρησιμοποιείτε ενόσω κάνετε μπάνιο.
• Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας – Μην βυθίζετε την παρούσα συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό.
• Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας – Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε ή να αφαιρέσετε το περίβλημα. Δεν υπάρχουν εσωτερικά εξαρτήματα που μπορούν να επισκευασθούν από το χρήστη. Εάν απαιτείται σέρβις, επιστρέψτε το προϊόν στον κατ' οίκον νοσηλευτή σας. Άνοιγμα ή παρέμβαση στο προϊόν θα καταστήσει άκυρη την εγγύηση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

• Η συσκευή DeVilbiss SleepCube θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με μάσκες που συνιστώνται από την DeVilbiss, το γιατρό ή το θεραπευτή σας του αναπνευστικού συστήματος.
• Για αποφυγή επανεισπνοής εκπνεόμενου αέρα, μην χρησιμοποιείτε τη μάσκα CPAP εκτός εάν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη και παρέχει τροφοδοσία αέρα. Ο εξαερισμός στη μάσκα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη CPAP ή στη συμπληρωματική συσκευή. Η επανεισπνοή του εκπνεόμενου αέρα για περισσότερο από μερικά λεπτά μπορεί να ταξινομηθεί έναντι της συσκευής CPAP.

ΠΡΟΣΟΧΗ

• Ο κυκλικός συνδετήρας θύρας δεδομένων που βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής SleepCube χρησιμοποιείται για την προσάρτηση αξεσουάρ στη συσκευή. Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή δεν είναι προγραμματικά σύνδεσιμη με οποιαδήποτε άλλη συσκευή. \n• Μην εκτελέσετε πιεσική στη συσκευή με το σύστημα επάνω στο πάτωμα.
• Μόνο το σύστημα θερμού υγραντήρα σειράς DeVilbiss DV5 συνιστάται για χρήση με το SleepCube. Άλλα συστήματα υγραντήρα ενδέχεται να εμποδίζουν τη συσκευή στην ανίχνευση ρεγχασμού και ενδέχεται να προκαλούν ακατάλληλα επίπεδα πίεσης στη μάσκα.
• Αδειάστε και στεγνώστε το θάλαμο νερού πριν από τη μεταφορά.

ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Ενδεικνυόμενη χρήση

Η συσκευή DeVilbiss SleepCube Model DV53 Series Standard Plus CPAP προορίζεται για χρήση στη θεραπεία της αποφρακτικής υπνικής άπνοιας (OSA) σε ασθενείς βάρους 30 Kg (66 lbs) ή παραπάνω, οι οποίοι αναπνέουν αυθόρμητα μέσω της εφαρμογής θετικής πίεσης αέρα. Η συσκευή προορίζεται για χρήση στο σπίτι και σε κλινικά περιβάλλοντα.

Ενδείξεις χρήσης (Προαιρετικός θερμαινόμενος υγραντήρας)

Χρησιμοποιήστε σύμφωνα με τη συμβουλή και τη συνταγή ενός εξουσιοδοτημένου γιατρού για την ανακύκλωση της συσκευής και με την εφαρμογή θετικής πίεσης των αεραγωγών. Αυτό ισχύει ιδιαίτερα σε ξηρά κλίματα και κατά το χειμώνα όταν η υγρασία στο περιβάλλον είναι χαμηλή από τη συνήθη.

Αντένδεξι

Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα SleepCube εάν γίνεται παράκαμψη στον άνω αεραγωγό σας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ

– Συμπτώματα ξηρότητας του φάρυγγα, των ρινικών διόδων και του στόματος είναι συχνά με τη θεραπεία θετικής πίεσης των αεραγωγών. Το SleepCube παρουσιάζει ένα βέλτιστο σύστημα υγραντήρα ώστε να βοηθά να ελαχιστοποιούνται αυτές οι επιδράσεις.

ΒΑΣΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ (Σελίδα 2, Εικόνα A-F)

Συσκευή DeVilbiss SleepCube (Εικόνα A & B)
1. Πληκτρολόγιο/Οθόνη LCD (see Εικόνα C)
2. Θύρα παροχής αέρα στο πίσω μέρος
3. Θύρα παροχής αέρα στο κάτω μέρος (για προαιρετικό υγραντήρα)
4. Βύσμα θύρας παροχής αέρα
5. Βύσμα τροφοδοσίας θερμαντήρα (για προαιρετικό υγραντήρα)
6. Βύσμα τροφοδοσίας AC
7. Βύσμα τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος (DC)
8. Θύρα δεδομένων
9. Ηλεκτρικό καλώδιο (κατάλληλο για την πρίζα τοίχου σας) (δεν φαίνεται)
10. Άνοιγμα φίλτρου εισόδου αέρα
11. τροφοδοσίας κάλυμμα (δεν φαίνεται)

Πληκτρολόγιο (Εικόνα C)
1. On/Off
2. Προηγούμενο στοιχείο
3. Επόμενο στοιχείο
4. Καθυστέρηση
5. Μείωση τιμής
6. Αύξηση τιμής
7. LED τροφοδοσίας θερμαντήρα (για προαιρετικό υγραντήρα)

Υποδοχή φιάλης υγραντήρα (Εικόνα D)
1. Πλάκα θερμαντήρα
2. Βύσμα τροφοδοσίας θερμαντήρα
3. Τμήμα αποθήκευσης για μαλακό κάλυμμα υγραντήρα
4. Είσοδος θύρας παροχής αέρα
5. Έξοδος θύρας παροχής αέρα
6. Κουμπί απελευθέρωσης γεννήτριας ροής
7. Πτερύγια ασφάλισης γεννήτριας ροής

Θάλαμος νερού (Εικόνα E)
1. Καπάκι θαλάμου
2. Βάση θαλάμου
3. Πλάκα μεταφοράς (στο κάτω μέρος)
4. Στεγανωτικό παρέμβυσμα
5. Είσοδος θύρας παροχής αέρα
6. Κατάλληλο αποσυναρμολόγησης γεννήτριας ροής
7. Μάνταλο απελευθέρωσης γεννήτριας ροής

Θάλαμος νερού (Εικόνα E)
1. Κατάλληλο αποσυναρμολόγησης γεννήτριας ροής

Behandlingsstyringssystem (εικόνα F)
1. SmartLink® Modul (valgfritt)
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Χωρίς θερμαινόμενη ύγρανση
1. Εντοπίστε τη θύρα παροχής αέρα και συμπληρωματικό βύσμα θερμαντήρα στο κάτω μέρος της συσκευής SleepCube. Βεβαιωθείτε ότι κάθε άνοιγμα έχει σταθερά προσαρτημένο το κατάλληλο μαλακό κάλυμμα.
2. Τοποθετήστε το SleepCube σε μια σταθερή επιφάνεια όπως ένα κομοδίνο ή τραπέζι. Εάν επιθυμείτε, μπορείτε επίσης να τοποθετήσετε τη συσκευή στο πάτωμα δίπλα στο κρεβάτι, προσέχοντας ώστε η μονάδα να τοποθετηθεί σε σημείο όπου δεν θα κλωτσηθεί ή πατηθεί. Βεβαιωθείτε ότι η είσοδος αέρα στο πίσω μέρος της συσκευής δεν αποφράσεται από τίποτα όπως κουρτίνες ή κλινοσκεπάσματα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ–Μην τοποθετείτε ποτέ το σύστημα SleepCube πάνω σε μαλακή επιφάνεια όπως σε κρεβάτι ή καναπέ κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του.

Με θερμαινόμενη ύγρανση
ΠΡΟΣΟΧΗ–Το ύψος του συστήματος SleepCube πρέπει πάντα να είναι χαμηλότερο από τη μάσκα διασύνδεσης όταν χρησιμοποιείται υγραντήρας προκειμένου να αποτρέπεται η εισροή νερού στη μάσκα CPAP.
1. Εάν το σύστημά σας περιλαμβάνει έναν υγραντήρα, παρακαλούμε όπως τηρήσετε τα βήματα στις Εικόνες 1-7.
a. Εντοπίστε το βύσμα τροφοδοσίας στο κάτω μέρος της συσκευής. Αφαιρέστε το κάλυμμα σύνδεσμου και εισάγετε το στο άνοιγμα αποθήκευσης στο κάτω μέρος της βάσης υγραντήρα.
b. Εντοπίστε τη θύρα παροχής αέρα από το κάτω μέρος της συσκευής. Αφαιρέστε το πώμα θύρας και βάλτε το μέσα στη θύρα παροχής αέρα στο πίσω μέρος της συσκευής.
c. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση του υγραντήρα και κουμπώστε τη στη θέση της.
d. Τοποθετήστε τη συσκευή στη βάση του υγραντήρα και κουμπώστε τη στη θέση της.

ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ ΚΑΙ ΟΘΟΝΗ

Βασικά χειριστήρια του CPAP

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ονομα</th>
<th>Σύμβολο</th>
<th>Λειτουργία</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ON/OFF</td>
<td>![符号]</td>
<td>Το κουμπί ON/OFF ξεκινάει και σταματάει τη ροή του αέρα από τη συσκευή.</td>
</tr>
<tr>
<td>ΘΕΡΜΑΝΤΗΡΑΣ</td>
<td>![符号]</td>
<td>![符号]</td>
</tr>
<tr>
<td>ΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ</td>
<td>![符号]</td>
<td>Το κουμπί Καθυστέρησης ενεργοποιεί το χαρακτηριστικό καθυστέρησης άνεσης και λειτουργεί μόνο αν το χαρακτηριστικό αυτό έχει ενεργοποιηθεί. Για να καταλάβετε πώς θα ρυθμίσετε τις παραμέτρους αυτού του χαρακτηριστικού, παρακαλούμε ανατρέξτε στην ενότητα «Χρήση του χαρακτηριστικού καθυστέρησης άνεσης» που βρίσκεται στη σελίδα EL-81.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

ΣΗΜΕΙΩΣΗ–Τα πλήκτρα αριστερού και δεξιού βέλους στον πίνακα ελέγχου παρέχουν πρόσβαση στα μενού για συγκεκριμένες ρυθμίσεις. Ζητήστε περισσότερες πληροφορίες από τον παροχέα οικιακής φροντίδας σας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Εισαγάγετε το ηλεκτρικό καλώδιο στο πίσω μέρος της συσκευής. Συνδέστε το άλλο άκρο του ηλεκτρικού καλωδίου εντός της AC πρίζας τοίχου.
2. Συνδέστε το σωλήνα παροχής αέρα στη διασύνδεση παροχής αέρα στο πίσω μέρος της συσκευής.
3. Προετοιμάστε τη μάσκα (παρέχεται από τον κατ’ οίκον νοσηλευτή σας) ανατρέχοντας τον οδηγό χρήσης της μάσκας.
4. Συνδέστε το σωλήνα παροχής αέρα στη μάσκα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ–Ο σωλήνας παροχής αέρα που παρέχεται με τη συσκευή είναι ειδικά σχεδιασμένος να

SE-DV53-1 EL - 79
αποτρέπει τα τσακίσματα και σας επιτρέπει να λαμβάνετε ομαλή ροή αέρα. Χρησιμοποιήστε μόνο τον ανθεκτικό στα τσακίσματα σωλήνα διαμέτρου 22 mm που παρέχεται με αυτή τη συσκευή ή ένα σωλήνα παροχής αέρα που να συνιστάται από τον κατ’ οίκον νοσηλευτή σας.

Εκκίνηση

Φορέστε τη μάσκα σας και πατήστε το κουμπί ON/OFF (ενεργοποίηση /απενεργοποίηση) στο πληκτρολόγιο ή φορέστε τη μάσκα σας CPAP και πάρτε μερικές αναπνοές για να ανοίξει αυτόματα η ροή αέρα. Η πίεση στη μάσκα σας θα αυξηθεί για να ρυθμιστεί η πίεση σε περίπου 0 δευτερόλεπτα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ –Εάν η συσκευή δεν ξεκινήσει αυτόματα έπειτα από τη λήψη 2-3 αναπνοών, το χαρακτηριστικό αυτό μπορεί να έχει απενεργοποιηθεί. Εάν το Auto ON/OFF είναι απενεργοποιημένο, πρέπει να πατήσετε με το χέρι το κουμπί ON/OFF για να ξεκινήσει και να σταματήσει η συσκευή.

Η οθόνη του πληκτρολογίου εμφανίζει την πραγματική πίεση στη μάσκα ενόσω η συσκευή είναι εν χρήσει. Επειδή αυτή είναι η πραγματική πίεση, η ένδειξη πίεσης της συσκευής μπορεί αν διαφέρει ελαφρώς καθώς αναπνέετε. Η οθόνη θα πρέπει να εμφανίζεται όπως παρουσιάζεται.

Εάν το σύστημα DeVilbiss SleepCube που έχετε περιλαμβάνει υγραντήρα, οι έλεγχοι του θερμαντήρα και η κατάστασή του εμφανίζονται όπως παρουσιάζεται στην εικόνα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ –Εάν οι εμφανίσεις στη συσκευή σας δεν είναι παρόμοιες με εκείνες που αναγράφονται παραπάνω, ανατρέξτε στην ενότητα του κεφαλαίου με τίτλο «Μηνύματα ασθενούς» στη σελίδα EL-83.

Έλεγχος της υγρασίας

Η ρύθμιση του θερμαντήρα μπορεί να γίνει με εύρος από 1 έως 10. Η βέλτιστη ρύθμιση θερμοκρασίας εξαρτάται από τη θερμοκρασία του περιβάλλοντος και την υγρασία του δωματίου σας. Εάν η θερμοκρασία του δωματίου σας είναι χαμηλή ή/και η σχετική υγρασία υψηλή, τότε χαμηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας μπορεί να είναι απαραίτητη ώστε να αποφεύγεται υπερβολική συμπύκνωση στο σωλήνα παροχής αέρα. Εάν η θερμοκρασία δωματίου είναι υψηλή ή/και η σχετική υγρασία είναι χαμηλή, τότε υψηλότερη ρύθμιση θερμοκρασίας μπορεί να είναι απαραίτητη για βέλτιστη άνεση.

Η ρύθμιση θερμαντήρα στο 1 καταλήγει σε θερμοκρασία στην πλάκα θερμαντήρα περίπου 84˚F (29˚C).

Η ρύθμιση θερμαντήρα στο 10 καταλήγει σε θερμοκρασία στην πλάκα θερμαντήρα περίπου 149˚F (65˚C).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ –Να αφήνετε πάντα να περάσει χρόνος ψύξης τουλάχιστον 10 λεπτών μετά την απενεργοποίηση της συσκευής προτού αφαιρέσετε το θάλαμο νερού από την υποδοχή φιάλης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην επιχειρήσετε να γεμίσετε τον υγραντήρα ενόσω είναι συνδεδεμένος στην υποδοχή φιάλης του υγραντήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ –Χρησιμοποιήστε μόνο απεσταγμένο νερό που είναι σε θερμοκρασία δωματίου. Μην προσθέσετε οποιαδήποτε φάρμακο ή άλλα πρόσθετα στο νερό.

ΠΡΟΣΟΧΗ –Για σωστή λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι η γεννήτρια ροής είναι στη θέση OFF προτού εισαγάγετε το θάλαμο υγραντήρα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Μην ακουμπάτε τον υγραντήρα ενόσω είναι συνδεδεμένος στην υποδοχή φιάλης του υγραντήρα.

Πληροφορίες σχετικά με το SmartCode και την Adherence Score (Βαθμολογία Τήρησης)
Ο παροχέας υγειονομικής περίθαλψης που έχετε μπορεί να επικοινωνήσει μαζί σας για να λάβει τις πληροφορίες SmartCode και Adherence Score (Βαθμολογία Τήρησης). Για να απεικονιστεί το SmartCode, πατήστε το πλήκτρο ΑΡΙΣΤΕΡΟΥ βέλους μια φορά. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα UP (προς τα επάνω) ή DOWN (προς τα κάτω) για να αλλάξετε την περίοδο αναφοράς του SmartCode.
Πατήστε το πλήκτρο ΑΡΙΣΤΕΡΟΥ βέλους ξανά για να απεικονιστεί η Adherence Score (Βαθμολογία Τήρησης).

Το Μενού Ταχείας Αναθεώρησης απεικονίζει μια περίληψη πληροφοριών που αναφέρεται στα δεδομένα του SmartCode. Οι πληροφορίες στην Ταχεία Αναθεώρηση περιλαμβάνουν: Πόσες μέρες χρησιμοποιήθηκε για περισσότερο από 4 ώρες (ή μπορεί να ρυθμιστεί στις 5 ώρες από τον ιατρό), AHI (Ευρετήριο Άπνοιας/Υπόπνοιας), Ποσοστό υψηλής διαρροής (ποσοστό χρόνου κατά τη διαρροή >95 Λ/λ), και καθημερινή χρήση (μέσος όρος ωρών που χρησιμοποιήθηκε ανά ημέρα). Η κάθε παράμετρος μπορεί να θεωρηθεί σε οποιαδήποτε από τέσσερις περιόδους, 1η ημέρα, 7η ημέρα, 30 ημέρες και 90 ημέρες.

Οι πληροφορίες συμμόρφωσης δύνανται να θεωρηθούν χωρίς να ενεργοποιήσετε τη CPAP. Με το φυσητήρα απενεργοποιημένο (OFF) (η απεικόνιση δείχνει το OFF), πατήστε το αριστερό ή το δεξιό πλήκτρο στο πληκτρόλογιο για να δείτε τις πληροφορίες.

Παραγωγή εκθέσεων συμμόρφωσης για Εργοδότη/ Ασφαλιστική εταιρεία/ Ιατρό
Οι αναφορές SmartCode ικανοποιούν τις περισσότερες απαιτήσεις για συνεχή πληροφόρηση συμμόρφωσης/τήρησης και το λογισμικό διατηρεί δεδομένα 1.023 ημερών (2,8 ετών). Σας συνιστούμε να καθιερώσετε μια ρουτίνα διαγραφής δεδομένων του SmartCode σε συνεννόηση με τον πάροχό σας, για να εξασφαλίσετε ότι θα είναι οι έντυπες αναφορές.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ – Μόνο ο πάροχος έχει πρόσβαση στη διαγραφή δεδομένων του μετρητή.

χρήση του χαρακτηριστικού SmartFlex
Η συσκευή σας SleepCube έχει ένα χαρακτηριστικό άφεσης πίεσης SmartFlex για να καθιστά πιο εύκολη την εκπνοή σας έναντι της συνταγογραφούμενης πίεσης χαμηλώνοντας την πίεση σιγά σιγά όταν εκπνέετε. Η πίεση επιστρέφει στη συνταγογραφούμενη πίεση κατά τη διάρκεια της εισπνοής για να διατηρήσει τη θεραπεία σας.

Το μενού SmartFlex διατίθεται σε όλους τους τρόπους λειτουργίας και είναι ένα υπομενού που σας επιτρέπει να ελέγχετε διάφορες λειτουργίες της συσκευής SleepCube. Γίνεται πρόσβαση πατώντας το κάτω κουμπί ενώ εμφανίζεται η ένδειξη “SmartFlex Menu” στην Απεικόνιση.

Η άφεση πίεσης SmartFlex περιλαμβάνει τρεις ρυθμίσεις για άφεση εκπνοής, 1, 2, και 3. (1 είναι το μικρότερο ποσοστό άφεσης, 3 είναι το μεγαλύτερο ποσοστό άφεσης). Η ρύθμιση του SmartFlex στο μηδέν(0) απενεργοποιεί (OFF) το χαρακτηριστικό SmartFlex.

Μπορεί να ρυθμιστεί επίσης ενεργοποιητική αποσύνδεση για το SmartFlex. Εάν ο/η ασθενής έχει αναπνευστικό πρόβλημα ενώ η CPAP βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας άφεσης πίεσης, μετά από λίγη ώρα η CPAP θα αλλάξει στη συνταγογραφούμενη πίεση και θα παραμένει στην αυτή την πίεση μέχρι ότου ξαναρχίσει η κανονική αναπνοή.
καθορισμένη ρύθμιση κατά τα τελευταία λεπτά του καθορισμένου χρόνου καθυστέρησης.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**—Όταν το χαρακτηριστικό καθυστέρησης άνεσης είναι ενεργοποιημένο, θα αναβάσει περιοδικά το χρόνο που παραμένει στην καθυστέρηση.

Μπορείτε να ρυθμίσετε το χρόνο που καταναλώνεται στην καθυστέρηση άνεσης. Ο χρόνος καθυστέρησης μπορεί να ρυθμιστεί από 0 έως 45 λεπτά με 5 λεπτές προσαυξήσεις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ**—Εάν δεν μπορείτε να ολοκληρώσετε το χρόνο καθυστέρησης, ο προμηθευτής σας έχει κλειδώσει αυτή τη ρύθμιση.

Πατήστε το κουμπί καθυστέρησης για να ενεργοποιήσετε το χαρακτηριστικό καθυστέρησης άνεσης. Η ροή του αέρα θα μειωθεί στην καθορισμένη πίεση καθυστέρησης άνεσης.

Στα τελευταία 10 λεπτά της περιόδου καθυστέρησης, η πίεση θα αυξηθεί σιγά στην πίεση που καθορίζεται για τη θεραπεία σας. Μπορείτε να επαναλάβετε την καθυστέρηση άνεσης εάν δεν έχετε αποκοιμηθεί κατά την πρώτη χρήση.

### Απενεργοποίηση

Μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή πατώντας το κουμπί ΟΝ/ΟFF για να αφαιρέσετε τη μάσκα σας. Μετά από μερικά δευτερόλεπτα, η συσκευή θα εμφανίσει το μήνυμα «Mask Off. Please check mask fit.» (Μάσκα βγαλμένη. Παρακαλούμε ελέγξτε την εφαρμογή της μάσκας). Εάν δεν ξαναβάλετε τη μάσκα η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα σε περίπου 20 δευτερόλεπτα.

### Παράδειγμα του λίστα μενού ενεργοποίησης

<table>
<thead>
<tr>
<th>Παράδειγμα οθόνης</th>
<th>Περιγραφή</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Auto-OFF</strong> Enabled</td>
<td>Η επιλογή αυτή ελέγχει το χαρακτηριστικό Auto-OFF, το οποίο σταματά αυτομάτως τη ροή αέρα μετά την αφαίρεση της μάσκας. Η συσκευή θα χρειαστεί τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα για να κλείσει ανάλογα με τη μάσκα που χρησιμοποιείτε. Όταν ενεργοποιείται το Auto-OFF, ενεργοποιείται επίσης και το Auto-ON. Εάν απεικονίζεται το σύμβολο ασφάλισης, μπορείτε να ρυθμίσετε αυτή τη ρύθμιση. Εάν απεικονίζεται το σύμβολο ασφάλισης, η ρύθμιση αυτή μπορεί να ρυθμιστεί μόνο από τον παροχέα σας.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Auto-ON</strong> Enabled</td>
<td>Η επιλογή αυτή ελέγχει το χαρακτηριστικό Auto-ON, το οποίο ξεκινά αυτομάτως τη ροή αέρα μετά από μια ή δύο εισπνοές εντός της μάσκας. Αυτό είναι πάντοτε ενεργοποιημένο όταν απενεργοποιείται το Auto-OFF. Εάν απεικονίζεται το σύμβολο ασφάλισης, μπορείτε να ρυθμίσετε αυτή τη ρύθμιση. Εάν απεικονίζεται το σύμβολο ασφάλισης, η ρύθμιση αυτή μπορεί να ρυθμιστεί μόνο από τον παροχέα σας.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Mask Fit Check</strong> Enabled</td>
<td>Η επιλογή αυτή ελέγχει το χαρακτηριστικό ελέγχου της εφαρμογής της μάσκας. Η ροή αέρα στη μάσκα σας μετριέται συνεχώς και εάν η ποσότητα ροής αέρα υπερβαίνει τα 95 λίτρα/λεπτό για περισσότερο από το 10% του χρόνου που χρησιμοποιείτε την συσκευή, θα δημιουργηθεί μια ειδοποίηση. Η ειδοποίηση αυτή θα εμφανίσεται την επόμενη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το SleepCube.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Low Backlight</strong> Enabled</td>
<td>Αυτό αποτελεί μια ρύθμιση που ελέγχει το φως φόντου της συσκευής. Η ενεργοποίηση χαμηλού φωτός φόντου θα διατηρήσει το φως φόντου χαμηλό κατά τη λειτουργία. Η απενεργοποίηση του χαμηλού φωτός φόντου θα κλείσει (OFF) το φως φόντου κατά τη λειτουργία.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Exit Menu</strong> Press ▲</td>
<td>Πατώντας το πάνω πλήκτρο βγαίνετε από το μενού Ενεργοποίησης (Enable).</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Η συσκευή SleepCube που έχετε θα σας προειδοποιεί για ζητήματα που ενδέχεται να απαιτούν τη λήψη κάποιας ενέργειας από μέρους σας προκειμένου να κάνετε πιο αποτελεσματική τη θεραπεία σας. Μπορείτε να πατήσετε οποιοδήποτε πλήκτρο ή κουμπί για να διαγράψετε το μήνυμα από την οθόνη, αλλά το SleepCube θα λειτουργεί φυσιολογικά ακόμα και αν το μήνυμα δεν έχει διαγραφεί. Δύο ειδών μηνύματα εμφανίζονται: Υπενθυμίσεις και Ειδοποιήσεις.

**Υπενθυμίσεις**
Οι οπτικοακουστικές ανεβαίνουν σας να ενημερώνετε όταν εξαρτήματα του συστήματός σας θα πρέπει να αντικατασταθούν. Ορισμένα εξαρτήματα του συστήματός σας φθείρονται με το χρόνο και, εάν δεν αντικατασταθούν, ενδέχεται να αποτυχέσει η θεραπεία σας.

**Ειδοποιήσεις**
Οι ειδοποιήσεις προσδιορίζουν καταστάσεις στο SleepCube σας οι οποίες μπορεί να απαιτούν τη λήψη ενεργειών από εσάς ή από τον κατ' οίκον νοσηλευτή σας. Εάν δείτε ένα μήνυμα στην οθόνη το οποίο δεν αναγράφεται στην οθόνη καθώς αυτό είναι συσκευή, διενεργείται ο εκθέτης η θεραπεία σας. Εάν δείτε ένα μήνυμα στην οθόνη το οποίο δεν αναγράφεται στην οθόνη καθώς αυτό είναι συσκευή, διενεργείται ο εκθέτης η θεραπεία σας.

**Clean Filter (Καθαρισμός φίλτρου)**
Το φίλτρο θα πρέπει να ελέγχετε κάθε 10 μέρες για σημάδια ακαθαρσίας ή φθοράς, ώστε να μπορεί να καθαριστεί όπως απαιτείται. Το μήνυμα αυτό βοηθά στην υπενθύμιση να ελέγχετε τακτικά το φίλτρο.

**Delay Running xx Minutes Left (Τρέχουσα καθυστέρηση xx εναπομείναντα λεπτά)**
Ενόσω η καθυστέρηση είναι ενεργή, το μήνυμα αυτό αναβοσβήνει στην οθόνη κάθε 5 δευτερόλεπτα. Εάν δείτε ένα μήνυμα στην οθόνη το οποίο δεν αναγράφεται στην οθόνη καθώς αυτό είναι συσκευή, διενεργείται ο εκθέτης η θεραπεία σας.

**Mask Leak**
Διαρροή μάσκας εμφανίζεται όταν το SleepCube έχει ανιχνεύσει την ύπαρξη μεγάλης ροής αέρα. Εάν δείτε ένα μήνυμα στην οθόνη το οποίο δεν αναγράφεται στην οθόνη καθώς αυτό είναι συσκευή, διενεργείται ο εκθέτης η θεραπεία σας.

**Mask Off**
Διαρροή μάσκας εμφανίζεται όταν το SleepCube έχει ανιχνεύσει την ύπαρξη μεγάλης ροής αέρα. Εάν δείτε ένα μήνυμα στην οθόνη το οποίο δεν αναγράφεται στην οθόνη καθώς αυτό είναι συσκευή, διενεργείται ο εκθέτης η θεραπεία σας.

**Device Fault (Σφάλμα συσκευής)**
Εάν δείτε ένα μήνυμα σφάλματος συσκευής, ανατρέξτε στην Επίλυση προβλημάτων για οδηγίες.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΑΞΙΔΙΟΥ SLEEP_CUBE**
Αλλαγές διεθνούς ισχύος
Το DeVilbiss SleepCube που έχετε είναι εξοπλισμένο με universal τροφοδοτικό. Αυτό σημαίνει ότι είναι αυτομάτως σε θέση να δέχεται τάσεις των 100 έως 240V~ 50/60Hz. Δεν χρειάζεται να κάνεις την προσαρμογή της συσκευής στην τάση γραμμής της χώρας σας. Απλώς επικοινωνήστε με τον κατ' οίκον νοσηλευτή για το σωστό ηλεκτρικό καλώδιο που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για την περιοχή.
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ SLEEPCUBE ΜΕ ΣΥΝΕΧΕΣ ΡΕΥΜΑ (DC)

Τροφοδοσία ματαρίας
To SleepCube που έχετε μπορεί να τεθεί σε λειτουργία από μία πηγή τροφοδοσίας 12V άμεσου ρεύματος σε τροχόσπιτο, βάρκα ή άλλο όχημα αναψυχής χρησιμοποιώντας το καλώδιο άμεσου ρεύματος 12V. Εναλλακτικά μπορείτε να τροφοδοτήσετε το SleepCube σας χρησιμοποιώντας μια αυτόνομη μπαταρία άμεσου ρεύματος 12V με λαβίδα μπαταρίας άμεσου ρεύματος στον προσαρμογέα και καλώδιο άμεσου ρεύματος 12V. Όλα τα καλώδια είναι διαθέσιμα από τους σωστούς αριθμούς εξαρτημάτων. Ο σύνδεσμος της αυτόνομης μπαταρίας χρησιμοποιεί λαβίδες που συνδέονται με τις συνδέσεις ανεμοστρόβιλου της μπαταρίας.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Ο θερμαντήρας για το σύστημα ύγρανσης του SleepCube δεν θα λειτουργήσει απευθείας από πηγή ρεύματος 12V DC. Εάν χρειάζεστε ύγρανση, ύγρανση με παράκαμψη είναι ακόμη διαθέσιμη. Εάν χρειάζεστε ύγρανση, είναι ακόμη διαθέσιμη η μη θερμαινόμενη ύγρανση. Αυτό θα επιτρέψει στο θερμαντήρα να λειτουργήσει. Ο βαθμός ισχύος του μετατροπέα πρέπει να είναι τουλάχιστον 200 watt @110V~ /400 watt @220V~

ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Το SleepCube θα μεταστρέφει αυτόματα τις πηγές ρεύματος μεταξύ εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) και 12V DC εάν και οι δύο πηγές είναι διαθέσιμες. Εάν η μονάδα σας είναι συνδεδεμένη σε πηγές AC και 12V DC, θα λειτουργήσει με εναλλασσόμενο ρεύμα καθώς είναι αυτό είναι διαθέσιμο, και αυτόματος μεταστραφεί στη πηγή 12V DC εάν χαθεί η ισχύς του εναλλασσόμενου ρεύματος. Όταν αποκατασταθεί η ισχύς του εναλλασσόμενου ρεύματος, θα επιστρέψει στην πηγή εναλλασσόμενου. Δεν χρειάζεται να επαναρρυθμίσετε ή να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις όταν μεταστρέφετε την πηγή ρεύματος, αλλά να θυμάστε ότι ο θερμαντήρας σας δεν θα λειτουργεί με 12V DC.

ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΟ ΟΞΥΓΟΝΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ-ΟΞΥΓΟΝΟ ΧΡΗΣΗ
• Το οξυγόνο υποστηρίζει την ανάφλεξη. Προκειμένου να αποφευχθεί πιθανός σωματικός τραυματισμός, μην καπνίζετε ενώ χρησιμοποιείτε τον SleepCube με συμπλήρωμα οξυγόνου. Μην χρησιμοποιείτε το SleepCube κοντά σε θερμά αντικείμενα, πτητικές ουσίες ή πηγές ανοικτής φλόγας.
• Να ενεργοποιείτε πάντα το SleepCube προτού ενεργοποιήσετε την πηγή οξυγόνου. Απενεργοποιείτε την πηγή οξυγόνου προτού απενεργοποιήσετε το SleepCube.
• Η ρύθμιση της πηγής οξυγόνου πρέπει να καθορίζεται από κάποιο γιατρό.
• Μην αφήνετε ποτέ την πηγή οξυγόνου να λειτουργεί συνεχώς ενόσω είναι συνδεδεμένη με το SleepCube εάν η συσκευή δεν είναι εν χρήσει. Εάν το SleepCube δεν χρησιμοποιείται, απενεργοποιήστε τη ροή οξυγόνου.

ΠΡΟΣΟΧΗ
• Χρήση οξυγόνου Το οξυγόνο είναι συνταγογραφούμενο αέριο και θα πρέπει να χορηγείται μόνο υπό την επίβλεψη γιατρού.
• Η ρύθμιση ροής της πηγής οξυγόνου πρέπει να καθορίζεται από κάποιο γιατρό.
νοσηλευτή σας και συνδέστε το στη θύρα εξόδου του SleepCube. Συνδέστε το ένα άκρο του σωλήνα παροχής αέρα στο ανοικτό άκρο του βύσματος και το άλλο άκρο του σωλήνα παροχής αέρα στη μάσκα.

2. Εάν η μάσκα σας είναι εξοπλισμένη με θύρα οξυγόνου, ο γιατρός σας μπορεί να απαιτήσει να εφαρμόζετε το οξυγόνο απευθείας στη μάσκα σας.

### Ανταλλακτικά

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ανταλλακτικό</th>
<th>Φίλτρο εισόδου αέρα (4/pk)</th>
<th>Κάλυμμα σύνδεσης θερμαντήρα</th>
<th>Φίλτρο μικρών μορίων (4/pk)</th>
<th>Θήκη οξυγόνου</th>
<th>Βύσμα παροχής αέρα</th>
<th>Θέρμανση αναπνευστικού</th>
<th>Σωλήνας παροχής αέρα (6')</th>
<th>Θήκη μεταφοράς</th>
<th>Θάλαμος υγραντήρα</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DV51D-602</td>
<td>DV51D-603</td>
<td>7353D-601</td>
<td>DV51D-629</td>
<td>DV51D-604</td>
<td>DV5C-605</td>
<td>DV51D-629</td>
<td>DV51D-604</td>
<td>DV5C-605</td>
<td>DV5HH</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Στοιχεία τροφοδοσίας

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (Η.Π.Α.)</th>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (Αυστραλία)</th>
<th>Ηλεκτρικό καλώδιο DC</th>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (Ευρώπη, εκτός Ηνωμένου Βασιλείου)</th>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (U.K.)</th>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (Αυστραλία)</th>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (Ευρώπη, εκτός Ηνωμένου Βασιλείου)</th>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (U.K.)</th>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (Αυστραλία)</th>
<th>Ηλεκτρικά καλώδια (Ευρώπη, εκτός Ηνωμένου Βασιλείου)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>DV51D-602</td>
<td>DV51D-606</td>
<td>DV51D-608</td>
<td>DV51D-607</td>
<td>DV51D-609</td>
<td>DV51D-610</td>
<td>DV51D-607</td>
<td>DV51D-609</td>
<td>DV51D-609</td>
<td>DV51D-610</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Μάσκες DeVilbiss

<table>
<thead>
<tr>
<th>Μάσκες FlexSet®</th>
<th>Μάσκες Serenity®</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Μεγάλο μέγεθος, Σιλικόνη 9354L</td>
<td>Μεγάλο μέγεθος, Σιλικόνη 9352L</td>
</tr>
<tr>
<td>Μεσαίο μέγεθος, Σιλικόνη 9354D</td>
<td>Μεσαίο μέγεθος, Σιλικόνη 9352D</td>
</tr>
<tr>
<td>Μικρό μέγεθος, Σιλικόνη 9354S</td>
<td>Μικρό μέγεθος, Σιλικόνη 9352S</td>
</tr>
<tr>
<td>Μεγάλο μέγεθος, Γέλη 9354GL</td>
<td>Μεγάλο μέγεθος, Γέλη 9352GL</td>
</tr>
<tr>
<td>Μεσαίο μέγεθος, Γέλη 9354G</td>
<td>Μεσαίο μέγεθος, Γέλη 9352G</td>
</tr>
<tr>
<td>Μικρό μέγεθος, Γέλη 9354GS</td>
<td>Μικρό μέγεθος, Γέλη 9352GS</td>
</tr>
<tr>
<td>Μεγάλο μέγεθος, Σιλικόνη ComfortTouch™ 9354LR</td>
<td>Μεγάλο μέγεθος, Σιλικόνη ComfortTouch™ 9352LR</td>
</tr>
<tr>
<td>Μεσαίο μέγεθος, Σιλικόνη ComfortTouch™ 9354DR</td>
<td>Μεσαίο μέγεθος, Σιλικόνη ComfortTouch™ 9352DR</td>
</tr>
<tr>
<td>Μικρό μέγεθος, Σιλικόνη ComfortTouch™ 9354SR</td>
<td>Μικρό μέγεθος, Σιλικόνη ComfortTouch™ 9352SR</td>
</tr>
<tr>
<td>Μεγάλο μέγεθος, Γέλη ComfortTouch 9354GLR</td>
<td>Μεγάλο μέγεθος, Γέλη ComfortTouch 9352GLR</td>
</tr>
<tr>
<td>Μεσαίο μέγεθος, Γέλη ComfortTouch 9354GR</td>
<td>Μεσαίο μέγεθος, Γέλη ComfortTouch 9352GR</td>
</tr>
<tr>
<td>Μικρό μέγεθος, Γέλη ComfortTouch 9354GSR</td>
<td>Μικρό μέγεθος, Γέλη ComfortTouch 9352GSR</td>
</tr>
</tbody>
</table>

### Συντήρηση

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας – Μην επιχειρήσετε να ανοίξετε ή να αφαιρέσετε το περίβλημα. Δεν υπάρχουν εξαρτήματα που μπορούν να επισκευασθούν από το χρήστη. Εάν απαιτείται σέρβις, επικοινωνήστε με τον κατ' οίκον νοσηλευτή σας για περαιτέρω πληροφορίες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

Αποσυνδέστε την τροφοδοσία προτού εκτελεστεί σέρβις.

**Ακρίβεια πίεσης** – Το SleepCube έχει σχεδιαστεί για να παρέχει ακρίβη απόδοση πίεσης από το εργοστάσιο χωρίς επιπλέον βαθμονόμηση. Δε χρειάζεται τακτικό σέρβις εφόσον η συσκευή χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ** – Ορισμένες χώρες απαιτούν περιοδική συντήρηση και βαθμονόμηση τέτοιου είδους ιατρικών συσκευών. Επικοινωνήστε με τον κατ' οίκον νοσηλευτή σας για περαιτέρω πληροφορίες.

**Τυπικό φίλτρο εισόδου αέρα** – Ελέγχετε το φίλτρο κάθε 10 ημερών και καθαρίζετε το εάν απαιτείται. Να αντικαθιστάτε το φίλτρο κάθε 6 μήνες ή νωρίτερα εάν έχει υποστεί ζημιά. Το τυπικό φίλτρο είναι
σχεδιασμένο ώστε να φιλτράρει σωματίδια μεγέθους μεγαλύτερους των 3,0 microns. Το SleepCube ΠΡΕΠΕΙ να έχει τοποθετημένο το τυπικό φίλτρο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Προαιρετικό φίλτρο μικρών σωματιδιών—Ελέγξτε το φίλτρο κάθε 10 ημέρες, και αντικαταστήστε το εάν έχει λερωθεί ή έχει υποστεί ζημιά, αλλιώς να το αντικαθιστάτε κάθε 30 ημέρες. Το προαιρετικό φίλτρο μικρών σωματιδιών είναι σχεδιασμένο ώστε να φιλτράρει σωματίδια με μέγεθος από 0,3 microns και μεγαλύτερα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Για να αποφύγετε την ηλεκτροπληξία, να βγάζετε πάντα το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό.

ΠΡΟΣΟΧΗ—Μην εκπλένετε ποτέ ή μην τοποθετείτε τη συσκευή στο νερό. Μην αφήνετε ποτέ την εισαγωγή υγρών μέσα ή γύρω από οποιαδήποτε θύρα, διακόπτη ή φίλτρο αέρα, καθώς κάτι τέτοιο θα καταλήξει σε βλάβη του προϊόντος. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με τον κατ' οίκον νοσηλευτή σας για σέρβις.

Περίβλημα συσκευής
1. Βγάλτε το SleepCube από την πηγή ρεύματος. Σκουπίστε το περίβλημα με ένα καθαρό, νωπό πανί κάθε λίγες μέρες ώστε να διατηρείται το περίβλημα ελεύθερο από σκόνη.
2. Αφήστε τη συσκευή να στεγνώσει τελείως προτού την βάλετε σε κάποια πόρτα.

Φίλτρα
Φίλτρο εισόδου αέρα
1. Το φίλτρο εισόδου αέρα θα πρέπει να ελέγχεται κάθε 10 ημέρες και να καθαρίζεται όπως απαιτείται. Το φίλτρο βρίσκεται στο πίσω μέρος της συσκευής.
2. Για να καθαρίσετε, αφαιρέστε το σκούρο εξωτερικό αφρώδες φίλτρο από το πλαίσιο.
3. Πλύνετε το φίλτρο σε ένα διάλυμα ζεστού νερού και απορρυπαντικού πλυντηρίου πιάτων, και εκπλύνετε με νερό. Αφήστε το φίλτρο να στεγνώσει εντελώς. Εάν το φίλτρο (αρ. παραγγελίας DV51d-602) έχει υποστεί βλάβη, επικοινωνήστε με τον πάροχο εξοπλισμού για αντικατάσταση.
4. Βεβαιώθετε ότι το φίλτρο είναι τελείως στεγνό πριν από την εγκατάσταση και τη χρήση.

Φίλτρο μικρών σωματιδίων (προαιρετικό)
1. Εάν έχετε ένα προαιρετικό φίλτρο μικρών σωματιδιών (εξάρτημα #DV51D-603), επιθεωρήστε το φίλτρο αυτό και αντικαταστήστε το εάν υπάρχουν σημάδια ακαθαρσίας ή φθοράς. Μην πλύνετε.
2. Εγκαταστήστε το φίλτρο μικρών σωματιδίων πίσω από το τυπικό φίλτρο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Εάν το φίλτρο μικρών σωματιδιών δεν είναι εγκατεστημένο πρώτα σύμφωνα με τις οδηγίες, η διάρκεια ζωής του φίλτρου θα μειωθεί, απαιτώντας πιο συχνή αντικατάσταση.

Προαιρετικός θερμαινόμενος υγραντήρας
Θάλαμος νερού – Ο θάλαμος νερού του υγραντήρα πρέπει να καθαρίζεται καθημερινά.
1. Πιέστε προς τα κάτω το μάνταλο απελευθέρωσης θαλάμου και βγάλτε το θάλαμο νερού από την υποδοχή φιάλης (Εικ. 4).
2. Ξεχωρίστε τα ημιμόρια του θαλάμου πιέζοντας προς τα εμπρός το μοχλό αποσυναρμολόγησης του θαλάμου και ανασηκώνοντας το καπάκι του θαλάμου (Εικ. 9).
3. Αφαιρέστε το στεγανωτικό παρέμβυσμα από το καπάκι του θαλάμου (Εικ. 10).
4. Πλύνετε τα εξαρτήματα σε ένα διάλυμα χλειρού νερού και ήπιου απορρυπαντικού πλυντηρίου πιάτων.

ΠΡΟΣΟΧΗ—Μην χρησιμοποιήσετε διαλύματα που περιέχουν λευκαντικό, χλωρίνη, οινόπνευμα, αρωματικά έλαια ή άλλα συστατικά με αρωματική βάση για να καθαρίσετε τα εξαρτήματα ή το σωλήνα του υγραντήρα. Τα διαλύματα αυτά μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος.
5. Αφήστε τα εξαρτήματα να στεγνώσουν προτού επανασυναρμολογήσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ—Επιθεωρήστε τη σφράγιση του παρεμβύσματος ώστε να επιβεβαιώσετε ότι είναι σωστά τοποθετημένη στην εγκοπτή γύρω από ολόκληρο το θάλαμο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ—Ο αποσυναρμολογημένος θάλαμος μπορεί επίσης να πλυθεί εβδομαδιαία σε πλυντήριο
πλάτων στο πρόγραμμα εύθραυστων ειδών ή ποτηριών, στο επάνω ράφι μόνο.

Βάθρο υγραντήρα – Το βάθρο του υγραντήρα πρέπει να καθαρίζεται όταν χρειάζεται.
1. Απενεργοποιήστε το θερμαντήρα και βγάλτε τον από την πρίζα. Αφήστε το σύστημα να κρυώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά.
2. Για να αποσυνδέσετε τη γεννήτρια ροής από την υποδοχή φιάλης υγραντήρα, αρχικά αφαιρέστε το θάλαμο νερού και κατόπιν πατήστε πλήρως το κουμπί απελευθέρωσης της γεννήτριας ροής για να τα ξεχωρίσετε (Εικ. 4).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ – Το κουμπί απελευθέρωσης της γεννήτριας ροής πρέπει να είναι τελείως πατημένο για να ξεχωρίσουν.
3. Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό νωπό πανί για να καθαρίσετε τις επιφάνειες της μονάδας.

Σωλήνας
Ο σωλήνας παροχής αέρα θα πρέπει να καθαρίζεται καθημερινά. Αφαιρέστε το σωλήνα από τη συσκευή και τη μάσκα. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό και νερό για να καθαρίσετε το εσωτερικό του σωλήνα. Εκπλύνετε το σωλήνα και αφήστε να στεγνώσει στον αέρα.

Μάσκα και κάλυμμα κεφαλής
Καθαρίστε τη μάσκα και το κάλυμμα κεφαλής σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας – Μην αφαιρείτε το περιβλήμα της συσκευής. Δεν υπάρχουν εσωτερικά εξαρτήματα που μπορούν να επισκευασθούν από τον χρήστη. Το περιβλήμα πρέπει να αφαιρείται μόνο από εξουσιοδοτημένο προμηθευτή της DeVilbiss.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Πρόβλημα</th>
<th>Πιθανό αίτημα</th>
<th>Λύση</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Δεν εμφανίζεται τίποτα στην οθόνη.</td>
<td>1. Η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη στην πρίζα ή το ηλεκτρικό καλώδιο δεν έχει εισαχθεί πλήρως.</td>
<td>1a. Επιβεβαιώστε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο είναι σταθερά συνδεδεμένο με το SleepCube και την πρίζα. 1β. Εάν χρησιμοποιείτε πηγή ρεύματος DC επιβεβαιώστε ότι οι συνδέσεις του καλωδίου είναι ασφαλείς. Επιβεβαιώστε ότι η μπαταρία σας είναι φορτισμένη.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Προαιρετικός υγραντήρας-Η γεννήτρια ροής δεν είναι τελείως τοποθετημένη πάνω στην υποδοχή φιάλης υγραντήρα.</td>
<td>Αναφερθείτε στις οδηγίες συναρμολόγησης (Εικ. 1-7).</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Δεν υπάρχει έξοδος ρεύματος.</td>
<td>3. Εντοπίστε μια κατάλληλη λειτουργική πηγή ρεύματος.</td>
</tr>
<tr>
<td>Το SleepCube δεν ξεκινά όταν αναπνέει μέσα στη μάσκα.</td>
<td>1. Το χαρακτηριστικό Auto ON έχει απενεργοποιηθεί.</td>
<td>1. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ON/OFF για να ξεκινήσει και να σταματήσει η συσκευή.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>2. Δεν υπάρχει ρεύμα στη συσκευή.</td>
<td>2. Επιβεβαιώστε ότι το ηλεκτρικό καλώδιο είναι σταθερά συνδεδεμένο με τη συσκευή και την πρίζα.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>3. Η αναπνοή δεν είναι αρκετά βαθιά ώστε να την ανιχνεύσει το χαρακτηριστικό Auto ON.</td>
<td>3. Αναπτύξτε βαθιά και εκπνεύστε για να ξεκινήσει το SleepCube.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>4. Χρησιμοποιείται μια ολοπρόσωπη μάσκα η οποία έχει βαλβίδα κατά της ασφυξίας.</td>
<td>4. Το Auto ON μπορεί να μην λειτουργεί επειδή ο εκπνεόμενος αέρας διαφεύγει διαμέσου της ανοικτής βαλβίδας. Χρησιμοποιήστε το κουμπί ON/OFF για να ξεκινήσει και να σταματήσει η συσκευή.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>5. Το βύσμα θύρας παροχής αέρα λείπει ή δεν έχει εισαχθεί πλήρως.</td>
<td>5. Βεβαιωθείτε ότι βύσμα θύρας παροχής αέρα έχει εισαχθεί πλήρως εντός της μονάδας.</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>6. Ο θάλαμος υγραντήρα δεν έχει συνδεθεί τελείως στην υποδοχή φιάλης ή λείπει.</td>
<td>6. Σύρετε το θάλαμο του υγραντήρα εντελώς μέσα στη σχισμή. Επιβεβαιώστε ότι το μάνταλο κουμπιώνει στη θέση του.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Πρόβλημα | Πιθανό αίτιο | Λύση
---|---|---
Η ροή άερα σταμάτησε από το χρήση ή γίνεται διαρροή στη μάσκα. | 1. Το χαρακτηριστικό Auto-OFF έχει ανιχνεύσει μεγάλη ροή αέρα εξαιτίας χαλαρής εφαρμογής της μάσκας. | 1. Βεβαιωθείτε ότι η μάσκα εφαρμόζει καλά. Ρυθμίστε τη μάσκα και το κάλυμμα κεφαλής όπως απαιτείται.
2. Κατά τη χρήση το στόμα σας ανοίγει και αρχίζετε να αναπνέετε από το στόμα. | 2. Επικοινωνήστε με τον κατ’ οίκον νοσηλευτή σας για ιμάντα για το πηγούνι ή διαφορετική μάσκα που θα βοηθήσει να αποτραπεί η αναπνοή από το στόμα.
3. Ο προαιρετικός υγραντήρας δεν λειτουργεί πλήρως ή λείπει. | 3. Ζύρετε το θάλαμο του υγραντήρα εντελώς στην υποδοχή φιάλης. Βεβαιωθείτε ότι το μάνταλο απελευθέρωσης εφαρμόζει στη σωστή θέση.
4. Το βύσμα θύρας παροχής αέρα λείπει ή δεν έχει εισαχθεί πλήρως. | 4. Βεβαιωθείτε ότι βύσμα θύρας παροχής αέρα έχει εισαχθεί πλήρως εντός της μονάδας.
Η οθόνη εμφανίζει ένα σφάλμα συσκευής. | Κάποιο σφάλμα παρουσιάστηκε στη συσκευή και απαιτεί σέρβις. | Επικοινωνήστε με τον κατ’ οίκον νοσηλευτή σας για σέρβις.
Επανεμφανίστηκαν τα συμπτώματα άπνοιας. | 1. Το φίλτρο αέρα μπορεί να έχει αποφραχτεί. | 1. Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο αέρα και επανατοποθετήστε τη συσκευή μακριά από ιμάτια και άλλες σκονισμένες επιφάνειες.
2. Η κατάσταση της άπνοιας ύπνου έχει αλλάξει. | 2. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας ή τον παροχέα εξοπλισμού.
Το δέρμα σας ερεθίζεται στο σημείο που τη μάσκα ακουμπάει το πρόσωπό σας. | 1. Το κάλυμμα κεφαλής είναι πολύ σφιχτό ή ακατάλληλα προσαρμοσμένο. | 1. Ξεσφίξατε το κάλυμμα κεφαλής για να μειωθεί η πίεση επαφής στο πρόσωπό σας.
2. Η μάσκα σας μπορεί να μην έχει το κατάλληλο μέγεθος ή να μην έχει το κατάλληλο για εσάς σχήμα. | 2. Επικοινωνήστε με τον ιατρό σας ή τον παροχέα εξοπλισμού.
Ξηρότητα του φάρυγγα ή της μύτης. | 1a. ένα θερμαινόμενο υγραντήρα DeVilbiss DV5. 1b. Αυξήστε τη ρύθμιση του θερμαντήρα στον υγραντήρα. | Επικοινωνήστε με τον κατ’ οίκον νοσηλευτή σας για σέρβις.
Συμπύκνωση νερού συγκεντρώνεται στο σωλήνα προκαλώντας θόρυβο γαργαρίσματος. | 1. Η ρύθμιση ύγρανση που έχετε είναι πολύ υψηλή. | 1. Μειώστε τη ρύθμιση του ελέγχου θερμαντήρα.
2. Η θερμοκρασία δωματίου κυμαίνεται από υψηλότερα σε χαμηλότερα επίπεδα κατά τη διάρκεια της νύχτας. | 2. Αυξήστε τη θερμοκρασία δωματίου.
Ο αέρας από τη γεννήτρια ροής φαίνεται να είναι πολύ ξεστός. | 1. Το(τα) φίλτρο(α) αέρα είναι βρώμικο(α). | 1. Καθαρίστε τα φίλτρα.
2. Η μάσκα σας μπορεί να μην έχει το κατάλληλο μέγεθος ή να μην έχει το κατάλληλο για εσάς σχήμα. | 2. Επικοινωνήστε με τον κατ’ οίκον νοσηλευτή σας για σέρβις.
Αλγος στη μύτη, στα ιγμόρεια ή στο αυτί, πιθανώς με ρινικό κατάρρου. | Μπορεί να έχετε αντίδραση στην πίεση της ροής του αέρα. | Διακόψτε τη χρήση και επικοινωνήστε με το γιατρό σας.
Η ρύθμιση του υγραντήρα δεν είναι ορατή στην οθόνη LCD. | 1. Η γεννήτρια ροής δεν είναι τελείως τοποθετημένη πάνω στην υποδοχή φιάλης υγραντήρα. 2. Η συσκευή σας CPAP δεν έχει εξοπλιστεί με προαιρετικό υγραντήρα. | 1. Βεβαιωθείτε ότι γίνεται καλή επαφή (Εικ. 3).
ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

**ΣΩΡΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ**

Εύρος λειτουργικής ατμοσφαιρικής πίεσης:

0% έως 95% Σ.Υ. χωρίς συμπύκνωση

Εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας:

Θερμοκρασία πλάκας θερμαντήρα:

Έλεγχος ισχύος/θερμοκρασίας:

20 cmH2O μέγιστη περιορισμένη πίεση

Εύρος υγρασίας αποθήκευσης και μεταφοράς

Εύρος υγρασίας λειτουργίας:

0% έως 95% Σ.Υ. χωρίς συμπύκνωση

**ΕΠΙΠΕΔΟ ΙΣΧΥΟΣ ΉΧΟΥ (ΤΕΤΗΚΕ ΥΠΟ ΔΟΚΙΜΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ISO 17510-1:2007)**

38 dBA

**ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΦΙΛΤΡΟΥ**

Τυπικό φίλτρο: > σωματίδια 3,0 micron

Προαιρετικό φίλτρο μικρών σωματιδίων: > σωματίδια 0,3 micron

**ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΔΥΝΑΜΙΚΗΣ ΒΡΑΧΥΠΡΟΒΕΣΜΙΟΣ ΠΙΕΣΗΣ ΚΑΙ ΧΩΡΙΣ ΥΓΡΑΝΤΗΡΑ DV5HH (ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ISO 17510-1:2007)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Κύκλος συνεχόμενων κυματομορφών με I:E = 1:1</th>
<th>Όγκος (ml)</th>
<th>Ρυθμός αναπνοής (λεπτό-1)</th>
<th>Ρυθμισμένη πίεση (cmH2O)</th>
<th>Ακρίβεια πίεσης (Από ακμή σε ακμή cmH2O)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>500</td>
<td></td>
<td>10, 15, 20</td>
<td>3,0</td>
<td>0,5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>7,0</td>
<td>0,5</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>12,0</td>
<td>1,0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>16,0</td>
<td>1,0</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
<td>20,0</td>
<td>1,0</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ΜΕΓΙΣΤΟΣ ΡΥΘΜΟΣ ΡΟΗΣ (ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ISO 17510-1:2007)**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ριζικές δοκιμής</th>
<th>Μετρημένη πίεση στη θύρα σύνδεσης ασθενούς (cmH2O)</th>
<th>Μέσος όρος ροής στη θύρα σύνδεσης ασθενούς (λ/λεπτό)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>3.0 cmH2O</td>
<td>2,9</td>
<td>83,8</td>
</tr>
<tr>
<td>7.0 cmH2O</td>
<td>6,4</td>
<td>126,8</td>
</tr>
<tr>
<td>12.0 cmH2O</td>
<td>11,0</td>
<td>137,4</td>
</tr>
<tr>
<td>16.0 cmH2O</td>
<td>15,0</td>
<td>130,0</td>
</tr>
<tr>
<td>20.0 cmH2O</td>
<td>19,0</td>
<td>113,8</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ**

Ταξινόμηση εξοπλισμού σχετικά με την προστασία από ηλεκτροπληξία: Κατηγορία ΙΙ

**ΕΠΙΠΕΔΟ ΠΙΕΣΗΣ ΉΧΟΥ (ΤΕΤΗΚΕ ΥΠΟ ΔΟΚΙΜΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ISO 17510-1:2007)**

100-240V~, 50/60 Hz

10,7 cm x 16,5 cm x 17,5 cm (4,2” Y x 6,3” Π x 6,9” Β)

1,22 kg (2,7 lbs.)

1,75 lbs. (0,794 Kg)

152° C (305°F)

20 cmH2O υπό φυσιολογική χρήση

Η τεχνολογία του SmartCode προστατεύεται από το δίπλωμα ευρεσιτεχνίας 8649510 των Η.Π.Α.
ΟΔΗΓΙΑ ΚΑΙ ΔΗΛΩΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΓΙΑ ΤΟ DEVILBISS

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Τα Ιατρικά Ηλεκτρικά Μηχανήματα απαιτούν ιδιαίτερες προφυλάξεις σχετικά με την ΗΜΣ και πρέπει να εγκατασταθούν και να τεθούν σε λειτουργία σύμφωνα με τις πληροφορίες Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας (ΗΣ) που παρέχονται στα επισυναπτόμενα έγγραφα. Οι φορητοί εξοπλισμοί επικοινωνίας ΡΔ ενδέχεται να επηρεάσουν τον Ιατρικό Ηλεκτρικό Εξοπλισμό.

Ο εξοπλισμός ή το σύστημα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται πλησίον άλλου εξοπλισμού ή στοιβαζόμενα πάνω σε άλλο εξοπλισμό και εάν η απαραίτητη χρήση του ενός δίπλα στον άλλον ή το στοίβα χρήσης για να επιτραπεί στον εξοπλισμό ή στο σύστημα να εκτελέσει την προοριζόμενη χρήση του χωρίς να παρενοχλεί άλλο εξοπλισμό και συστήματα ή μη-ιατρικό ηλεκτρικό εξοπλισμό.

Ως συνέπεια αυτή προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που προδιαγράφεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης αυτής της συσκευής πρέπει να εξασφαλίσει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιο περιβάλλον.

Οδηγία και Δήλωση Κατασκευαστή – Εκπομπές όλου του εξοπλισμού και συστημάτων

Η συσκευή αυτή είναι κατάλληλη για χρήση σε όλα τα περιβάλλοντα συμπεριλαμβανομένων και των οικιακών, και αυτών που συνδέονται άμεσα με το δημόσιο δίκτυο παροχής ηλεκτρισμού χαμηλής τάσης που προμηθεύει κτίρια που χρησιμοποιούνται για οικιακούς σκοπούς.

Τα πατώματα πρέπει να είναι ξύλινα, τσιμεντένια ή από κεραμικά πλακάκια. Εάν τα πατώματα είναι συνθετικά, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.

Τα πατώματα πρέπει να είναι ξύλινα, τσιμεντένια ή από κεραμικά πλακάκια. Εάν τα πατώματα είναι συνθετικά, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.

Τα πατώματα πρέπει να είναι ξύλινα, τσιμεντένια ή από κεραμικά πλακάκια. Εάν τα πατώματα είναι συνθετικά, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.

Τα πατώματα πρέπει να είναι ξύλινα, τσιμεντένια ή από κεραμικά πλακάκια. Εάν τα πατώματα είναι συνθετικά, η σχετική υγρασία πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.

Η ποιότητα της κεντρικής τροφοδοσίας πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.

Η ποιότητα της κεντρικής τροφοδοσίας πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.

Η ποιότητα της κεντρικής τροφοδοσίας πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.

Η ποιότητα της κεντρικής τροφοδοσίας πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.

Η ποιότητα της κεντρικής τροφοδοσίας πρέπει να είναι ίδια με αυτήν ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.
Δοκιμή ατρωσίας

Επίπεδο δοκιμής IEC 60601

Επίπεδο συμμόρφωσης

Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον - Οδηγία

<table>
<thead>
<tr>
<th>Θεωρία τροφοδοσίας 50/60Hz Μαγνητικό πεδίο IEC 61000-4-8</th>
<th>3A/m</th>
<th>3A/m</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας τροφοδοσίας πρέπει να είναι ίδια με αυτά ενός τυπικού εμπορικού ή νοσοκομειακού περιβάλλοντος.</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Διεξαγόμενη ΡΣ IEC 61000-4-6</th>
<th>3 Vrms από 150 kHz έως 80 MHz</th>
<th>V1 = 3 Vrms</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Οι φορητοί εξοπλισμοί επικοινωνίας ΡΣ πρέπει να ξεχωρίζονται από τη συσκευή για όχι λιγότερο διάστημα από τις συνιστώμενες αποστάσεις που υπολογίζονται/δίνονται παρακάτω: D=(3,5/V1)√P</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

<table>
<thead>
<tr>
<th>Ακτινοβολούμενη ΡΣ IEC 61000-4-3</th>
<th>3 V/m 80 MHz έως 2,5 GHz</th>
<th>E1 = 3V/m</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Οι φορητοί εξοπλισμοί επικοινωνίας ΡΣ πρέπει να ξεχωρίζονται από τη συσκευή για όχι λιγότερο διάστημα από τις συνιστώμενες αποστάσεις που υπολογίζονται/δίνονται παρακάτω: D=(7/E1)√P</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

Για πομπούς που βαθμολογούνται σε μέγιστη ισχύ εξόδου που δεν δίνονται παρακάτω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (μ) μπορεί να υπολογισθεί χρησιμοποιώντας την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου το P είναι η μέγιστη βαθμολογία τροφοδοσίας εξόδου του πομπού σε βατ (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση 1: Στα 80 MHz και 800 MHz, ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για την υψηλότερη συχνότητα εύρους.

Σημείωση 2: Αυτές οι οδηγίες μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Ο ηλεκτρομαγνητικός πολλαπλασιασμός επηρεάζεται από απορρόφηση και αντικατοπτρισμό από δομές, αντικείμενα και άτομα.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Μέγιστη Τροφοδοσία Εξόδου (Bat)</th>
<th>Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού για τη συσκευή (μέτρα)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td></td>
<td>150 kHz έως 80 MHz</td>
</tr>
<tr>
<td></td>
<td>D=(1,1667)√P</td>
</tr>
<tr>
<td>0,01</td>
<td>0,11667</td>
</tr>
<tr>
<td>0,1</td>
<td>0,36894</td>
</tr>
<tr>
<td>1</td>
<td>1,1667</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>3,6894</td>
</tr>
<tr>
<td>100</td>
<td>11,667</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Για πομπούς που βαθμολογούνται σε μέγιστη ισχύ εξόδου που δεν δίνονται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού d σε μέτρα (μ) μπορεί να υπολογισθεί χρησιμοποιώντας την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου το P είναι η μέγιστη βαθμολογία τροφοδοσίας εξόδου του πομπού σε βατ (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση 1: Στα 80 MHz και 800 MHz, ισχύει η απόσταση διαχωρισμού για την υψηλότερη συχνότητα εύρους.

Σημείωση 2: Αυτές οι οδηγίες μπορεί να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Ο ηλεκτρομαγνητικός πολλαπλασιασμός επηρεάζεται από απορρόφηση και αντικατοπτρισμό από δομές, αντικείμενα και άτομα.
ΜΕΝΟΥ ΠΡΟΧΩΡΗΜΕΝΩΝ ΕΛΕΓΧΩΝ

Με τη συσκευή ενεργοποιημένη, πατήστε τα κουμπιά «Επόμενο» ή «Προηγούμενο» στο πληκτρολόγιο για να δείτε τα στοιχεία που υπάρχουν στην οθόνη.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Όνομα</th>
<th>Σύμβολο</th>
<th>Λειτουργία</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ</td>
<td>▲</td>
<td>Πατώντας το κουμπί αυτό εμφανίζεται η επιλογή του προηγούμενου μενού.</td>
</tr>
<tr>
<td>ΕΠΟΜΕΝΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ</td>
<td>▼</td>
<td>Πατώντας το κουμπί αυτό εμφανίζεται η επιλογή του επόμενου μενού.</td>
</tr>
<tr>
<td>ΜΕΤΑΒΟΛΗ ΡΥΘΜΙΣΗΣ</td>
<td>▲ ▼</td>
<td>Τα κουμπιά αυτά σας επιτρέπουν να προσαρμόσετε τη ρύθμιση που εμφανίζεται στην οθόνη.</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Παρακαλούμε σημειώστε ότι οι τιμές που εμφανίζονται είναι μόνο παραδείγματα.

Διάταξη μενού ασθενούς

Ο ακόλουθος πίνακας παρουσιάζει ανά κατάσταση κάθε οθόνη που θα εμφανίσεται χρησιμοποιώντας τα κουμπιά Επόμενο ή Προηγούμενο στο πληκτρολόγιο. Πατώντας το Κάτω πλήκτρο στην οθόνη μενού Ενεργοποιήσετε θα σας επιτρέψει να εισαχθείτε στο υπομενού αυτού - κατόπιν χρησιμοποιήσετε τα κουμπιά Επόμενο ή Προηγούμενο για κύλιση στο υπομενού. Πατήστε το κουμπί Πάνω για να επιστρέψετε στο βασικό μενού. Μόλις φτάσετε στην τελική Οθόνη, πατώντας το Επόμενο κουμπί θα επιστρέψετε στην πρώτη Οθόνη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν εμφανίζεται το σύμβολο απασφάλισης, μπορείτε να ρυθμίσετε τη ρύθμισή. Εάν εμφανίζεται το σύμβολο ασφάλισης, η ρύθμιση αυτή μπορεί να ρυθμίσετε μόνο από τον παροχέα σας

Κατάσταση CPAP

| ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Υπάρχουν 5 επίπεδα του SmartCode. Χρησιμοποιήστε τα ανώτερα πλήκτρα ▲ για να κάνετε αλλαγή μεταξύ των επιπέδων. |
|---------------|---------------|---------------|
| P:10.0 FLX CPAP | Heat:Off      |               |
| Set Pressure 10.0 cmH2O |               |               |
| Delay Time 20 minutes |               |               |
| Delay Pressure 4.0 cmH2O |               |               |
| Tubing Length 1.8 m (6 ft) |               |               |
| SmartFlex Menu Press ▼ |               |               |
| Enable Menu Press ▼ |               |               |
| LCD Contrast Adj 50 % |               |               |
| Compliance Meter 123456.7 hours |               |               |
| Firmware Version V0.21 18/05/2010 |               |               |
| Serial Number HD000005 |               |               |
| Adherence Score 83% (25/30) |               |               |
| SmartCode 1-Day F6CD-37F-357R |               |               |

Η ρύθμιση του θερμαντήρα που απεικονίζεται είναι όταν είναι συνδεδεμένο το DV5HH, το FLX που απεικονίζεται είναι όταν το SmartFlex έχει ενεργοποιηθεί.
Λίστα μενού του SmartFlex

Το μενού SmartFlex διατίθεται σε όλους τους τρόπους λειτουργίας και είναι ένα υπομενού που σας επιτρέπει να ελέγχετε διάφορες λειτουργίες της συσκευής σας. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση σε αυτό πατώντας το κάτω κουμπί ενώ βρίσκεστε σε αυτό το Προηγμένο Μενού.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Παράδειγμα οθόνης</th>
<th>Περιγραφή</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>SmartFlex</strong></td>
<td>Η ρύθμιση αυτή ελέγχει το ποσοστό της άφεσης πίεσης. <strong>OFF</strong> = To SmartFlex είναι απενεργοποιημένο (OFF) 1 = το μικρότερο ποσοστό άφεσης πίεσης 3 = το μεγαλύτερο ποσοστό άφεσης πίεσης</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartFlex Mode</strong></td>
<td>Η ρύθμιση αυτή ελέγχει τον τρόπο λειτουργίας του SmartFlex. <strong>To Full Time</strong> (Διαρκώς) σημαίνεται ότι το SmartFlex είναι ενεργό συνεχώς <strong>To Delay Only</strong> (Μόνο καθυστέρηση) σημαίνει ότι το SmartFlex είναι ενεργό μόνο κατά τη διάρκεια του κύκλου καθυστέρησης πίεσης.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartFlex iRnd</strong></td>
<td>Η ρύθμιση αυτή ελέγχει την κυματομορφή πίεσης εισπνοής.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Smartflex ERnd</strong></td>
<td>Η ρύθμιση αυτή ελέγχει την κυματομορφή πίεσης εκπνοής.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Exit Menu</strong></td>
<td>Όταν πατήσετε το άνω πλήκτρο θα βγείτε από το μενού του SmartFlex</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Μενού απενεργοποίησης του φυσητήρα

Οι πληροφορίες συμμόρφωσης δύνανται να θεωρηθούν χωρίς να ενεργοποιήσετε τη CPAP. Με το φυσητήρα απενεργοποιημένο (OFF) (η απεικόνιση δείχνει το OFF), πατήστε το αριστερό ή το δεξιό πλήκτρο στο πληκτρολόγιο για να δείτε τις πληροφορίες.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Παράδειγμα οθόνης</th>
<th>Περιγραφή</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td><strong>Blower OFF</strong></td>
<td>Μονάδα CPAP έχει μπει σε πρίζα που τροφοδοτείται με εναλλασσόμενο ή άμεσο ρεύμα με το φυσητήρα κλειστό.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Quick View Menu</strong></td>
<td>Οι πληροφορίες θεραπείας έχουν κωδικοποιηθεί σε σειρά γραμμάτων και αριθμών, και περιλαμβάνουν έναν ειδικό χαρακτήρα για τον έλεγχο σφαλμάτων προς εξασφάλιση της ακρίβειας. Χρησιμοποιήστε τα βέλη UP (Άνω) ή DOWN (Κάτω) για να αλλάξετε την περίοδο αναφοράς SmartCode. Υπάρχουν πέντε επίπεδα SmartCode – 1η-ημέρα, 7η-ημέρα, 30η-ημέρα, 90η-ημέρα και χρήση.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Serial Number</strong></td>
<td>Αποκτάει τον αύξοντα αριθμό της συσκευής.</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>Adherence Score</strong></td>
<td>Αποκτάει τη μέγιστη συμμόρφωση που επιτεύχθηκε για οποιαδήποτε περίοδο τριάντα συνεχόμενων ημερών χρήσης εντός ενός χρονικού διαστήματος ενενήντα ημερών. Η βαθμολογία αντιπροσωπεύει το ποσοστό ημερών, εντός τριάντα συνεχόμενων ημερών, όπου η χρήση ανταποκρίνεται ή υπερβαίνει το «Όριο χρήσης».</td>
</tr>
<tr>
<td><strong>SmartCode 1-Day</strong></td>
<td>Το SmartCode χρησιμοποιείται για την αναφορά διαχείρισης θεραπείας. Οι πληροφορίες θεραπείας έχουν κωδικοποιηθεί σε σειρά γραμμάτων και αριθμών, και περιλαμβάνουν έναν ειδικό χαρακτήρα για τον έλεγχο σφαλμάτων προς εξασφάλιση της ακρίβειας. Χρησιμοποιήστε τα βέλη UP (Άνω) ή DOWN (Κάτω) για να αλλάξετε την περίοδο αναφοράς SmartCode. Υπάρχουν πέντε επίπεδα SmartCode – 1η-ημέρα, 7η-ημέρα, 30η-ημέρα, 90η-ημέρα και χρήση. Χρησιμοποιήστε το κουμπί UP ή DOWN για να αλλάξετε τα επίπεδα.</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Περιγραφή του Μενού Ταχείας Αναθεώρησης του

Το Μενού Ταχείας Αναθεώρησης απεικονίζει μια περιλήψη πληροφοριών που αναφέρεται στα δεδομένα του SmartCode. Οι πληροφορίες στην Ταχεία Αναθεώρηση απεικονίζουν περίληψη πληροφορίας που αναφέρεται στα δεδομένα του SmartCode. Οι πληροφορίες στην Ταχεία Αναθεώρηση περιλαμβάνουν: Πόσες μέρες χρησιμοποιήθηκαν για περισσότερο από 4 ώρες (ή μπορεί να ρυθμιστεί στις 5 ώρες από τον ιατρό), AHt (Ευρετήριο Άπνοιας/Υπόπνοιας), Ποσοστό υψηλής διαρροής (ποσοστό χρόνου κατά τη διαρροή >95 Λ/λ), και καθημερινή χρήση (μέσος όρος ωρών που χρησιμοποιήθηκε ανά ημέρα). Η κάθε παράμετρος μπορεί να θεωρηθεί σε οποιαδήποτε από τέσσερις περιόδους, 1η ημέρα, 7η ημέρα, 30 ημέρες και 90 ημέρες.

Ο ακόλουθος πίνακας απεικονίζει τις πληροφορίες Ταχείας Θεώρησης στην απεικόνιση CPAP που έχετε εάν η θεώρηση αυτών των πληροφοριών έχετε ενεργοποιήσει από τον παροχέα σας. Το μενού ταχείας θεώρησης απεικονίζει μια περίληψη των δεδομένων σας στο SmartCode για τις περιόδους 1ης, 7ης, 30ης, και 90ης ημέρας. Η κάθε μια από τις περιόδους χρόνου περιέχει πληροφορίες για "Αριθμό ημερών > x ώρες", Ευρετήριο Άπνοιας/Υπόπνοιας (AHI), Ποσοστό υψηλής διαρροής (>95 Λ/λ) και μέσο όρο καθημερινών ωρών για τη χρήση κατά τη διάρκεια αναπνοής.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Διάγραμμα απεικονισών CPAP</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Days ≥ 4H</td>
</tr>
<tr>
<td>1/1 (100%)</td>
</tr>
<tr>
<td>AHI 31.5+</td>
</tr>
<tr>
<td>High Leak 31+%</td>
</tr>
<tr>
<td>Daily Usage 9.3+ hours</td>
</tr>
<tr>
<td>Exit Menu Press ▲</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Πληροφορίες σχετικά με το SmartCode και τη βαθμολογία Συμμόρφωσης

Μπορεί να επικοινωνήσει μαζί σας ο Παροχέας Υγειονομικής Περίθαλψης που έχετε για να παρέχετε πληροφορίες σχετικά με τη βαθμολογία του SmartCode και της συμμόρφωσης. Για να απεικονίσετε το SmartCode, πατήστε το πλήκτρο με το ΑΡΙΣΤΕΡΟ βελάκι μια φορά. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα με τα βελάκια UP (Επάνω) ή DOWN (Κάτω) για να αλλάξετε την περίοδο αναφοράς SmartCode. Πατήστε ξανά το πλήκτρο με το ΑΡΙΣΤΕΡΟ βελάκι για να απεικονιστεί η Βαθμολογία Συμμόρφωσης.

Ορισμοί

Δεν υπάρχουν διαθέσιμα όλα τα χαρακτηριστικά που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα σε όλα τα μοντέλα. Ορισμένα είναι προαιρετικά και ορισμένα εξαρτώνται από αυτό που ο γιατρός ή/και ο κατ’ οίκον νοσηλευτής σας έχετε επιλέξει. Ο πίνακας παρουσιάζει τα στοιχεία που μπορείτε να δείτε, και περιγράφει το χαρακτηριστικό που σχετίζεται με κάθε στοιχείο. Επίσης, ορισμένα χαρακτηριστικά, διατίθενται μόνο σε ορισμένους τρόπους λειτουργίας ή με τη Μονάδα Διαχείρισης Θεραπείας DeVilbiss SmartLink – αυτά περιγράφονται στη στήλη "Τρόπος Λειτουργίας" παρακάτω. Εάν δεν βλέπετε ορισμένες από αυτές τις επιλογές, το μοντέλο σας ή η διαμόρφωση δεν τις υποστηρίζει.

Παρακαλούμε σημειώστε ότι οι τιμές που εμφανίζονται είναι μόνο παραδείγματα.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Παράδειγμα οθόνης</th>
<th>Περιγραφή</th>
<th>Κατάταξη</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>OFF</td>
<td>Blower OFF (Απενεργοποιημένος φυσητήρας), η μονάδα CPAP έχει μετα μονάδα με το φυσητήρα κλειστό.</td>
<td>Όλες</td>
</tr>
<tr>
<td>Quick View Menu Press ▼</td>
<td>Το πάτημα στο κάτω πλήκτρο εισάγει το μενού Ταχείας Θεώρησης. &quot;ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Το μενού &quot;Ταχείας Θεώρησης&quot; απεικονίζεται μόνο εάν έχει ενεργοποιηθεί από το κλινικό μενού.</td>
<td>Όλες</td>
</tr>
<tr>
<td>P: 5.0 Auto Heat:Off</td>
<td>Αυτή είναι η αρχική οθόνη που εμφανίζεται κατά την ενεργοποίηση της συσκευής. Εμφανίζεται η πραγματική πίεση στη μάσκα και η ρύθμιση της θερμαντήρα. Η εμφανιζόμενη πίεση ενδέχεται να ποικίλει ελαφρώς ενώ αναπνέετε. Εάν το σύστημα της θερμαντήρα δεν είναι συνδεδεμένο, η ρύθμιση θερμαντήρα θα είναι κενή.</td>
<td>Όλες</td>
</tr>
<tr>
<td>Παράδειγμα οθόνης</td>
<td>Περιγραφή</td>
<td>Κατάσταση</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------</td>
<td>------------</td>
<td>-----------</td>
</tr>
</tbody>
</table>
| **Set Pressure**  
10.0 cmH2O | Αυτή είναι μια ρύθμιση συνταγής η οποία ελέγχει την πίεση λειτουργίας. | Κατάσταση CPAP |
| **Delay Time**  
45 minutes | Ρύθμιση επιλέξιμης ρύθμισης χρόνου. Ο προμηθευτής σας έχει ρυθμίσει το χρόνο καθυστέρησης. | Όλες |
| **Delay Pressure**  
5.0 cmH2O | Αυτή είναι μια ρύθμιση συνταγής η οποία ελέγχει την πίεση λειτουργίας κατά το χρόνο καθυστέρησης. | Κατάσταση CPAP |
| **Tubing Length**  
1.8 m (6 ft) | Το τυπικό μήκος του σωλήνα που παρέχεται με τη συσκευή είναι 6 πόδια (1.8 μέτρα). Ωστόσο, μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή σας ώστε να συνδέσετε ένα σωλήνα παροχής αέρα μήκους 3 μ. (10 πόδια). Μπορείτε να προμηθευτείτε ανταλλακτικούς σωλήνες από τον κατ’ οίκον νοσηλευτή σας (οι αριθμοί εξαρτημάτων αναγράφονται στο τέλος του παρόντος εγχειριδίου). | Όλες |
| **SmartFlex Menu**  
Press ▼ | Το πάτημα του κάτω πλήκτρου εισάγει το μενού SmartFlex. Ανατρέξτε στην ενότητα του μενού SmartFlex για λεπτομέρειες | Όλες |
| **Enable Menu**  
Press ▼ | Πιάνοντας το κάτω πλήκτρο εισάγεστε στο μενού Ενεργοποίησης (Enable). Αναφερθείτε στην επόμενη ενότητα για λεπτομέρειες του μενού Ενεργοποίησης. | Όλες |
| **LCD Contrast Adj**  
50% | Η ρύθμιση αυτή αλλάζει την αντίθεση για την οθόνη LCD. Αυτή χρειάζεται να προσαρμοστεί μόνο εάν δυσκολεύετε να δείτε την οθόνη από την οπτική γωνία σας. | Όλες |
| **Compliance Meter**  
123456.7 hours | Ο συνολικός αριθμός ωρών (σε προσαυξήσεις 1/10 της ώρας) κατά τις οποίες η συσκευή χρησιμοποιείται για θεραπεία. | Όλες |
| **Hourmeter**  
123456.7 hours | Ο συνολικός αριθμός ωρών (σε προσαυξήσεις 1/10 της ώρας) κατά τις οποίες η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία. | Όλες |
| **Firmware Version**  
V0.19 21/08/2009 | Δείχνει την έκδοση του εγκατεστημένου υλικολογισμικού. | Όλες |
| **Serial Number**  
HD123456 | Δείχνει το σειριακό αριθμό της συσκευής. | Όλες |
| **Adherence Score**  
83% (25/30) | Δείχνει τη μέγιστη τήρηση που επιτεύχθηκε για κάθε περίοδο τριάντα συνεχόμενων ημερών χρήσης εντός χρονικού πλαισίου ενενήντα ημερών. Η βαθμολόγηση αντιπροσωπεύει το ποσοστό χρήσης εντός της περιόδου τριάντα συνεχόμενων ημερών. | Όλες |
| **SmartCode**  
1-Day  
F6CD-37F-357R | Το SmartCode χρησιμοποιείται για την αναφορά διαχείρισης θεραπείας. Οι πληροφορίες της θεραπείας έχουν κωδικοποιηθεί σε σειρά γραμμάτων και αριθμών, και περιλαμβάνουν έναν ειδικό χαρακτήρα για τον έλεγχο σφαλμάτων προς εξασφάλιση της ακρίβειάς της. Άριστη για την αναφορά και την αποκόπη της θεραπείας. | Όλες |
| **SmartCode**  
7-Day  
3CCC-377D-7J7X | Όλες |
| **SmartCode**  
30-Day  
DWPY4-3DB7-DJ7L | Όλες |
| **SmartCode**  
90-Day  
752TT-47DB-7DT7C | Οι πληροφορίες της θεραπείας έχουν κωδικοποιηθεί σε σειρά γραμμάτων και αριθμών, και περιλαμβάνουν έναν ειδικό χαρακτήρα για τον έλεγχο σφαλμάτων προς εξασφάλιση της ακρίβειάς της. Άριστη για την αναφορά και την αποκόπη της θεραπείας. Άριστη για την αναφορά και την αποκόπη της θεραπείας. | Όλες |
| **SmartCode**  
Usage  
ZDN-79FK-K7H | Όλες |

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Εάν εμφανίζεται το σύμβολο απασφάλισης, μπορείτε να ρυθμίσετε τη ρύθμιση. Εάν εμφανίζεται το σύμβολο ασφάλισης, η ρύθμιση αυτή μπορεί να ρυθμιστεί μόνο από τον παροχέα σας.